



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU INTÉGRAL
AVEC
**COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT
DES INTERVENTIONS**

INTEGRAAL VERSLAG
MET
**VERTAALD BEKNOPT VERSLAG
VAN DE TOESPRAKEN**

SÉANCE PLÉNIÈRE

PLENUMVERGADERING

Jeudi

24-09-2020

Après-midi

Donderdag

24-09-2020

Namiddag

N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
Ecolo-Groen	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
PS	Parti Socialiste
VB	Vlaams Belang
MR	Mouvement réformateur
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
PVDA-PTB	Partij van de Arbeid – Parti du Travail de Belgique
Open Vld	Open Vlaamse Liberalen en Democraten
sp.a	socialistische partij anders
cdH	centre démocrate Humaniste
DéFI	Démocrate Fédéraliste Indépendant
INDEP-ONAFH	Indépendant - Onafhankelijk

Abréviations dans la numérotation des publications :		Afkortingen bij de nummering van de publicaties :	
DOC 55 0000/000	Document parlementaire de la 55 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 55 0000/000	Parlementair stuk van de 55 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral	CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag
CRABV	Compte Rendu Analytique	CRABV	Beknopt Verslag
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)
PLEN	Séance plénière	PLEN	Plenum
COM	Réunion de commission	COM	Commissievergadering
MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT	Moties tot besluit van interpellaties (op beige kleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants	Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
Commandes :	Bestellingen :
Place de la Nation 2	Natieplein 2
1008 Bruxelles	1008 Brussel
Tél. : 02/ 549 81 60	Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.lachambre.be	www.dekamer.be
e-mail : publications@lachambre.be	e-mail : publicaties@dekamer.be

SOMMAIRE

Ordre du jour
Orateur: Jean-Marie Dedecker

QUESTIONS

Questions jointes de

- Catherine Fonck à Sophie Wilmès (première ministre) sur "La suite du Conseil national de sécurité de ce mercredi 23 septembre" (55000964P)

- Meryame Kitir à Sophie Wilmès (première ministre) sur "Les décisions du Conseil national de sécurité" (55000967P)

- Raoul Hedebouw à Sophie Wilmès (première ministre) sur "La protestation de la population contre la crise politique, sociale et économique" (55000969P)

- Magali Dock à Sophie Wilmès (première ministre) sur "Les décisions du Conseil national de sécurité" (55000975P)

- Christoph D'Haese à Sophie Wilmès (première ministre) sur "La mise en œuvre des décisions du Conseil national de sécurité" (55000979P)

- Eliane Tillieux à Sophie Wilmès (première ministre) sur "Les mesures du Conseil national de sécurité" (55000981P)

Orateurs: Catherine Fonck, présidente du groupe cdH, Meryame Kitir, présidente du groupe sp.a, Raoul Hedebouw, président du groupe PVDA-PTB, Magali Dock, Christoph D'Haese, Eliane Tillieux, Sophie Wilmès, première ministre, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales

Questions jointes de

- Kathleen Verhelst à Sophie Wilmès (première ministre) sur "Les négociations européennes sur le Brexit" (55000972P)

- Ellen Samyn à Koen Geens (VPM Justice, Régie des Bâtiments et Affaires européennes) sur "Le point sur le Brexit" (55000985P)

Orateurs: Kathleen Verhelst, Ellen Samyn, Sophie Wilmès, première ministre, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales

Question de Josy Arens à Alexander De Croo (VPM Finances et Coopération au développement) sur "L'accord entre la Belgique et le Luxembourg quant au gel du nombre de jours de télétravail" (55000962P)

Orateurs: Josy Arens, Alexander De Croo, vice-premier ministre et ministre des Finances

- Lutte contre la fraude fiscale - Coopération au développement

Questions jointes de

- François De Smet à Alexander De Croo (VPM Finances et Coopération au développement) sur

INHOUD

Agenda
Spreker: Jean-Marie Dedecker

VRAGEN

Samengevoegde vragen van

- Catherine Fonck aan Sophie Wilmès (eerste minister) over "De beslissingen van de Nationale Veiligheidsraad van woensdag 23 september" (55000964P)

- Meryame Kitir aan Sophie Wilmès (eerste minister) over "De beslissingen van de Nationale Veiligheidsraad" (55000967P)

- Raoul Hedebouw aan Sophie Wilmès (eerste minister) over "De onvrede onder de bevolking over de politieke, sociale en economische crisis" (55000969P)

- Magali Dock aan Sophie Wilmès (eerste minister) over "De beslissingen van de Nationale Veiligheidsraad" (55000975P)

- Christoph D'Haese aan Sophie Wilmès (eerste minister) over "De implementatie van de beslissingen van de NVR" (55000979P)

- Eliane Tillieux aan Sophie Wilmès (eerste minister) over "De maatregelen van de Nationale Veiligheidsraad" (55000981P)

Sprekers: Catherine Fonck, voorzitter van de cdH-fractie, Meryame Kitir, voorzitter van de sp.a-fractie, Raoul Hedebouw, voorzitter van de PVDA-PTB-fractie, Magali Dock, Christoph D'Haese, Eliane Tillieux, Sophie Wilmès, eerste minister, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen

Samengevoegde vragen van

- Kathleen Verhelst aan Sophie Wilmès (eerste minister) over "De EU-onderhandelingen inzake de Brexit" (55000972P)

- Ellen Samyn aan Koen Geens (VEM Justitie, Régie der Gebouwen en Europese Zaken) over "De stand van zaken met betrekking tot de Brexit" (55000985P)

Sprekers: Kathleen Verhelst, Ellen Samyn, Sophie Wilmès, eerste minister, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen

Vraag van Josy Arens aan Alexander De Croo (VEM Financiën en Ontwikkelingssamenwerking) over "Het akkoord tussen België en Luxemburg over de bevriezing van het aantal telewerkdagen" (55000962P)

Sprekers: Josy Arens, Alexander De Croo, vice-eersteminister en minister van Financiën

- Bestrijding van de fiscale fraude -
- Ontwikkelingssamenwerking

Samengevoegde vragen van

- François De Smet aan Alexander De Croo (VEM Financiën en Ontwikkelingssamenwerking) over

"L'implication des banques belges dans le rapport "FinCEN Files"" (55000965P)		"De vermelding van Belgische banken in de FinCEN Files" (55000965P)	
- Marco Van Hees à Alexander De Croo (VPM Finances et Coopération au développement) sur "Le scandale des FinCEN Files" (55000966P)	18	- Marco Van Hees aan Alexander De Croo (VEM Financiën en Ontwikkelingssamenwerking) over "Het FinCEN Files-schandaal" (55000966P)	18
- Steven Matheï à Alexander De Croo (VPM Finances et Coopération au développement) sur "Les FinCEN Files" (55000978P)	18	- Steven Matheï aan Alexander De Croo (VEM Financiën en Ontwikkelingssamenwerking) over "De FinCEN Files" (55000978P)	19
<i>Orateurs: François De Smet, Marco Van Hees, Steven Matheï, Alexander De Croo,</i> vice-premier ministre et ministre des Finances - Lutte contre la fraude fiscale - Coopération au développement		<i>Sprekers: François De Smet, Marco Van Hees, Steven Matheï, Alexander De Croo,</i> vice-eersteminister en minister van Financiën - Bestrijding van de fiscale fraude - Ontwikkelingssamenwerking	
Question de Wouter Vermeersch à Alexander De Croo (VPM Finances et Coopération au développement) sur "La douane et les saisies de drogues dans nos ports" (55000976P)	23	Vraag van Wouter Vermeersch aan Alexander De Croo (VEM Financiën en Ontwikkelingssamenwerking) over "De douane en de drugsvangsten in onze havens" (55000976P)	23
<i>Orateurs: Wouter Vermeersch, Alexander De Croo,</i> vice-premier ministre et ministre des Finances - Lutte contre la fraude fiscale - Coopération au développement		<i>Sprekers: Wouter Vermeersch, Alexander De Croo,</i> vice-eersteminister en minister van Financiën - Bestrijding van de fiscale fraude - Ontwikkelingssamenwerking	
Questions jointes de	24	Samengevoegde vragen van	24
- Dries Van Langenhove à Sophie Wilmès (première ministre) sur "Le pacte de Marrakech 2.0" (55000971P)	24	- Dries Van Langenhove aan Sophie Wilmès (eerste minister) over "Het Marrakeshpact 2.0" (55000971P)	24
- Tim Vandenput à Sophie Wilmès (première ministre) sur "Le pacte sur la migration de l'Union européenne" (55000973P)	24	- Tim Vandenput aan Sophie Wilmès (eerste minister) over "Het EU-migratiepact" (55000973P)	24
<i>Orateurs: Dries Van Langenhove, Tim Vandenput, Maggie De Block,</i> ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, et de l'Asile et la Migration		<i>Sprekers: Dries Van Langenhove, Tim Vandenput, Maggie De Block,</i> minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, en van Asiel en Migratie	
Questions jointes de	28	Samengevoegde vragen van	28
- Vicky Reynaert à Philippe Goffin (Affaires étrangères et Défense) sur "Les sanctions européennes contre le régime demandées par l'opposition biélorusse" (55000968P)	28	- Vicky Reynaert aan Philippe Goffin (Buitenlandse Zaken en Defensie) over "De vraag van de Wit-Russische oppositie naar Europese sancties tegen het regime" (55000968P)	28
- Michel De Maegd à Philippe Goffin (Affaires étrangères et Défense) sur "La situation politique en Biélorussie" (55000974P)	28	- Michel De Maegd aan Philippe Goffin (Buitenlandse Zaken en Defensie) over "De politieke situatie in Wit-Rusland" (55000974P)	28
<i>Orateurs: Vicky Reynaert, Michel De Maegd, Marie-Christine Marghem,</i> ministre de l'Énergie, de l'Environnement et du Développement durable		<i>Sprekers: Vicky Reynaert, Michel De Maegd, Marie-Christine Marghem,</i> minister van Energie, Leefmilieu en Duurzame Ontwikkeling	
Question de Bert Wollants à Marie-Christine Marghem (Énergie, Environnement et Développement durable) sur "La sortie du nucléaire" (55000980P)	32	Vraag van Bert Wollants aan Marie-Christine Marghem (Energie, Leefmilieu en Duurzame Ontwikkeling) over "De kernuitstap" (55000980P)	32
<i>Orateurs: Bert Wollants, Marie-Christine Marghem,</i> ministre de l'Énergie, de l'Environnement et du Développement durable		<i>Sprekers: Bert Wollants, Marie-Christine Marghem,</i> minister van Energie, Leefmilieu en Duurzame Ontwikkeling	
Question de Nawal Farih à Philippe De Backer (Agenda numérique, Télécommunications et Poste) sur "L'autotest du coronavirus" (55000977P)	34	Vraag van Nawal Farih aan Philippe De Backer (Digitale Agenda, Telecommunicatie en Post) over "De coronazelftest" (55000977P)	34
<i>Orateurs: Nawal Farih, Philippe De Backer,</i> ministre de l'Agenda numérique – Télécommunications - Poste - Simplification		<i>Sprekers: Nawal Farih, Philippe De Backer,</i> minister van Digitale Agenda – Telecommunicatie - Post - Administratieve	

administrative - Lutte contre la fraude sociale - Protection de la vie privée - Mer du Nord		Vereenvoudiging - Bestrijding van de sociale fraude - Privacy - Noordzee	
Questions jointes de - Kim Buyst à Alexander De Croo (VPM Finances et Coopération au développement) sur "La situation au sein de la direction de bpost" (55000982P)	36	Samengevoegde vragen van - Kim Buyst aan Alexander De Croo (VEM Financiën en Ontwikkelingssamenwerking) over "De situatie bij het management van bpost" (55000982P)	36
- Michael Freilich à Philippe De Backer (Agenda numérique, Télécommunications et Poste) sur "L'enquête en cours à l'égard de J-P Van Avermaet, CEO de bpost" (55000987P)	36	- Michael Freilich aan Philippe De Backer (Digitale Agenda, Telecommunicatie en Post) over "Het lopende onderzoek naar bpost-CEO Van Avermaet" (55000987P)	36
- Maria Vindevoghel à Philippe De Backer (Agenda numérique, Télécommunications et Poste) sur "La position de J-P Van Avermaet, CEO de bpost" (55000986P)	36	- Maria Vindevoghel aan Philippe De Backer (Digitale Agenda, Telecommunicatie en Post) over "De positie van bpost-CEO Van Avermaet" (55000986P)	36
<i>Orateurs: Kim Buyst, Michael Freilich, Maria Vindevoghel, Philippe De Backer, ministre de l'Agenda numérique - Télécommunications - Poste - Simplification administrative - Lutte contre la fraude sociale - Protection de la vie privée - Mer du Nord</i>		<i>Sprekers: Kim Buyst, Michael Freilich, Maria Vindevoghel, Philippe De Backer, minister van Digitale Agenda - Telecommunicatie - Post - Administratieve Vereenvoudiging - Bestrijding van de sociale fraude - Privacy - Noordzee</i>	
Question de Jean-Marc Delizée à Nathalie Muylle (Emploi, Économie et Consommateurs) sur "L'accessibilité des banques pour les séniors" (55000984P)	39	Vraag van Jean-Marc Delizée aan Nathalie Muylle (Werk, Economie en Consumenten) over "De toegankelijkheid van banken voor senioren" (55000984P)	40
<i>Orateurs: Jean-Marc Delizée, Nathalie Muylle, ministre de l'Emploi - Économie et Consommateurs - Lutte contre la pauvreté - Égalité des chances - Personnes handicapées</i>		<i>Sprekers: Jean-Marc Delizée, Nathalie Muylle, minister van Werk - Economie en Consumenten - Armoedebestrijding - Gelijke Kansen - Personen met een beperking</i>	
Question de Sarah Schlitz à Sophie Wilmès (première ministre) sur "Le rapport du GREVIO" (55000983P)	41	Vraag van Sarah Schlitz aan Sophie Wilmès (eerste minister) over "Het GREVIO-rapport" (55000983P)	41
<i>Orateurs: Sarah Schlitz, Nathalie Muylle, ministre de l'Emploi - Économie et Consommateurs - Lutte contre la pauvreté - Égalité des chances - Personnes handicapées</i>		<i>Sprekers: Sarah Schlitz, Nathalie Muylle, minister van Werk - Economie en Consumenten - Armoedebestrijding - Gelijke Kansen - Personen met een beperking</i>	
PROJETS ET PROPOSITION DE LOI	43	WETSONTWERPEN EN -VOORSTEL	43
Projet de loi modifiant le Code de droit économique et d'autres lois en vue de renforcer les compétences de recherche et d'application conformément au règlement (UE) 2017/2394 du Parlement européen et du Conseil du 12 décembre 2017 sur la coopération entre les autorités nationales chargées de veiller à l'application de la législation en matière de protection des consommateurs et abrogeant le règlement (CE) n° 2006/2004 et en exécution de celui-ci (I) (1385/1-7)	43	Wetsontwerp tot wijziging van het Wetboek van economisch recht en van andere wetten met het oog op het versterken van de opsporings- en handhavingsbevoegdheden in overeenstemming met en in uitvoering van Verordening (EU) 2017/2394 van het Europees Parlement en de Raad van 12 december 2017 betreffende samenwerking tussen de nationale autoriteiten die verantwoordelijk zijn voor handhaving van de wetgeving inzake consumentenbescherming en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 2006/2004 (I) (1385/1-7)	43
- Projet de loi organisant la procédure de recours contre l'amende administrative visée au livre XV, titre 1/1, du Code de droit économique (1386/1-5)	43	- Wetsontwerp tot regeling van de beroepsprocedure tegen de administratieve geldboete bedoeld in boek XV, titel 1/1, van het Wetboek van economisch recht (1386/1-5)	43
<i>Discussion générale</i>	43	<i>Algemene besprekking</i>	43
<i>Orateurs: Reccino Van Lommel, Roberto D'Amico</i>		<i>Sprekers: Reccino Van Lommel, Roberto D'Amico</i>	
<i>Discussion des articles</i>	45	<i>Besprekking van de artikelen</i>	45

Proposition de loi modifiant la loi coordonnée du 10 mai 2015 relative à l'exercice des professions des soins de santé, afin d'élargir les possibilités pour des médecins provenant du Liban de pouvoir suivre, en Belgique, une formation clinique limitée, pour raisons humanitaires suite à la tragique explosion dans le port de Beyrouth en août 2020 (1514/1-5)	46	Wetsvoorstel tot wijziging van de gecoördineerde wet van 10 mei 2015 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen, teneinde, om humanitaire redenen in verband met de tragische explosie in de haven van Beiroet in augustus 2020, voor uit Libanon afkomstige artsen de mogelijkheden te verruimen om in België een beperkte klinische opleiding te volgen (1514/1-5)	46
<i>Discussion générale</i>	46	<i>Algemene besprekking</i>	46
<i>Orateurs: Magali Dock, rapporteur, Frieda Gijbels, Simon Moutquin, Eliane Tillieux, Steven Creyelman, Catherine Fonck, présidente du groupe cdH, Sophie Rohonyi</i>		<i>Sprekers: Magali Dock, rapporteur, Frieda Gijbels, Simon Moutquin, Eliane Tillieux, Steven Creyelman, Catherine Fonck, voorzitter van de cdH-fractie, Sophie Rohonyi</i>	
<i>Discussion des articles</i>	52	<i>Besprekking van de artikelen</i>	52
SCRUTIN	52	GEHEIME STEMMING	52
Comité permanent de contrôle des services de renseignements et de sécurité – Nomination du premier suppléant d'un membre effectif néerlandophone	52	Vast Comité van toezicht op de inlichtingen- en veiligheidsdiensten – Benoeming van de eerste plaatsvervanger van een Nederlandstalig werkend lid	52
Comité permanent de contrôle des services de renseignements et de sécurité – Nomination du premier suppléant d'un membre effectif néerlandophone – Résultat du scrutin	53	Vast Comité van toezicht op de inlichtingen- en veiligheidsdiensten – Benoeming van de eerste plaatsvervanger van een Nederlandstalig werkend lid – Uitslag van de stemming	53
Commission spéciale chargée d'examiner l'État indépendant du Congo (1885-1908) et le passé colonial de la Belgique au Congo (1908-1960), au Rwanda et au Burundi (1919-1962) - Prolongation du mandat des experts	54	Bijzondere commissie belast met het onderzoek over Congo-vrijstaat (1885-1908) en het Belgisch koloniaal verleden in Congo (1908-1960), Rwanda en Burundi (1919-1962) - Verlenging van het mandaat van de deskundigen	54
Assemblée parlementaire de l'Organisation pour la Sécurité et la Coopération en Europe (AP-OSCE)	54	Parlementaire Assemblee van de Organisatie voor Veiligheid en Samenwerking in Europa (PA-OVSE)	54
Constitution du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale	54	Wettig- en voltalligverklaring van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement	54
Prise en considération de propositions	55	Inoverwegningneming van voorstellen	55
Demande d'urgence <i>Orateur: Meryame Kitir, présidente du groupe sp.a</i>	55	Urgentieverzoek <i>Spreker: Meryame Kitir, voorzitter van de sp.a-fractie</i>	55
VOTES NOMINATIFS	55	NAAMSTEMMINGEN	55
Projet de loi modifiant le Code de droit économique et d'autres lois en vue de renforcer les compétences de recherche et d'application conformément au règlement (UE) 2017/2394 du Parlement européen et du Conseil du 12 décembre 2017 sur la coopération entre les autorités nationales chargées de veiller à l'application de la législation en matière de protection des consommateurs et abrogeant le règlement (CE) n° 2006/2004 et en exécution de celui-ci (I) (1385/7)	56	Wetsontwerp tot wijziging van het Wetboek van economisch recht en van andere wetten met het oog op het versterken van de opsporings- en handhavingsbevoegdheden in overeenstemming met en in uitvoering van Verordening (EU) 2017/2394 van het Europees Parlement en de Raad van 12 december 2017 betreffende samenwerking tussen de nationale autoriteiten die verantwoordelijk zijn voor handhaving van de wetgeving inzake consumentenbescherming en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 2006/2004 (I) (1385/7)	56

Projet de loi organisant la procédure de recours contre l'amende administrative visée au livre XV, titre 1/2, du Code de droit économique (nouvel intitulé) (1386/5)	56	Wetsontwerp tot regeling van de beroepsprocedure tegen de administratieve geldboete bedoeld in boek XV, titel 1/2, van het Wetboek van economisch recht (nieuw opschrift) (1386/5)	56
Proposition de loi modifiant la loi coordonnée du 10 mai 2015 relative à l'exercice des professions des soins de santé, afin d'élargir les possibilités pour des médecins provenant du Liban de pouvoir suivre, en Belgique, une formation clinique limitée, pour raisons humanitaires suite à la tragique explosion dans le port de Beyrouth en août 2020 (1514/5)	57	Wetsvoorstel tot wijziging van de gecoördineerde wet van 10 mei 2015 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen, teneinde, om humanitaire redenen in verband met de tragische explosie in de haven van Beiroet in augustus 2020, voor uit Libanon afkomstige artsen de mogelijkheden te verruimen om in België een beperkte klinische opleiding te volgen (1514/5)	57
Adoption de l'ordre du jour <i>Orateur: Peter De Roover</i> , président du groupe N-VA	57	Goedkeuring van de agenda <i>Spreker: Peter De Roover</i> , voorzitter van de N-VA-fractie	57
DÉTAIL DES VOTES NOMINATIFS	59	DETAIL VAN DE NAAMSTEMMINGEN	59

L'annexe est reprise dans une brochure séparée, portant le numéro CRIV 55 PLEN 056 annexe.

De bijlage is opgenomen in een aparte brochure met nummer CRIV 55 PLEN 056 bijlage.

SÉANCE PLÉNIÈRE

PLENUMVERGADERING

du

van

JEUDI 24 SEPTEMBRE 2020

DONDERDAG 24 SEPTEMBER 2020

Après-midi

Namiddag

La séance est ouverte à 14 h 15 et présidée par M. Patrick Dewael.

De vergadering wordt geopend om 14.15 uur en voorgezeten door de heer Patrick Dewael.

Le président: La séance est ouverte.

De vergadering is geopend.

Une série de communications et de décisions doivent être portées à la connaissance de la Chambre. Elles seront reprises sur le site web de la Chambre et insérées dans le Compte Rendu Intégral de cette séance ou son annexe.

Een reeks mededelingen en besluiten moeten ter kennis gebracht worden van de Kamer. U kan deze terugvinden op de webstek van de Kamer en in het Integraal Verslag van deze vergadering of in de bijlage ervan.

Ministre du gouvernement fédéral présente lors de l'ouverture de la séance:

Aanwezig bij de opening van de vergadering is de minister van de federale regering:

Sophie Wilmès.

01 Ordre du jour

01 Agenda

Conformément à l'avis de la Conférence des présidents du 23 septembre 2020, vous avez reçu une proposition de modification de l'ordre du jour pour la séance d'aujourd'hui.

Overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van 23 september 2020 hebt u een voorstel tot wijziging van de agenda voor de vergadering van vandaag ontvangen.

Y a-t-il une observation à ce sujet? (*Non*)

Zijn er dienaangaande opmerkingen? (*Nee*)

En conséquence, l'ordre du jour est adopté.

Bijgevolg is de agenda aangenomen.

01.01 Jean-Marie Dedecker (ONAFH): Mijnheer de voorzitter, volgende week staat de regeringsverklaring en het investituurdebat op de agenda. Ik stel voor om dat debat niet hier te houden, maar in een grote zaal, waar alle volksvertegenwoordigers aanwezig kunnen zijn. Het is namelijk een heel belangrijk debat. Iedereen heeft daar recht op, zowel de oppositie als de meerderheid. Iedereen zou aan dat debat moeten kunnen deelnemen. Ik stel dus voor om volgende week een heel grote zaal te huren. Zelfs het Koninklijk Circus of de Ancienne Belgique liggen in de buurt. De Vooruit is ver, in Gent, maar ik stel voor om iedereen te laten deelnemen, zodat wij de vaudeville van vorige week niet opnieuw meemaken.

01.01 Jean-Marie Dedecker (INDEP): La déclaration gouvernementale figure à l'ordre du jour de la semaine prochaine. Je propose de tenir ce débat important non pas dans cet hémicycle, mais dans une grande salle où l'ensemble des parlementaires pourront être présents. Tant l'opposition que la majorité y ont droit. Chaque député devrait pouvoir participer à ce débat, de telle sorte que n'ayons pas à revivre le

vaudeville de la semaine dernière. Je propose de louer une très grande salle. Le Cirque Royal et l'Ancienne Belgique se trouvent à proximité. Le Vooruit est situé loin.

De voorzitter: Over de namen van de alternatieven die u voorstelt, gaande van het Koninklijk Circus en de Ancienne Belgique tot de Vooruit, zal ik mij niet uitspreken. Laat mij ernstig worden.

Het punt is gisteren aan de orde geweest in de Conferentie van voorzitters, collega Dedecker. Het investituurdebat van 1 oktober is inderdaad een belangrijke aangelegenheid. Ik ben er ook nogal aan gehecht dat alle verkozen Kamerleden de mogelijkheid hebben om het bij te wonen. Daarom proberen wij sinds gisteren, met de diensten de Kamer, op zoek te gaan naar alternatieven.

Het meest voor de hand liggende alternatief is het halfrond van het Europees Parlement, maar ik heb daarover nog geen uitsluitsel. Zodra ik nieuws heb, zal ik de fractieleiders daarvan in kennis stellen. Andere alternatieven kunnen ook worden bekeken, maar ik zal niet op de zaken vooruitlopen. Ik sta wel aan uw kant, wat de mogelijkheid betreft voor de parlementsleden om een belangrijk debat – men zegt het belangrijkste debat van een legislatuur – te kunnen bijwonen. Ik houd u op de hoogte.

Le président: Ce point a été discuté hier à la Conférence des présidents. Le débat sur la déclaration gouvernementale du 1^{er} octobre constitue en effet un événement important. J'estime, moi aussi, que tous les députés doivent avoir la possibilité d'y assister. Depuis hier, nous nous efforçons, avec les services de la Chambre, de rechercher des solutions alternatives.

La solution la plus évidente serait de nous réunir dans la salle d'audience du Parlement européen, mais je n'ai pas encore obtenu de réponse définitive à cet égard. J'informerai les chefs de groupe dès que j'aurai des nouvelles. D'autres alternatives peuvent également être étudiées.

Vragen

Questions

Collega's, wij heb gisteren in de Conferentie van voorzitters wat schikkingen getroffen om in iets groteren getale aanwezig te kunnen zijn, natuurlijk met respect voor de veiligheidsvoorschriften. De eerste minister heeft al plaatsgenomen op de voorziene plaats. De leden van de Kamer die een vraag stellen, zullen dat aan mijn rechterzijde doen, de leden van de regering die een antwoord geven, zullen dat vanaf de andere pupiter doen.

La Conférence des présidents a pris hier certaines dispositions afin que davantage de membres puissent être présents, bien entendu dans le respect des consignes de sécurité.

02 Questions jointes de

- Catherine Fonck à Sophie Wilmès (première ministre) sur "La suite du Conseil national de sécurité de ce mercredi 23 septembre" (55000964P)
- Meryame Kitir à Sophie Wilmès (première ministre) sur "Les décisions du Conseil national de sécurité" (55000967P)
- Raoul Hedebouw à Sophie Wilmès (première ministre) sur "La protestation de la population contre la crise politique, sociale et économique" (55000969P)
- Magali Dock à Sophie Wilmès (première ministre) sur "Les décisions du Conseil national de sécurité" (55000975P)
- Christoph D'Haese à Sophie Wilmès (première ministre) sur "La mise en œuvre des décisions du Conseil national de sécurité" (55000979P)
- Eliane Tillieux à Sophie Wilmès (première ministre) sur "Les mesures du Conseil national de sécurité" (55000981P)

02 Samengevoegde vragen van

- Catherine Fonck aan Sophie Wilmès (eerste minister) over "De beslissingen van de Nationale Veiligheidsraad van woensdag 23 september" (55000964P)

- Meryame Kitir aan Sophie Wilmès (eerste minister) over "De beslissingen van de Nationale Veiligheidsraad" (55000967P)
- Raoul Hedeboe aan Sophie Wilmès (eerste minister) over "De onvrede onder de bevolking over de politieke, sociale en economische crisis" (55000969P)
- Magali Dock aan Sophie Wilmès (eerste minister) over "De beslissingen van de Nationale Veiligheidsraad" (55000975P)
- Christoph D'Haese aan Sophie Wilmès (eerste minister) over "De implementatie van de beslissingen van de NVR" (55000979P)
- Eliane Tillieux aan Sophie Wilmès (eerste minister) over "De maatregelen van de Nationale Veiligheidsraad" (55000981P)

02.01 Catherine Fonck (cdH): Madame la première ministre, plusieurs indicateurs sont inquiétants et l'épidémie de coronavirus n'est pas sous contrôle. Le Conseil national de sécurité d'hier a décidé d'assouplir les règles à partir du 1^{er} octobre, et il est vrai que certaines de ces règles étaient excessivement carrées, d'autres impossibles à mettre en pratique, d'autant plus que les enfants sont rentrés à l'école et les étudiants dans les hautes écoles et universités.

Mais – et c'est un grand mais! –, assouplir les règles n'est prudent que si les conditions préalables à la maîtrise de l'épidémie sont remplies au moyen d'un dispositif parfaitement efficace pour le dépistage, le traçage et l'isolement des personnes positives. Ce n'est pas le cas. Une multitude de problèmes remontent du terrain, et ce malgré les appels répétés de ces dernières semaines: les centres de tests sont saturés, les médecins généralistes débordés... Les patients symptomatiques ayant été en contact avec une personne positive doivent attendre plusieurs jours pour obtenir un rendez-vous afin de se faire tester et encore plusieurs jours pour connaître le résultat du test.

Le traçage commence tardivement et est insuffisant. Nous observons à certains endroits une pénurie de réactifs et d'écouvillons. Dès le 1^{er} octobre prochain, les parents de petits enfants qui devront être retirés de la crèche ou de l'école pour des raisons sanitaires liées au respect des règles émises par l'État ne pourront plus bénéficier du "congé parental corona".

Hier, vous sembliez avoir pris la mesure de ces problèmes en annonçant qu'ils allaient être résolus. Madame la première ministre, pouvez-vous – vous ou votre successeur – garantir que d'ici le 1^{er} octobre, date d'assouplissement des règles, ces problèmes seront résolus et le dispositif renforcé en urgence pour qu'en 24 heures, un patient puisse obtenir un rendez-vous et le résultat de son test, que le traçage soit lancé immédiatement de façon bien plus large et plus efficace qu'aujourd'hui, et qu'on se donne les moyens d'isoler les porteurs, notamment par le biais du congé parental corona?

Voilà des semaines que nous avons droit à des réflexions et des annonces. Aujourd'hui, il faut des actes et de l'efficacité!

02.02 Meryame Kitir (sp.a): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de eerste minister, collega's, vertrouwen komt te voet, maar gaat te paard. In het begin van deze coronacrisis wisten we weinig, maar op dit moment weten we meer. In het begin was iedereen inderdaad een potentieel slachtoffer, maar we vragen steeds vaker iets van die groepen die zelf minder getroffen worden. Soms zijn er ad-hocmaat-

02.01 Catherine Fonck (cdH): Verschillende indicatoren zijn verontrustend, de epidemie is niet onder controle. Dat bepaalde onuitvoerbare regels versoept worden, valt te begrijpen. Versoepelingen kunnen echter enkel onder bepaalde voorwaarden op een voorzichtige manier doorvoerd worden, en die voorwaarden zijn niet vervuld.

De testcentra kunnen de toeloop niet meer aan, de artsen zijn overbelast, patiënten met symptomen moeten eerst dagen wachten voor ze getest worden om vervolgens weer dagen het resultaat te moeten afwachten, er is een tekort aan wissers en reagentia, de contactopsporing schiet tekort. Vanaf oktober zullen ouders die thuis bij hun jonge kinderen moeten blijven geen recht meer hebben op het corona-ouderschapsverlof.

Kunt u, nu de versoepeling van de maatregelen voor de deur staat, ons verzekeren dat de patiënten hun testresultaat binnen 24 uur zullen krijgen, dat de contactopsporing efficiënt zal verlopen en dat we de nodige middelen zullen uittrekken om dragers van het virus te isoleren?

02.02 Meryame Kitir (sp.a): La confiance se gagne au goutte-à-goutte, mais c'est par litre qu'elle se perd. Au début de cette crise, nos connaissances sur ce virus étaient bien minces, mais nous en

regelen nodig, maar na de pauze van deze zomer verwachten de mensen een plan.

Het beeld dat we gisteren zagen, is een beeld dat veel te vaak terugkomt. De regering heeft een idee. De regering heeft een plan, maar werkt het vervolgens niet uit. De barometer is er nog niet, maar we handelen er wel naar. Twee weken geleden sprak u van versoepeeling, maar u lijkt de cijfers van vandaag te negeren. Dit is een beleid dat te langzaam gaat voor de werkelijkheid.

De maatregelen die gisteren werden genomen, zijn niet meer de maatregelen van vandaag. We leven gelukkig niet in een politiestaat. We zijn afhankelijk van het gedrag van onze inwoners. Die volgen de regels zonder dat er op elke hoek van de straat een politieagent staat. Dat lukt alleen maar als er vertrouwen is in de voorstellen en in degenen die de voorstellen brengen.

Dat is niet meer vanzelfsprekend. Daarvoor zijn sommige experts te vaak op de televisie gekomen. Daarvoor hebben politici zich te vaak verscholen als er extra maatregelen of overdreven maatregelen genomen werden, zoals de avondklok. Daarvoor is het verschil tussen datgene wat de artsen vragen en datgene wat de regering doet veel te groot.

Welke lessen trekt u uit alle feedback die u krijgt? U kan gelijk krijgen, maar als de communicatie niet volgt, werkt het niet.

savons davantage aujourd'hui. Après le répit de cet été, la population attendait un véritable plan, mais de nouveau, le gouvernement met sur la table une stratégie inachevée. Le baromètre n'existe pas encore, mais nous agissons comme s'il était en place. Il y a deux semaines, la première ministre parlait d'assouplissement, mais elle semble faire peu de cas des chiffres d'aujourd'hui. Cette politique court toujours derrière la réalité.

Nous ne vivons heureusement pas dans un État policier, et nous sommes tributaires du comportement de nos concitoyens. Et pour qu'ils coopèrent, il faut qu'ils aient confiance en ces propositions, et en ceux qui les portent. Or ce n'est plus une évidence aujourd'hui: certains experts ont trop fréquenté les plateaux de télévision, les responsables politiques ont trop baissé la tête lorsque des mesures supplémentaires ou exagérées étaient prises, la différence est trop grande entre ce que demandaient les médecins et ce que faisait le gouvernement.

Quels enseignements la première ministre tire-t-elle de tous les retours reçus? Elle peut avoir raison, mais si la communication n'est pas à la hauteur, l'échec est inévitable.

02.03 Raoul Hedebouw (PVDA-PTB): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de premier, hoe geloofwaardig zijn de politici nog in onze samenleving? Dat is een grondig vraagstuk. Ik weet niet of u erbij heeft stilgestaan. Volgende week is er misschien een andere eerste minister. Het is een groot probleem in onze samenleving dat de geloofwaardigheid onder nul zit. De communicatiefouten, de chaos die er vandaag heerst en de strijd die men vandaag ziet op televisie wekt volop het wantrouwen van de bevolking. Dat is een heel groot probleem als we de crisis willen oplossen.

02.03 Raoul Hedebouw (PVDA-PTB): Quelle est encore, aujourd'hui dans notre pays, la crédibilité des responsables politiques? Nous aurons peut-être un nouveau premier ministre la semaine prochaine. La crédibilité est inférieure à zéro. Les erreurs de communication, le chaos ambiant et les combats qui se livrent à la télévision suscitent la méfiance de la population. C'est un problème de taille si l'on veut résoudre la crise.

Madame la première ministre, quand vous voyez les hommes et les Georges-Louis Bouchez heeft

femmes politiques aujourd'hui... Par exemple, Georges-Louis Bouchez, avez-vous vu le spectacle auquel il nous fait assister? Son ego, son ego, son ego! "Coucou à la caméra! Je veux qu'on parle de moi et de mon programme!" Et tout cela, pour que vous restiez première ministre. Quel est ce spectacle, quelle est cette lutte des places au sein du monde politique? Nous traversons l'une des pires crises financières, économiques et sanitaires, et que fait le monde politique? Il passe son temps à se battre!

Postjes, postjes, postjes.

We dachten dat we gisteren twee formateurs hadden. Maar toen ging CD&V niet meer akkoord. Ook de MR ging niet meer akkoord. Waar zijn we mee bezig? Gisteren tijdens jullie Veiligheidsraad kwam er enkel de boodschap dat de burger de enige verantwoordelijke is voor de situatie van vandaag. Geen enkele verantwoordelijkheid voor de politici.

La responsabilité n'en incombe qu'aux citoyens. C'est *open bar!* Quid de la responsabilité du politique? Où en est le renforcement nécessaire de la première ligne? Vous l'avez fait pour les infirmiers? Est-ce beaucoup demander que de disposer d'un coordinateur national? Avec la présente crise politique et économique, il n'est pas possible d'en rester là.

Dites-moi sérieusement, madame la première ministre, puisque vous ne le serez peut-être plus la semaine prochaine, êtes-vous d'accord avec cette manière de faire de la politique dans ce pays ou bien, comme moi, en êtes-vous dégoûtée?

De voorzitter: Collega's, voor alle duidelijkheid, deze reeks vragen gaan over de coronacrisis.

02.04 Raoul Hederouw (PVDA-PTB): Monsieur le président, vous avez raison. Mais j'avais introduit aussi, auprès de la première ministre, une question sur un autre sujet, la crise politique (...)

Le président: Oui, mais votre question a été classée sous la rubrique crise corona.

Ik breng de Kamer gewoon ter herinnering dat het nu gaat over de coronacrisis, dan denk ik daarbij spontaan aan de Nationale Veiligheidsraad van gisteren. De eerste minister zal oordelen wat zij antwoordt, maar ik geef nu het woord aan mevrouw Dock.

02.05 Magali Dock (MR): Madame la première ministre, vivre avec le virus, accepter qu'il soit là encore pour un long moment, c'est difficile pour chacun d'entre nous mais c'est notre réalité. Vos déclarations d'hier lors du Conseil national de sécurité s'inscrivent dans la logique annoncée. Nous passons d'une gestion de crise à une gestion de risques.

De aangekondigde maatregelen geven ons richtlijnen over de manier waarop wij ons dagelijks leven kunnen organiseren. Onze contacten, het dragen van een mondmasker, de quarantaineperiode, alles werd opnieuw onder de loep genomen.

duidelijk gemaakt dat hij zich enkel om zijn eigen ego bekommerde. We maken een van de ergste financiële, economische en gezondheids crises door, en wat doet de politieke wereld? Men verdoet zijn tijd met onderling gekibbel!

Les postes, les postes, les postes! Nous pensions que nous avions deux formateurs hier, mais le CD&V et le MR n'étaient soudainement plus d'accord.

Le Conseil de sécurité est venu déclarer que le citoyen était le seul responsable de la situation actuelle. On ne fait porter aucune responsabilité aux politiciens.

U legt de verantwoordelijkheid neer bij de burgers. Maar heeft de politiek haar taken wel vervuld? Mevrouw de eerste minister, staat deze manier van politiek bedrijven u, net als mij, niet tegen?

02.05 Magali Dock (MR): We zullen met het virus moeten leren leven. De NVR van gisteren heeft de focus verschoven van crisis-naar risicobeheer.

Tout a été réexaminé jusque dans les moindres détails. La suppression de la bulle sociale n'est pas la porte ouverte à tous les comportements possibles. Nous de-

Het afschaffen van de sociale bubbel betekent echter zeker niet, en daar bent u heel duidelijk over geweest, dat de deur openstaat voor elk mogelijk gedrag. Wij moeten nog steeds bijzonder waakzaam blijven en de sanitaire maatregelen, de zogenaamde zes gouden regels, blijven naleven.

Dorénavant, les contacts plus rapprochés sont remis dans les mains de la responsabilité du citoyen. Les experts recommandent de limiter les contacts à cinq personnes identiques sur le mois. Il s'agit d'une liberté et, je le dis, d'une responsabilité individuelle. Il ne s'agit plus d'un choix imposé par famille. Cette recommandation colle aux réalités de nos familles belges.

En ce qui concerne les fêtes et les événements organisés, l'appel du secteur des traiteurs et des organisateurs de mariage a été entendu et nous nous en réjouissons.

Nous le savons, nous devrons apprendre à vivre avec ce virus. Hier, vous nous avez informés du fait qu'un outil dynamique est en cours d'élaboration par le Celeval.

Madame la première ministre, pourriez-vous nous indiquer quelle sera la philosophie de ce baromètre? Pouvez-vous nous donner plus d'informations quant à la mise en place de cet outil? Quand et comment le système sera-t-il implémenté?

02.06 Christoph D'Haese (N-VA): Mevrouw de eerste minister, *c'est le ton qui fait la chanson*. Al acht maanden lang hoor ik u spreken over 'de' virus. U hebt het niet over 'een' virus of 'het' virus. *Une fille, un garçon*. Een beetje taalhygiëne in uw communicatie zou al wonderen doen want uw communicatie is chaos. We weten het ook niet meer, doe gewoon uw goesting, dat is de teneur van uw communicatie.

Ik wil het ook even hebben over de werkwijze met betrekking tot de maatregelen die u communiceert. Die is namelijk al even chaotisch. U belegt een persconferentie, nadien stelt u een wettekst op en nog later bezorgt u de lokale besturen een lijst met veelgestelde vragen. Ik meen dat die volgorde van bij het begin manifest fout is. Eerst moet er een wettekst komen, dan een toelichtende en verklarende nota en nadien kan de communicatie gebeuren via een persconferentie.

To the point – vergeef mij de woordspeling – bent u ook niet altijd geweest. Ik heb het even nagekeken en wij hebben zestien ministeriële besluiten in de maag gesplitst gekregen, aangevuld met 22 FAQ's en nog heel wat briefwisseling.

Mevrouw de premier, los van hun gezindheid zijn experts, waarnemers en commentatoren uit diverse hoeken vernietigend over uw meest recente persconferentie. Ze werd bestempeld als de meest zinloze. Ik verwijst naar de rectoren van onze universiteiten die hun studenten vandaag adviseren om vooral niet te doen wat u als premier gisteren gezegd hebt. Hoeveel pijnlijker kan het nog worden? Hoeveel stuitender wordt een gebrek aan gezag?

Mevrouw de premier, hoe ziet u de rol van de lokale besturen en de burgemeesters, die u meer verantwoordelijkheden wil toebedelen,

vons rester particulièrement vigilants et continuer à respecter les six règles d'or.

Voortaan zullen de nauwere contacten onder de verantwoordelijkheid van de burger vallen. De experten adviseren om de contacten tot vijf personen per maand te beperken. Die aanbeveling sluit aan bij de realiteit van de Belgische gezinnen. De oproep van de traiteurs en de huwelijksplanners werd ook gehoord.

Gisteren hebt u ons meegedeeld dat Celeval aan een dynamische tool werkt.

Wanneer en hoe zal die barometer worden geïmplementeerd?

02.06 Christoph D'Haese (N-VA): C'est le ton qui fait la chanson. Depuis huit mois déjà, la première ministre parle du virus en utilisant "de" virus en néerlandais. Un peu d'hygiène linguistique dans sa communication chaotique ferait déjà des merveilles. La teneur de cette communication peut se résumer en "Nous ne savons plus à la fin, faites à votre guise".

La méthode utilisée est tout aussi chaotique. La première ministre convoque une conférence de presse, puis rédige un texte de loi et plus tard encore, fournit aux autorités locales une liste de questions fréquemment posées. L'ordre dans lequel elle agit n'est manifestement pas le bon depuis le début. Il faut d'abord un texte de loi, ensuite une note explicative et enfin une conférence de presse. La première ministre n'est pas toujours allée directement à l'essentiel. Nous avons reçu 16 arrêtés ministériels, complétés de 22 FAQ et de nombreux échanges de courriers.

om al die bijna onverstaanbare maatregelen toch geïmplementeerd te krijgen?

Les experts, les observateurs et les commentateurs sont impitoyables envers les propos tenus lors de la dernière conférence de presse, décrite comme la plus absurde. Les recteurs conseillent à leurs étudiants de ne surtout pas faire ce que la première ministre a dit hier. Un tel manque d'autorité peut-il encore être plus choquant?

Comment la première ministre envisage-t-elle le rôle des autorités locales et des bourgmestres, à qui elle veut attribuer davantage de responsabilités afin de faire appliquer à tout prix toutes ces mesures quasiment inintelligibles?

02.07 Eliane Tillieux (PS): Monsieur le président, madame la première ministre, la situation n'est pas simple. On ne l'a jamais nié: il n'y a pas de réponse simple à un problème compliqué. Mais comprenez notre étonnement. Voilà maintenant des jours que le Centre de Crise nous annonce que les chiffres sont en hausse! Hier matin, on apprenait que notre pays était passé en rouge sur la carte de l'OCDE. Et hier, à 14 h 30, vous nous annonciez des mesures assouplies.

À l'issue du Conseil national de sécurité, vous avez déclaré que nous entrions dans une phase de gestion des risques avec une forte volonté de responsabiliser nos concitoyens pour leur apprendre à vivre avec le virus. Mais pour responsabiliser, il faut un cadre clair et cohérent. Or, il faut bien avouer que, malgré tous les efforts déployés, le flou continue à régner pour notre population: les contacts rapprochés ou non, la quarantaine qui passe de quatorze à sept jours, mais qui est différente selon que l'on est asymptomatique ou symptomatique, l'annonce de milliers de tests supplémentaires alors que, sur le terrain, les acteurs ne peuvent déjà plus faire face à la demande, l'annonce d'une plate-forme permettant de consulter les résultats à distance alors que les couacs de l'e-santé ne sont un secret pour personne.

Madame la première ministre, êtes-vous vraiment convaincue, aujourd'hui, de prendre le bon virage au bon moment? Êtes-vous convaincue que les mesures sont bien comprises par la population? Êtes-vous convaincue que toutes les promesses qui ont été faites pourront être honorées? Je pense ici au *testing*, au baromètre avec les codes couleur, aux plates-formes d'information. Toutes ces mesures pourront-elles être mises en place en temps et en heure?

02.07 Eliane Tillieux (PS): Het is verbijsterend dat terwijl het Crisiscentrum al dagen stijgende cijfers bekendmaakt en we gisteren vernamen dat ons land op de kaart van de OESO rood kleurde, u na de NVR een versoepeling van de maatregelen aangekondigd hebt.

U hebt verklaard dat we een fase van risicobeheer ingegaan zijn en er een wil is om onze medeburgers te responsabiliseren, zodat ze met het virus leren leven. Maar voor de bevolking blijft het vaagheid troef (nauwe contacten of niet, quarantaine van zeven dagen, de aankondiging van duizenden bijkomende tests, terwijl men nu de vraag al niet aankan, de aankondiging van een platform waarop men de resultaten van de tests kan raadplegen, terwijl de problemen met eGezondheid evident zijn, enz.).

Denkt u dat u op het juiste moment de juiste weg inslaat? Worden de maatregelen goed begrepen door de bevolking? Zullen de gedane beloften nagekomen kunnen worden? Zullen die maatregelen op tijd uitgerold kunnen worden?

02.08 Eerste minister Sophie Wilmès: Mijnheer de voorzitter, ik vind het echt verbazend dat taalfouten voor sommigen de grootste

02.08 Sophie Wilmès, première ministre: Tout d'abord, il est éton-

bekommernis zijn, in plaats van de ernst van de situatie. *Ce n'est pas grave*, zeggen wij in het Frans.

Toute l'Europe est effectivement confrontée à un rebond de l'épidémie. En Belgique aussi, la situation est sérieuse. Le nombre de contaminations augmente et le nombre d'hospitalisations aussi. Nous le savons, la situation peut en plus se détériorer rapidement. Nous devons donc agir en amont pour éviter de devoir prendre des mesures plus strictes plus tard.

Agir en amont, c'est respecter en tout temps la colonne vertébrale de toutes les autres règles, à savoir le respect des six règles d'or. On sous-estime parfois l'importance de ces six règles d'or. Pourtant, ce n'est pas parce qu'on les a présentées, il y a longtemps, qu'elles ne constituent pas une des clés principales – pas la seule – du ralentissement de l'épidémie.

Nous allons devoir vivre encore plusieurs mois sans un vaccin. Nous devons donc trouver un équilibre entre une nouvelle vie possible, qui permet un semblant de retour à la normale, tant sur le plan social qu'économique, et la nécessité de veiller à protéger la santé de tous.

C'est pour garantir cet équilibre qu'ensemble, tous niveaux de pouvoir confondus, experts, acteurs de soins de santé et des différents secteurs, nous travaillons depuis le début de la crise sans relâche et avec détermination. Ensemble, cela veut dire aussi avec la population, qui a démontré son courage et sa capacité d'adaptation, car nous sommes tous la solution.

Nous avons demandé aux experts du Celeval de travailler sur cette nouvelle approche, une approche qui allie la protection de la santé de nos concitoyens et des mesures qui doivent être tenables pour tous. Les experts ont fait un travail important ces dernières semaines, et je les en remercie, pour esquisser les contours de cette nouvelle vie et les contraintes qui l'accompagneront.

L'objectif est de pouvoir faire évoluer les règles et restrictions en fonction de la situation épidémiologique avec une déclinaison au niveau national, régional et provincial. L'approche sur laquelle a travaillé le Celeval doit encore être complétée et davantage concertée, de sorte qu'elle ne peut être validée à ce stade, et j'y reviendrai.

Le Conseil national de sécurité qui s'est tenu hier s'est donc basé sur les éléments repris dans le rapport du Celeval qui étaient suffisamment mûrs pour être décidés, à savoir la question du port du masque, des organisations d'événements professionnels et des contacts sociaux. Les autres aspects doivent encore faire l'objet d'une discussion.

Les décisions annoncées hier en Conseil national de sécurité se basent sur la situation épidémiologique actuelle. Nous n'avons pas, contrairement à ce que certains disent, assoupli à outrance les règles actuelles. Les décisions sur la situation épidémiologique actuelle sont fondées sur les avis des experts.

nant que certains estiment nécessaire de parler ici d'erreurs linguistiques plutôt que de la gravité de la situation. Mais bon, ce n'est pas grave.

Heel Europa wordt geconfronteerd met een heropflakkering. In België stijgt het aantal besmettingen en ziekenhuisopnames eveneens. Wij moeten actie ondernemen, vooreerst door de zes gulden regels in acht te nemen. Om nog enkele maanden zonder vaccin door te komen, moeten we een evenwicht vinden tussen iets wat op een terugkeer naar een normale toestand lijkt en de bescherming van ieders gezondheid.

Daartoe leveren wij gezamenlijke en vastberaden inspanningen, samen met alle beleidsniveaus, experts, gezondheidszorgactoren en sectoren. Samen met de bevolking ook, die moed en aanpassingsvermogen aan de dag gelegd heeft.

Wij hebben de experts van Celeval gevraagd werk te maken van die nieuwe approach, waarbij de bescherming van de gezondheid gekoppeld wordt aan maatregelen die voor iedereen haalbaar zijn. Ik bedank de experts die de voorbije weken hiervoor de kijtlijnen getrokken hebben. De doelstelling is de regels te doen evolueren afhankelijk van de epidemiologische situatie, met eigen accenten op nationaal, gewestelijk en provinciaal niveau. De aanpak moet nog vervolledigd en uitgehandeld worden, waardoor hij in dit stadium niet gevalideerd kan worden.

In de NVR van gisteren werd er uitgegaan van de reeds uitgewerkte elementen van het verslag van Celeval: mondmaskers, professionele evenementen en sociale contacten. Over de andere aspecten moeten er nog besprekingen plaatsvinden. Deze beslissingen zijn gestoeld op de

S'agissant du port du masque, nous avons rappelé et souligné la règle de base qui consiste en une obligation quand les distances de sécurité ne peuvent pas être garanties. Par contre, le fait de maintenir cette obligation à l'extérieur en toute occasion, en tout temps, en tout lieu est inutile et nuit à l'adhésion de la population alors que la situation ne le justifie pas. Je n'appelle pas cela un assouplissement.

Pour les organisations d'événements professionnels, nous avons donné aux organisateurs de mariages ou d'autres types d'événements de la sorte, la possibilité de travailler dans les mêmes conditions, déjà existantes, que l'horeca. Nous savons maintenant qu'il est possible de travailler en toute sécurité en respectant les règles strictes édictées pour le secteur de l'horeca. Il était important de décider de cette harmonisation. Ce n'est pas un assouplissement, c'est une harmonisation dont ils ont grandement besoin s'ils veulent pouvoir survivre. Il n'y a pas de raison de singulariser ces professionnels-là par rapport à d'autres.

Le travail n'est toutefois pas terminé. Des améliorations devront être apportées au protocole existant et une concertation entre le Celeval, le secteur événementiel – du monde de la nuit par exemple – ou tout autre secteur soumis à des restrictions trop importantes doit aussi se tenir. Nous devons aussi pouvoir donner des perspectives à ceux lourdement impactés par la crise.

Ook over de kwestie van de sociale contacten is veel gediscussieerd. We hebben gisteren in de Nationale Veiligheidsraad beslist om de regels met betrekking tot sociaal contact aan te passen en draaglijker te maken. Beter soepelere regels die door veel mensen worden nageleefd, dan te strenge regels waar niemand achter staat. Het is net dat wat de mensen moeilijk vonden aan de sociale bubbel. Dat hebben we dus aangepast.

Deze benadering van de sociale contacten kan steeds worden bijgesteld. Het is belangrijk om daaraan te herinneren. Dit zal ongetwijfeld evolueren, afhankelijk van de epidemiologische situatie. Hoe ernstiger de gezondheidssituatie, hoe meer het aantal aanbevolen sociale contacten zal worden beperkt.

Ik kan u al zeggen dat het risico heel groot is dat we op korte termijn meer beperkingen mogen verwachten, want inderdaad, de evolutie van de gezondheidssituatie in ons land is niet gunstig. De situatie van vandaag laat echter wel toe om het nauwe contact met maximum vijf personen in te voeren.

Het is ook belangrijk dat iedereen zijn verantwoordelijkheid neemt om verdere beperkingen in de toekomst te voorkomen. Zoals ik al zei zal de evolutie van de maatregelen afhangen van de ontwikkeling van de epidemiologische situatie. Deze evolutie wordt bepaald door

huidige epidemiologische situatie en op de mening van de experts. We hebben de regels niet op een overdreven manier afgezwakt.

We hebben eraan herinnerd dat het dragen van een masker verplicht is wanneer de veiligheidsafstanden niet gewaarborgd kunnen worden. Anderzijds is de verplichting om altijd en overal een masker te dragen niet langer gerechtvaardigd en schadelijk voor het draagvlak bij het publiek.

We hebben de organisatoren van evenementen toestemming gegeven om onder dezelfde voorwaarden als in de horeca te werken. Dit is geen versoepeling maar een harmonisatie, die onontbeerlijk is voor het voortbestaan van die beroepsgroep.

Er moeten nog verbeteringen aangebracht worden. Er zal nog overleg gepleegd moeten worden tussen Celeval, de uitgaanswereld en alle andere sectoren die aan buitensporige beperkingen onderworpen zijn. We moeten ook perspectieven bieden aan degenen die zwaar getroffen worden.

Hier, au Conseil national de sécurité (CNS), nous avons également décidé d'assouplir les règles en matière de contacts sociaux, sachant que des règles trop strictes ont un effet déourageant. Ces assouplissements peuvent toutefois être revus à tout moment et plus la situation deviendrait grave, plus il y aurait de restrictions. Cette probabilité est d'ailleurs réelle, vu que la situation sanitaire n'évolue pas de manière favorable dans notre pays. Chacun doit prendre ses responsabilités afin d'éviter de nouvelles restrictions, même si la situation actuelle autorise un contact étroit avec au maximum cinq personnes.

Cette évolution dépend d'un certain nombre d'indicateurs, le principal étant le nombre d'hos-

een aantal factoren, maar vooral door het aantal ziekenhuisopnames. Al deze indicatoren samen vormen wat ik de epidemiologische barometer heb genoemd. Deze barometer maakt het voor iedereen mogelijk om na te gaan hoe de epidemiologische situatie in het land, in een bepaalde regio of in de provincie ervoor staat. Het stelt ons in staat om de huidige maatregelen af te stemmen op de ontwikkeling van de situatie. Dit werk kon nog niet worden afgerond, maar zal in de komende dagen worden voltooid.

Er rijzen nog steeds een aantal problemen. De regels zijn nog niet allemaal afgestemd. Zoals ik al zei moet er nog steeds overleg worden gepleegd. Het model zelf moet worden bijgesteld om bijvoorbeeld voor de steden met een groot aantal ziekenhuizen rekening te houden met de woonplaats van de patiënten. Tot slot, moeten we ervoor zorgen dat de overgangen van de ene naar de andere fase niet te snel op elkaar volgen. Er moet dus een zekere mate van voorspelbaarheid zijn.

De huidige barometer is gebaseerd op een kleurencode. In ons land en in Europa in het algemeen zijn er al veel kleurencodes. Het is dus ook belangrijk om te zorgen voor een zo groot mogelijke harmonisering om verwarring te vermijden, ook al weten wij dat dit geen gemakkelijke taak is.

Het belangrijkste punt over de barometer is echter dat de grootste aspecten van onze samenleving onder de verschillende niveaus van deze barometer moeten worden voorzien. Zo kunnen mensen weten wat te verwachten. Dat werk moet nog worden afgerond. De kwestie van de barometer...

pitalisations, qui forment ensemble ce qu'on appelle le baromètre épidémiologique pour le pays, une région ou une province. Grâce à ce baromètre, nous disposerons bientôt d'un instrument permettant d'adapter les mesures aux développements. Les règles n'ont pas encore toutes été éprouvées et une concertation demeure nécessaire. Le modèle lui-même doit être ajusté afin de tenir compte, par exemple, du domicile des patients pour les villes disposant d'un grand nombre d'hôpitaux. Une certaine prévisibilité doit en outre exister lorsque nous passons à une autre phase.

Le baromètre existant repose sur un code de couleurs et les codes de couleurs sont désormais trop nombreux en Belgique et en Europe. Il faut, dès lors, œuvrer pour une harmonisation aussi grande que possible afin d'éviter la confusion, bien que cela ne soit pas évident. Ce baromètre doit surtout couvrir les aspects les plus importants de notre société et ce travail doit encore être finalisé de sorte que chacun sache à quoi il peut s'attendre.

De voorzitter: Mevrouw de eerste minister, ik moet strikt zijn tegenover het Parlement, maar ook tegenover u. U had acht minuten gevraagd. Ik heb u ze ook toegekend.

02.09 Eerste minister Sophie Wilmès: Goed, dat had ik niet gezien.
Wil u dat ik afrond?

De voorzitter: Wel, u had acht minuten gevraagd en u bent daar al over. Ik zeg dat ook tegen de Kamerleden, als zij hun tijd overschrijden, anders krijg ik allerlei boze blikken.

02.10 Eerste minister Sophie Wilmès: Ik had gehoord dat ik tien minuten had, anders zou ik het op een andere manier gedaan hebben.

De voorzitter: Rondt u stilaan af, mag ik dat vragen?

02.11 Eerste minister Sophie Wilmès: Er waren een paar vragen die ik graag nog zou aankaarten over de communicatie en over wat de overheid nog moet doen.

La communication est fondamentale et il est vrai qu'aujourd'hui, plusieurs choses nuisent à la communication.

02.11 Eerste minister Sophie Wilmès: Communicatie is van fundamenteel belang en vandaag wordt die communicatie door meerdere zaken verstoord.

De regels zijn geëvolueerd. Dat

Tout d'abord, il faut dire que les règles ont évolué au fur et à mesure, ce qui demande à chaque fois une adaptation de la population qui doit se réhabituer à de nouvelles règles. C'est compliqué et, à chaque fois qu'on instaurera quelque chose, il faudra répéter et rappeler encore et encore.

Et lorsque différentes voix s'expriment pour dire que ceci, c'est mieux et que cela, c'est moins bien, cela rend les choses encore plus difficiles. Mais, attention, le débat est sain en démocratie. Par contre, il est important de savoir et de rappeler que les six règles doivent, en tout état de cause, être respectées. C'est incontestable!

Certains ont dit qu'on reportait toute la faute sur la population. Ce n'est pas vrai! C'est un travail d'équipe entre les différents niveaux de pouvoir. C'est un travail d'équipe entre les autorités et la population et chacun doit faire le job.

Je rejoins la question de Mme Fonck sur le *testing*. Hier, au Conseil national de sécurité, on a beaucoup parlé de la première ligne car c'est elle qui est aujourd'hui touchée de plein fouet. On comprend son inquiétude au vu du nombre de tests et de résultats. Il y a effectivement là encore beaucoup de travail à réaliser.

J'en viens enfin à une question qui ne correspondait pas tout à fait au sujet. Cette crise a effectivement des conséquences sociales, économiques, sanitaires importantes et celles-ci seront probablement encore plus importantes dans le futur. Cela doit être pris au sérieux par le gouvernement actuel mais, comme je l'ai dit mille fois, cela doit aussi être pris au sérieux par un futur gouvernement qui a une majorité dans cette assemblée. Je le souhaite de tout cœur.

Pour ce qui est de la distribution des postes, je vous dirai, comme toujours, qu'il faut rester concentré sur le contenu. Et je n'entends que vous pour en parler.

Je vous remercie.

vergt elke keer een aanpassing van de bevolking. Het is ingewikkeld en altijd wanneer men een maatregel invoert, moet men die herhalen en nogmaals herhalen.

Wanneer er verschillende personen uiteenlopende verklaringen afleggen, maakt dat de zaken nog moeilijker. In een democratie is het gezond dat er een debat gevoerd wordt, maar de zes regels moeten nageleefd worden.

Het is niet waar dat de schuld volledig op de bevolking afgeschoven wordt! Het gaat over een gezamenlijke inspanning met de beleidsniveaus, de overheden en de bevolking, en iedereen moet zijn of haar duif in het zakje doen.

Gisteren werd er op de NVR uitgebreid gesproken over de eerstelinwerkers, die sterk geïmpact werden. Gezien het aantal tests en resultaten, heeft men begrip voor hun bezorgdheid. Op dat vlak is er nog heel wat werk aan de winkel.

Deze crisis heeft inderdaad een significante impact onze samenleving, onze economie en onze gezondheid. Dat moeten zowel de huidige regering, alsook de toekomstige regering met een meerderheid in deze Assemblee ernstig nemen. Voor wat de verdeling van de postjes betreft, zeg ik u dat men zich op de inhoud moet blijven focussen. Enkel u hebt dat aangehaald!

Le président: Pour ce qui concerne les répliques, je rappelle pour l'énième fois que tant le Parlement que le gouvernement se doivent de respecter les limitations de temps. Donc, de grâce, respectez-les tous!

02.12 Catherine Fonck (cdH): Madame la première ministre, je vous remercie de votre réponse.

Manifestement, la perception du CNS d'hier et vos propos selon lesquels vous ne vouliez pas assouplir ne coïncident pas. Il suffit de voir aujourd'hui la réaction des universités, qui appellent à ne pas assouplir les règles auprès des étudiants.

Vous avez parlé d'agir en amont. Madame la première ministre, cela signifie anticiper l'évolution de l'épidémie, car elle était prévisible

02.12 Catherine Fonck (cdH): De visie van de NVR van gisteren en uw uitspraken dat u geen versoepelingen wilde stroken niet met elkaar.

U zegt dat er proactief moet worden gehandeld. Dat is echter niet gebeurd. Men had moeten anticiperen op de voorspelbare

avec la rentrée. Or, ce ne fut pas le cas. Anticiper pour protéger les citoyens signifiait élaborer un dispositif parfaitement efficace pour tester, tracer et isoler les positifs. Protéger les citoyens, c'est assouplir les règles, mais une fois que ce dispositif aura été installé et qu'il aura prouvé son efficacité.

Aujourd'hui, ce n'est pas le cas. La balle est dans votre camp et celui des différents gouvernements. Il y a urgence pour reprendre le contrôle de l'épidémie.

02.13 Meryame Kitir (sp.a): Mevrouw de eerste minister, eigenlijk hebben wij vandaag niets nieuws gezien. U komt elke keer naar het Parlement en herhaalt uzelf keer op keer.

U zegt dat het telkens opnieuw herhalen van de boodschap en het wegnemen van de verwarring bij de mensen de beste manier van communicatie is, maar de mensen moeten wel eerst begrijpen wat er wordt verteld.

Er worden vragen gesteld, maar er komen geen antwoorden. Er worden bezorgdheden geuit, maar de mensen krijgen alleen maar een herhaling. De meeste mensen hebben de nieuwe maatregelen als een misplaatsde grap gezien. Op die manier zullen wij het echter niet reden. Het aantal besmettingen stijgt. Op die manier zullen wij die moeilijke periode niet doorstaan.

De boodschap die u vandaag hebt gebracht, is een boodschap die niet voldoende is, niet voor de artsen, niet voor de burgers, die bezorgd zijn, en ook niet voor mij. Voor mij kan het veel beter.

02.14 Raoul Hedebouw (PVDA-PTB): Mevrouw de eerste minister, ik heb twee elementen van repliek.

De virus, *het* virus, *uno* virus, *ein* Virus, *one* virus: wat maakt het uit, N-VA? Wat kan het u nu schelen in welke taal het wordt uitgesproken? Indien er één zaak duidelijk is over het virus, dan is het wel dat iedereen in Europa en in de wereld erdoor wordt getroffen. Jullie willen echter alles opsplitsen in kleine deeltjes. Waarmee zijn jullie bezig? Met zulke zaken komen aanzetten, dat menen jullie toch niet? Dat is toch niet ernstig?

Madame la première ministre, vous l'avez sortie, et c'est la meilleure: "Personne ne parle de postes, sauf Raoul Hedebouw!". Néanmoins, avez-vous ouvert les journaux ces dernières semaines? Il n'y est question que de cela! Je ne sais pas si votre président vous a déjà fait part de sa manie, mais il semble obnubilé par la question de savoir qui doit être nommé premier ministre.

Les socialistes sont eux aussi candidats, bien entendu. Du côté du CD&V, on a deux candidats mais...

Maar eigenlijk geloven zij niet in hun twee kandidaten. Ze zijn alleen maar over de postjes aan het spreken, al drie weken lang, mevrouw de eerste minister. Word wakker.

De **voorzitter:** U moet afronden, mijnheer Hedebouw.

evolutie van het aantal besmettingsgevallen na het einde van de vakantie en een efficiënt screenings-, contactopsporings- en quarantainesysteem moeten opzetten. Pas dan kan men de regels versoepelen. De verschillende regeringen, waaronder de uwe, moeten de epidemie absoluut onder controle krijgen!

02.13 Meryame Kitir (sp.a): La première ministre se répète sans cesse. La répétition est la meilleure des communications, à son sens. Encore faut-il pour cela que le public ait d'abord compris le message initial. Des questions sont posées, des inquiétudes exprimées, mais la première ministre n'y répond que par des redites. Beaucoup voient les nouvelles mesures comme une mauvaise plaisanterie, qui ne nous aidera en rien à traverser cette période difficile. Le message de la première ministre ne suffit pas.

02.14 Raoul Hedebouw (PVDA-PTB): *De virus, het virus, one virus, ein Virus, quelle importance?!* Est-ce donc là tout ce qui préoccupe la N-VA? Ce n'est pas sérieux!

U zegt dat niemand het over postjes in de regering heeft behalve ik, maar de kranten staan daar vol van! Uw voorzitter is geobsedeerd door de vraag wie er eerste minister moet worden. De socialisten en de CD&V hebben ook hun kandidaten.

Depuis trois semaines déjà, il n'est question que de postes à pourvoir.

02.15 Raoul Hedebouw (PVDA-PTB): (...)

De **voorzitter**: Mijnheer Hedebouw, rond alstublieft af. Uw tijd is om.

02.16 Raoul Hedebouw (PVDA-PTB): (...)

De **voorzitter**: Mijnheer Hedebouw, ik roep u tot de orde. Uw tijd was al om. Voor een goed begrip, ik heb de micro niet afgezet, dat gebeurt automatisch. Ik merk ook nog eens op dat de vragen over de coronacrisis gingen.

02.17 Magali Dock (MR): Madame la première ministre, ma première réplique à la Chambre évoquait déjà le courage en politique. Pour ce qui sera probablement ma dernière réplique lors de cette législature, si vous le permettez, j'aimerais revenir sur le sujet.

Ik wil graag herhalen dat het durven nemen van onpopulaire maatregelen en het steeds weer vinden van een delicaat evenwicht getuigt van politieke moed. U belichaamt die moed.

Des pronostics sur votre avenir immédiat, non, monsieur Hedebouw, ce n'est pas notre priorité et vous êtes le seul à perdre votre temps à en parler. En revanche, madame la première ministre, il y a une chose dont je suis certaine pour votre avenir. C'est que vous aurez marqué l'histoire de notre pays. Le fait que vous soyez la première femme première ministre ne sera qu'un détail à côté de la manière dont vous avez géré la plus grave crise que nous ayons traversée depuis la Seconde Guerre mondiale. Notre première femme première ministre s'est révélée en quelques mois être tout simplement une femme d'État! Et nous le savons, les hommes et les femmes d'État se comptent sur les doigts de la main.

U hebt duidelijk uw eigen stijl: een mengeling van charisma, nederigheid (...)

Le **président**: Madame Dock, votre temps de parole est épuisé.

02.18 Christoph D'Haese (N-VA): Mevrouw de premier, ik zal in mijn repliek kort en binnen de mij toegemeten tijd de puntjes op de i zetten.

Als mensen met elkaar in dialoog willen gaan en elkaar op een verstandige en aanvaardbare manier willen begrijpen, dan moeten ze vakkundig en professioneel communiceren. Mijn vraag was niet in personam, maar in rem. Als premier bent u in dit land het best geplaatst om alle maatregelen die u ordonneert te communiceren naar alle niveaus en vooral om een draagvlak te creëren bij de bevolking. Dat is het punt. Daarover gaat het. Het gaat niet over taalabsurditeiten of 'kromcommunicatie', maar over het feit dat u er als premier niet in slaagt om een draagvlak te creëren, noch bij de gouverneurs, noch bij de burgemeesters, en veel belangrijker, noch bij de bevolking. Dat is de kern van de zaak.

02.19 Eliane Tillieux (PS): Madame la première ministre, vous parlez de responsabiliser les citoyens. Les citoyens ont connu l'épreuve du confinement, patientent dans les files pour se faire

02.17 Magali Dock (MR): Ik zal in mijn laatste repliek aan de Kamer, net als in mijn allereerste repliek, verwijzen naar politieke moed.

Oser prendre des mesures impopulaires est un signe de courage politique.

Mijnheer Hedebouw, u bent de enige die uw tijd verdoet met voorspellingen over de nabije toekomst. Mevrouw de eerste minister, ik ben zeker van uw toekomst. In enkele maanden tijd hebt u door de manier waarop u de ernstigste crisis in ons land sinds de Tweede Wereldoorlog beheerd hebt, bewezen dat u een staatsvrouw bent.

02.18 Christoph D'Haese (N-VA): Pour nouer le dialogue et être bien compris, il faut une communication compétente et professionnelle. La première ministre est la mieux placée pour annoncer toutes les mesures à tous les niveaux, et pour susciter l'adhésion de la population. Pourtant, elle n'y parvient pas. C'est là le nœud du problème.

02.19 Eliane Tillieux (PS): U spreekt over het responsabiliseren van de burgers. Zij hebben echter

tester, ont connu les recommandations sur le port du masque qui ont fluctué au fil du temps, ont subi l'éloignement de leurs proches, les bulles de cinq, de dix, de quinze personnes. Les citoyens ont eux-mêmes peut-être été confrontés à la maladie avec un isolement de quatorze jours estimé jusqu'ici crucial pour éviter les contaminations.

Or, aujourd'hui, on rebat les cartes et vous leur dites qu'ils doivent être responsables. Mais ne l'ont-ils pas été jusqu'à présent? Alors que les chiffres sont en hausse, que la mauvaise saison frappe à nos portes, l'avenir nous dira vraiment si vous avez eu raison d'entamer ce virage, ce changement maintenant.

Quoi qu'il en soit, il faudra clarifier et sensibiliser, y compris auprès des groupes les plus vulnérables. Si on ne le fait pas, ce sera clairement l'échec.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

03 Samengevoegde vragen van

- Kathleen Verhelst aan Sophie Wilmès (eerste minister) over "De EU-onderhandelingen inzake de Brexit" (55000972P)
- Ellen Samyn aan Koen Geens (VEM Justitie, Regie der Gebouwen en Europese Zaken) over "De stand van zaken met betrekking tot de Brexit" (55000985P)

03 Questions jointes de

- Kathleen Verhelst à Sophie Wilmès (première ministre) sur "Les négociations européennes sur le Brexit" (55000972P)
- Ellen Samyn à Koen Geens (VPM Justice, Régie des Bâtiments et Affaires européennes) sur "Le point sur le Brexit" (55000985P)

03.01 Kathleen Verhelst (Open Vld): Mevrouw de eerste minister, met de coronacrisis zouden wij bijna het zwaard van Damocles boven onze economie vergeten, namelijk: de Brexit. We volgen allemaal met argusogen wat er in Downing Street gezegd wordt en we horen daar de stoere woorden dat het een harde brexit wordt, als er voor 15 oktober geen deal is. Het is nu dus echt vijf voor twaalf.

Ik sta zelf in het bedrijfsleven en ik hoor daar zeer veel ongerustheid. Voor onze economie is een harde brexit sowieso slecht. In mijn provincie West-Vlaanderen, die qua business sterk gelieerd is aan het VK, zijn er 11.000 jobs in het gedrang. In heel België komen zelfs 42.000 jobs in het gedrang. Die ontslagen komen boven op de coronacrisis, die de bedrijven al moeten incasseren. Wij moeten er alles aan doen om die te vermijden of om goed voorbereid te zijn als het jammer genoeg een harde brexit wordt.

Mevrouw de eerste minister, ik weet dat er binnen de EU meningsverschillen zijn over het standpunt dat we moeten innemen ten aanzien van de Brexit. Ons land zal echter zeker zeer zwaar getroffen worden. Ik wil u dus vragen om alles op alles te zetten om dat alsnog te voorkomen. Wat zult u ter zake doen?

Groot-Brittannië geeft steun aan bedrijven die door de Brexit getroffen zullen worden. In welke steun voorzien wij voor onze bedrijven die erdoor getroffen zullen worden?

Meent u dat alle bedrijven goed voorbereid zijn op een harde brexit?

talrijke zware maatregelen moeten verduren, om van de ziekte nog maar te zwijgen. Zijn zij tot nu toe niet verantwoordelijk geweest? Terwijl de cijfers in de lift zitten en het winterseizoen voor de deur staat, zal de toekomst uitwijzen of uw beslissing om deze bocht te nemen de juiste keuze was. Wat er ook van zij, men moet nog meer sensibiliseren, vooral de meest kwetsbaren.

03.01 Kathleen Verhelst (Open Vld): Le Brexit imminent éveille de vives inquiétudes au sein du monde économique. En Flandre occidentale, ce sont 11 000 emplois qui sont en jeu – et 42 000 pour l'ensemble de la Belgique. Les membres de l'Union ne s'accordent pas sur le point de vue à adopter sur le Brexit. Notre pays risque d'être durement frappé. Quel soutien est-il prévu pour les entreprises affectées par le Brexit? Nos entreprises sont-elles préparées à un Brexit dur? Dans la négative, que peut faire le gouvernement pour les y aider?

Denkt u alsnog iets te kunnen bijdragen, mocht dat niet het geval zijn?

03.02 Ellen Samyn (VB): Mevrouw de eerste minister, sinds 1 februari behoort het Verenigd Koninkrijk niet meer tot de Europese Unie. Tot eind dit jaar is er een overgangsperiode, waarin de Britten zich wel nog moeten schikken naar de Europese marktregels. De bedoeling was en is om tijdens die overgangsperiode te komen tot een vrijhandelsakkoord tussen het Verenigd Koninkrijk en de Europese Unie, maar de onderhandelingen verlopen allesbehalve soepel. Tot de belangrijkste knelpunten behoren de toegang van Europese vissersboten tot de Britse wateren en het behoud van een zogenaamd gelijk speelveld, waar de toekomstige Britse regels in verband met milieu, arbeidsvoorwaarden en subsidies voor bedrijven niet te veel mogen afwijken van de Europese regels.

Ons bedrijfsleven staat momenteel al heel erg onder druk vanwege de coronacrisis. Een *no deal brexit* of een harde brexit zou een extra uitdaging betekenen voor onze economie, voor het West-Vlaamse bedrijfsleven, voor de tewerkstelling en zelfs voor onze toeristische sector.

Mevrouw de eerste minister, graag had ik van u een stand van zaken gekregen met betrekking tot de brexitonderhandelingen. Hoe schat u de kans op een akkoord in? Een verlenging van de transitieperiode zou niet uitgesloten zijn. Zijn er signalen in die richting?

Wordt er bij de opmaak van de Europese begroting rekening gehouden met de socio-economische impact van de Brexit op onze economie?

Is de regering voldoende voorbereid op alle scenario's? Is de regering voorbereid op de mogelijke negatieve impact voor onze bedrijven?

03.03 Sophie Wilmès, première ministre: Monsieur le président, je resterai dans les clous... du temps.

De overgangsperiode waarin het terugtrekkingsakkoord voorziet, loopt af op 31 december 2020. Een eventuele verlenging ligt op dit moment niet ter discussie, om ieders voorbereidingen niet te belemmeren. Toegegeven, het tijdschema is krap, maar de Europese Unie werkt onvermoeibaar voort. In kwesties die voor de Europese Unie van groot belang zijn, zoals het *level playing field*, dat u al hebt aangekaart, maar ook de visserij zijn er nog steeds knelpunten.

Als de houding van het Verenigd Koninkrijk zou veranderen, is het nog steeds heel goed mogelijk om medio oktober een overeenkomst te sluiten. Zo niet, zullen de verschillende opties moeten worden geanalyseerd tijdens de Europese Raad van 15 oktober, maar we zijn nog niet zo ver.

België heeft altijd gepleit voor een gezamenlijke Europese aanpak en een zo ambitieus mogelijk akkoord. Het is belangrijk dat de Europese Unie niet in de val trapt de onderhandelingen te willen beëindigen en het is ook belangrijk dat we niet verdeeld geraken. Alle lidstaten moeten rustig en eensgezind achter hoofdonderhandelaar Michel

03.02 Ellen Samyn (VB): La période transitoire pendant laquelle les Britanniques doivent encore respecter les règles européennes arrive à échéance à la fin de l'année. Des efforts sont entre-temps fournis afin de parvenir à un accord de libre-échange, mais ces négociations sont laborieuses. Les points de blocage se situent toujours au niveau des règles en matière de pêche et des règles du jeu équitables. Un Brexit dur signifierait un défi supplémentaire pour notre économie, déjà mise sous pression par la crise du coronavirus.

Quel est l'état d'avancement des négociations? Quelles sont les chances de parvenir à un accord? Existe-t-il une possibilité de prolonger la période transitoire? Le budget européen est-il établi en tenant compte de l'incidence socioéconomique du Brexit sur notre économie? Notre gouvernement est-il suffisamment préparé à tous les scénarios et à l'impact sur nos entreprises?

03.03 Sophie Wilmès, première ministre: La prolongation de la période transitoire n'est pas à l'ordre du jour. Le délai est court mais l'UE poursuit inlassablement son travail. Des points d'achoppement subsistent, entre autres concernant les conditions de concurrence loyale et la pêche. Si le RU revoit sa position, un accord peut intervenir à la mi-octobre. Sinon, il nous faudra examiner les différentes options lors du Conseil européen du 15 octobre.

La Belgique a toujours plaidé pour une approche européenne commune et un accord aussi ambitieux que possible. Il ne faut pas en arriver à vouloir mettre un terme aux négociations. Tous les États membres doivent continuer

Barnier blijven staan.

Overeenkomstig de conclusie van de buitengewone Europese Raad van juli moet de Europese Commissie uiterlijk in november een voorstel doen over de Brexit Adjustment Reserve. Dat dit er komt, is een goede zaak, want die reserve was oorspronkelijk niet voorzien in de onderhandelingen. Mede door ons land is ze er gekomen.

De Europese Raad heeft bepaald dat het bedrag van dit fonds jammer genoeg niet mag worden verhoogd, ongeacht de uitkomst van de onderhandelingen. Wat nu belangrijk is, is ervoor te zorgen dat het voorstel van de Europese Commissie daadwerkelijk aan onze behoeften voldoet en dat we de best mogelijke toegang krijgen tot de middelen in het fonds. Met dit in het achterhoofd worden de relevante criteria voor België intern besproken, uiteraard in overleg met de deelstaten, in de organen die daarvoor zijn voorzien.

Wat betreft de steun aan de bedrijven, wij hebben dat veelvuldig besproken, ook tijdens de onderhandelingen van het financieel kader waaruit het reservefonds is gekomen. Dat zal echter niet genoeg zijn en we zullen moeten zien hoe dat fonds zal worden verdeeld en aan wie het geld zal worden uitgegeven. U moet weten dat het federaal niveau natuurlijk alle bedrijven zal proberen steunen, maar dat dit meestal een bevoegdheid van de regio's is.

Wat ook heel belangrijk is, is dat wij goed beseffen dat wij in een coronaperiode zitten. Naast de Brexit zullen wij daar ook hard door getroffen worden op economisch vlak. Het zal dus heel moeilijk worden een onderscheid te maken tussen de bedrijven die enkel door de Brexit of enkel door corona getroffen zijn.

In de huidige periode is het heel belangrijk dat wij alle bedrijven proberen te helpen. Dat is het belangrijkste punt dat ik wil aankaarten op het federale niveau en zeker ook op het regionale niveau.

03.04 Kathleen Verhelst (Open Vld): Mevrouw de eerste minister, dank u wel voor uw antwoord.

Het is natuurlijk heel spijtig dat het Verenigd Koninkrijk uit de Europese Unie stapt. Wij zijn er nog altijd van overtuigd dat het Europese project op ons continent voor 70 jaar welvaart, groei en vrede heeft gezorgd. De Britten hebben echter gekozen, dus wij mij moeten de Brexit aanvaarden.

Wij mogen echter niet aanvaarden dat onze Belgische bedrijven en werknemers er de dupe van worden. Ik ben dus blij te horen dat er door het fonds zeker gedacht wordt aan onze Belgische bedrijven. België is altijd een land geweest dat koos voor een compromisbeleid. Wij hebben er altijd in geloofd dat wij de handelsrelaties beter zo goed mogelijk kunnen regelen. Een goed nabuurschap in handelrelaties levert altijd betere resultaten op.

Ik hoop dus dat er nog hard gevonden zal worden om een harde brexit te vermijden. En als die er toch zou komen, moeten wij onze bedrijven de schokgolf van die harde brexit besparen na hun tocht op de woelige coronawateren.

Ik hoop, en ben ervan overtuigd, dat de volgende regering daar werk

à soutenir sereinement et unanimement le négociateur, M. Michel Barnier.

La Commission européenne doit formuler en novembre une proposition sur la *Réserve d'ajustement au Brexit* qui a vu le jour grâce, entre autres, à notre pays. Le montant de ce fonds ne peut hélas pas être accru. Nous devons dès lors veiller à ce que la proposition de la Commission satisfasse nos besoins et que nous recevions une part correcte des moyens du fonds. Les critères pertinents pour la Belgique seront discutés en concertation avec les États membres.

Les moyens issus du fonds ne suffiront pas pour nos entreprises. Il sera en outre difficile de faire la distinction entre les dommages causés par le coronavirus d'une part et le Brexit de l'autre. Bien qu'il s'agisse principalement en l'espèce d'une compétence régionale, le soutien à toutes les entreprises constitue également une priorité pour le niveau fédéral.

03.04 Kathleen Verhelst (Open Vld): Il est dommage que le Royaume-Uni quitte l'UE, mais nous devons accepter le Brexit. Nous ne pouvons néanmoins accepter que nos entreprises et nos travailleurs belges en fassent les frais. Nous devons éviter un Brexit dur. Je suis convaincue que le prochain gouvernement s'y attellera.

van zal maken.

03.05 Ellen Samyn (VB): Mevrouw de eerste minister, u spreekt in uw antwoord over de houding van het Verenigd Koninkrijk, maar u vergeet de houding van de Europese Unie. België moet aan de EU zeggen dat zij niet moeilijk moet doen en dat zij wraakexpedities en achtergrondgevechten na het vertrek van de Britten moet stopzetten.

Sluit zo snel mogelijk een rechtvaardig handelsakkoord, net zoals er met IJsland, Zwitserland, Nieuw-Zeeland en zelfs Vietnam een werd gesloten. Een ambitieuze vrijhandelsovereenkomst tussen de EU en het Verenigd Koninkrijk is en blijft van cruciaal belang met het oog op en in het belang van onze Vlaamse economie en tewerkstelling. Vlaanderen is overigens de vierde belangrijkste handelspartner van het Verenigd Koninkrijk. Desgevallend moet België of Vlaanderen zelf handels- of associatieakkoorden kunnen sluiten. In plaats van te wachten op Godot, laten wij zelf, als goede buur en belangrijke handelspartner, het goede voorbeeld geven.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

04 Question de Josy Arens à Alexander De Croo (VPM Finances et Coopération au développement) sur "L'accord entre la Belgique et le Luxembourg quant au gel du nombre de jours de télétravail" (55000962P)

04 Vraag van Josy Arens aan Alexander De Croo (VEM Financiën en Ontwikkelingssamenwerking) over "Het akkoord tussen België en Luxemburg over de bevriezing van het aantal telewerkdagen" (55000962P)

04.01 Josy Arens (cdH): Monsieur le président, monsieur le ministre, un accord concernant le gel du nombre de jours de télétravail en période de crise sanitaire avait été trouvé entre la Belgique et le Grand-Duché du Luxembourg. Vous avez d'ailleurs renouvelé ou prolongé cet accord jusqu'au 31 décembre 2020, et je vous en remercie.

Malheureusement, nous constatons maintenant que certains travailleurs seraient exclus de cet accord COVID-19. Je souhaiterais vraiment vous entendre sur cette question. Pourquoi ces travailleurs sont-ils exclus et comment la législation a-t-elle été interprétée pour qu'on en arrive là? J'insiste sur le fait qu'il y a, selon moi, un problème d'interprétation.

Ma deuxième question concerne le fonds de compensation pour nos communes en provenance du Grand-Duché du Luxembourg. Qu'en est-il? Ce fonds a-t-il déjà ou non été versé à la Belgique?

04.02 Alexander De Croo, ministre: Monsieur le président, monsieur Arens, je pense que vous faites référence à un article de presse qui épinglait que l'accord entre notre pays et le Grand-Duché du Luxembourg créerait une discrimination entre les salariés qui sont repris dans l'accord et d'autres catégories telles que les fonctionnaires et les indépendants, qui ne le sont pas.

J'aimerais souligner trois éléments.

03.05 Ellen Samyn (VB): La Belgique doit demander à l'Union européenne de cesser de mener des expéditions punitives et autres combats après le départ des Britanniques. Un accord commercial équitable doit être conclu le plus vite possible dans l'intérêt de notre économie et de l'emploi. La Flandre est le quatrième partenaire commercial du Royaume-Uni et nous devons, dès lors, être en mesure de conclure nous-mêmes des accords commerciaux.

04.01 Josy Arens (cdH): België en het Groothertogdom Luxemburg hadden een akkoord inzake de bevriezing van het aantal telewerkdagen tijdens de COVID-19-periode gesloten, dat tot eind 2020 verlengd werd. Sommige werknemers zouden echter buiten de boot vallen. Hoe komt dat? Betreft het hier geen probleem met de interpretatie van de wetgeving?

Wat is voorts de stand van zaken met betrekking tot het compensatiiefonds van het Groothertogdom Luxemburg ten gunste van onze gemeenten? Werd dat geld al gestort?

04.02 Minister Alexander De Croo: U verwijst waarschijnlijk naar een artikel in de pers waarin staat dat het akkoord tussen België en het Groothertogdom Luxemburg discriminatie in de hand zou werken tussen werknemers, waarop het akkoord

Premièrement, l'accord qui a été conclu ne concernait que les salariés. Dans la convention de double imposition, ces salariés sont soumis à l'imposition dans l'État au sein duquel ils travaillent. Bien entendu, si ces personnes font davantage de télétravail, un problème peut apparaître, mais ce problème est réglé dans l'accord.

Deuxièmement, les indépendants et les professions libérales ne sont pas inclus dans cet accord. En effet, dans le cas des indépendants, le critère pris en compte n'est pas le lieu de travail mais la présence d'un établissement stable. Les fonctionnaires, quant à eux, sont soumis à l'imposition dans l'État de l'employeur, qui est précisément l'État.

Dès lors, je pense que l'article mentionne à tort la présence d'une discrimination. L'accord que nous avons conclu s'adressait aux employés et non aux indépendants et aux fonctionnaires. Je tiens également à vous indiquer que des accords semblables ont été conclus avec l'Allemagne et la France, accords qui, eux aussi, ne s'appliquent qu'aux salariés.

Troisièmement, en ce qui concerne votre dernière question, mes services ne sont pas au courant d'une quelconque demande des autorités luxembourgeoises afin que les compensations financières soient remplacées par des subsides directs aux communes frontalières. Il ne m'est donc pas possible de me prononcer sur cette question, qui n'a été posée ni à moi, ni à mes services.

betrekking heeft, en ambtenaren en zelfstandigen, waarop het akkoord niet van toepassing is.

Het akkoord heeft enkel betrekking op werknemers. Overeenkomstig het dubbelbelastingverdrag worden ze belast in de Staat waar ze werken. De telewerkaspecten worden in dat akkoord geregeld. Zelfstandigen vallen er niet onder, omdat het gehanteerde criterium de aanwezigheid van een vaste inrichting is. Wat de ambtenaren betreft, zij worden belast in de Staat waaronder ze ressorteren. Er is dus geen sprake van discriminatie.

Er werden vergelijkbare akkoorden gesloten met Duitsland en Frankrijk, die ook uitsluitend van toepassing zijn op werknemers.

Verder zijn mijn diensten niet op de hoogte van een verzoek van Luxemburg om de financiële compensaties te vervangen door directe subsidies aan de grensgemeenten. Ik kan dus niet nader ingaan op deze vraag.

04.03 Josy Arens (cdH): Monsieur le ministre, je vous remercie pour votre réponse.

Cependant, je tiens à signaler que les différents accords amiables signés en mai, juin et août entre la Belgique et le Luxembourg visent l'article 15, paragraphe 1^{er} de la Convention fiscale préventive de la double imposition conclue entre le Luxembourg et la Belgique. Ce paragraphe fait état des personnes qui sont imposables sur le territoire duquel elles prennent leur activité ainsi que les *split* ou les salariés détachés vers une société luxembourgeoise. Les salariés détachés doivent donc être inclus dans les présents accords. Le paragraphe 2 de l'article 15 est, en fait, une exception au principe général. Si le travailleur détaché continue à travailler pour le compte de la société d'accueil, mais de son pays de résidence, la fiction doit également s'appliquer. Il ne faut faire aucune discrimination!

Monsieur le ministre, des précisions supplémentaires en la matière doivent être impérativement apportées car, dans l'état actuel des choses, il n'est pas possible de se retrouver.

Les gérants ou administrateurs dédiés à la gestion journalière relèvent de l'article 15, paragraphe 1^{er} et doivent donc être couverts par les accords COVID. Ils sont également considérés comme des salariés au sens du droit social. De la même manière, je suis quasiment convaincu que les administrateurs dédiés à la gestion journalière tels que référencés à l'article 16 de la convention belgo-

04.03 Josy Arens (cdH): De minnelijke akkoorden die onlangs tussen België en Luxemburg afgesloten werden, hebben betrekking op artikel 15, 1^e, van het dubbelbelastingverdrag dat betrekking heeft op de personen die belastbaar zijn volgens het grondgebied waarop ze hun activiteit uitoefenen, met inbegrip van de gedetacheerde werknemers. De gedetacheerde werknemers moeten derhalve in het akkoord opgenomen worden. De beheerders of bestuurders, die in het sociaal recht als loontrekkenden beschouwd worden, moeten dus ook onder de COVID-19-akkoorden vallen.

luxembourgeoise sont à traiter par l'article 15.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

05 Questions jointes de

- François De Smet à Alexander De Croo (VPM Finances et Coopération au développement) sur "L'implication des banques belges dans le rapport "FinCEN Files"" (55000965P)
- Marco Van Hees à Alexander De Croo (VPM Finances et Coopération au développement) sur "Le scandale des FinCEN Files" (55000966P)
- Steven Matheï à Alexander De Croo (VPM Finances et Coopération au développement) sur "Les FinCEN Files" (55000978P)

05 Samengevoegde vragen van

- François De Smet aan Alexander De Croo (VEM Financiën en Ontwikkelingssamenwerking) over "De vermelding van Belgische banken in de FinCEN Files" (55000965P)
- Marco Van Hees aan Alexander De Croo (VEM Financiën en Ontwikkelingssamenwerking) over "Het FinCEN Files-schandaal" (55000966P)
- Steven Matheï aan Alexander De Croo (VEM Financiën en Ontwikkelingssamenwerking) over "De FinCEN Files" (55000978P)

05.01 François De Smet (DéFI): Monsieur le vice-premier ministre, après Panama Papers, SwissLeaks, LuxLeaks, LiechtensteinLeaks, OffshoreLeaks et BahamasLeaks, une nouvelle enquête du Consortium international des journalistes d'investigation, baptisée FinCEN Files, relève le rôle central de nombreuses institutions bancaires mondiales dans le transfert et le blanchiment d'argent. On parle de 2 000 milliards de transactions suspectes entre 1999 et 2017. Cela correspond, par exemple, au PIB d'un pays comme l'Italie.

L'enquête démontre que les banques constituent une pièce maîtresse de la machine à blanchir l'argent de la fraude et du crime organisés. Parmi celles-ci, il semble – hélas! - que des banques belges soient impliquées. Des transferts d'argent qualifiés de suspects allant de quelques centaines à plusieurs millions de dollars ont été découverts. Les quatre premières institutions belges sont toutes citées dans de nombreux documents confidentiels liés au blanchiment de capitaux, dont l'une est détenue majoritairement par l'État belge depuis 2011.

Sous la précédente législature, le rapport de la commission spéciale PanamaPapers prévoyait pourtant plusieurs recommandations précises, notamment que les institutions devaient disposer d'une politique d'intégrité adaptée et que les banques devaient s'abstenir d'offrir des services pouvant faciliter la fraude ou l'évasion fiscale.

Monsieur le vice-premier ministre, mes questions sont simples. Quelle est la position du gouvernement devant le scandale impliquant des banques belges? L'État belge, actionnaire majoritaire de l'une d'entre elles, a-t-il ou aurait-il dû prendre connaissance de ces mouvements suspects? Des sanctions ou des modifications législatives visant à assurer une lutte efficace contre la fraude et le blanchiment d'argent impliquant des organismes financiers sont-elles envisagées?

05.01 François De Smet (DéFI):

In een journalistiek onderzoek dat de naam FinCEN Files kreeg, wordt gewezen op de rol van talrijke banken bij het doorsluizen en het witwassen van geld. Men gewaagt van verdachte transacties voor een bedrag van 2.000 miljard dollar tussen 1999 en 2017. De vier grootste Belgische bankinstellingen duiken op in talrijke vertrouwelijke documenten in verband met het witwassen van kapitaal. In één daarvan heeft de Belgische Staat een meerderheidsaandeel.

Tijdens de vorige legislatuur werd in het verslag van de bijzondere commissie Panama Papers gesteld dat de banken een aangepast integriteitsbeleid moesten voeren en dat ze geen diensten mochten aanbieden die belastingontduiking of -vermijding zouden kunnen faciliteren.

Wat is het standpunt van de regering met betrekking tot dit schandaal? Heeft de Belgische Staat, die de meerderheidsaandeelhouder van één van die banken is, van die verdachte transacties kennisgenomen? Worden er sancties of wetswijzigingen overwogen voor een efficiënte bestrijding van belastingfraude en

witwaspraktijken waar banken bij betrokken zijn?

05.02 Marco Van Hees (PVDA-PTB): Monsieur le ministre, un scandale financier de plus, et à nouveau, ce sont les journalistes et les lanceurs d'alerte qui le révèlent, et non le ministre des Finances, celui qui normalement, devrait combattre cette fraude fiscale. J'ai consulté la presse, j'ai consulté votre compte Twitter, votre site internet: rien, pas un mot de votre part sur ce scandale des FinCEN Files! Non, vous êtes plus préoccupé aujourd'hui par votre éventuel futur poste de premier ministre que par le job que vous êtes censé faire.

Au cœur de ce scandale, les banques, qui ont un rôle essentiel dans la fraude fiscale.- on le savait, mais c'est encore confirmé ici – mais aussi la Belgique. Parce que, parmi 2 100 documents que présente ce scandale, 365 citent le mot "Belgique". La Belgique! Et notamment les quatre établissements bancaires les plus importants de notre pays, dont deux dont vous êtes actionnaire (Belfius et BNP Paribas), et même à 100 % pour Belfius. C'est quelque part vos banques, monsieur le ministre!

Je me rappelle que lors de la commission Panama Papers, en 2016, les banquiers sont venus nous dire: "Tout a changé. Les situations que nous avons connues dans le passé, c'est du passé, c'est fini." Et vous-même, monsieur le ministre, vous dites exactement la même chose. En mai 2020, vous déclariez: "Les banquiers d'aujourd'hui ne sont plus ceux d'il y a dix ans. Ils sont pleinement conscients de leur rôle dans la société." Faux, monsieur le ministre! Faux!

Les FinCEN ici le prouvent. La grande criminalité financière passe encore et toujours par les banques. Alors, on ne peut que constater votre inaction; parce que vous avez réduit le nombre de contrôleurs fiscaux. Ici-même, en plénière, je vous ai dit qu'il y avait 50 milliards d'argent noir sur les comptes bancaires belges: aucune réaction de votre part. Et puis maintenant, même les auteurs du scandale Fortis, Lippens et compagnie, s'en sortent sans problème.

Monsieur le ministre, une seule question: La probable future coalition Vivaldi va-t-elle continuer ou non à jouer les... (*micro coupé*)

05.02 Marco Van Hees (PVDA-PTB): Alweer duikt er een financieel schandaal op, dat aan het licht gebracht werd door journalisten en niet door de minister van Financiën, die deze vorm van fiscale fraude moet bestrijden. U rept met geen woord over dit schandaal. U bent meer bezig met uw eventuele toekomstige job van eerste minister.

Van de 2.100 documenten vermelden er 365 de vier belangrijkste Belgische banken, waaronder ook twee banken waarvan de Staat aandeelhouder is (Belfius en BNP Paribas), voor Belfius zelfs voor de volle 100 %.

In 2016, ten tijde van de commissie Panama Papers, beweerden de bankiers dat de dwalingen uit het verleden voorgoed achter ons lagen. Uzelf verklaarde dat de bankiers van vandaag zich volop rekenschap geven van hun rol in de samenleving. Niet dus, mijnheer de minister!

De banken zijn nog steeds betrokken bij de grote financiële criminaliteit en u hebt het aantal belastingcontroleurs verminderd. Er staat voor 50 miljard euro zwart geld op de Belgische bankrekeningen, maar u doet niets. Zelfs de hoofdrolspelers in het Fortisschandaal, Lippens en consorten, gaan vrijuit.

05.03 Steven Mathei (CD&V): Mijnheer de minister, na de Swiss Leaks, de Panama Papers en andere lekken hebben we deze week kennis kunnen maken met een nieuw lek. Dat lek zorgt voor een inkijk in een wereld van speciale financiële transacties, waar massa's geld, vooral crimineel geld, de wereld worden rondgepompt en witgewassen.

Ik heb het over de FinCEN Files. Het gaat om 2.100 gelekte meldingen aan de Amerikaanse witwascel. Wat stellen we vast? Er is, misschien verrassend genoeg, ook een belangrijke Belgische link. Een aantal Belgische bankinstellingen wordt gebruikt door andere buitenlandse banken, die geld dat bestemd is voor de Verenigde Staten aan een Belgische bank overmaken. Die manier van werken is blootgesteld aan een hoog witwasrisico.

05.03 Steven Mathei (CD&V): Aux nombreuses fuites qui l'ont précédée, s'en ajoute aujourd'hui une nouvelle qui permet de plonger dans un monde où les milliards issus du crime sillonnent le monde et sont blanchis sur toute la surface du globe: les FinCEN Files. Il existe même une connexion avec la Belgique, car plusieurs établissements bancaires belges sont utilisés par d'autres banques étrangères dans ce cadre. La Belgique dispose

Nochtans hebben wij in België een uitgebreide witwasreglementering, gebaseerd op Europese regels. We hebben ook een toezichtorgaan, de Nationale Bank, en een witwascel, de CFI. Nochtans hebben de bankinstellingen enkele jaren geleden in dit Huis tijdens de bijzondere commissie over de Panama Papers duidelijke verklaringen afgelegd en beloftes gemaakt dat zij voorop willen gaan in de strijd tegen het witwassen. Toch stellen we vast dat er dergelijke zaken gebeuren.

Daarom heb ik een aantal vragen voor u.

Wat meent u dat er moet gebeuren ten opzichte van de bankinstellingen? Is er bijkomend geld nodig voor de Nationale Bank en de CFI, om de controle op te drijven en op onderzoek te gaan naar bepaalde witwasmechanismen? Hoeve staat het met het project tussen de banken en de overheid om werk te maken van een antiwitwasplatform?

05.04 Minister Alexander De Croo: Dank u voor uw vragen.

Les FinCEN Files soulignent une fois de plus l'importance de la lutte contre le blanchiment d'argent et certainement celui de provenance criminelle. Cette lutte est une priorité pour notre pays mais également au niveau européen. Comme vous le savez en 2017, la quatrième directive anti-blanchiment a été adoptée. Dans ce Parlement, il y a quelques semaines, nous avons aussi débattu de la cinquième directive sur l'anti-blanchiment. Notez cependant que les dossiers qui ont été rendus publics ce week-end et les jours passés sont antérieurs à 2017 et 2020, années où les directives que je viens de mentionner ont été mises en œuvres.

Je voudrais vous livrer quelques éléments additionnels. Les FinCEN Files soulignent les signalements basés sur des suspicions connues des autorités américaines anti-blanchiment. Dans la réglementation de la CFI, il y a une différence entre ce que l'on appelle un signalement et des indices sérieux. Les indices sérieux sont utilisés par notre propre CFI. Ce que l'on mentionne ici, ce sont des suspicions. Ce n'est pas de la même nature.

Les FinCEN Files ne concernent pas des comptes belges dans des banques belges. Ils concernent des comptes que les banques belges détiennent dans des banques étrangères, ce que l'on appelle du *correspondent banking*.

Ik ben het u eens dat de CFI streng moet zijn bij dergelijke transacties. Zij doet dat, zij zal dat ook verder doen en zij zal de strijd in de komende jaren blijven opvoeren. Het is overduidelijk dat, indien er meldingen zijn en het duidelijk zou zijn dat de banken onvoldoende hun rol spelen, de CFI aan haar Europese verplichtingen moet voldoen en zij dat aan de Nationale Bank van België moet melden, wat zij reeds bijzonder vaak heeft gedaan.

De Nationale Bank van België heeft de voorbije jaren trouwens haar toezichtcapaciteit in dat domein opgedreven, mijnheer Van Hees, en niet afgebouwd. De adoptie van de vijfde antiwitwasrichtlijn hier in het Parlement zal zeker helpen om die strijd verder te versterken.

pourtant d'une réglementation antiblanchiment étendue. Lors de la commission spéciale Panama Papers, les organismes bancaires avaient déclaré vouloir être aux avant-postes de la lutte contre le blanchiment. Comment le ministre compte-t-il renforcer les contrôles? Comment avance le projet de mise en place d'une plate-forme antiblanchiment?

05.04 Minister Alexander De Croo: De FinCEN Files onderstrepen het belang van de strijd tegen het witwassen van misdaagd geld, die zowel voor België als voor de EU een prioriteit is. Deze dossiers dateren nog van voor de vierde en vijfde antiwitwasrichtlijn, die respectievelijk in 2017 en 2020 in werking traden.

De FinCEN Files betreffen meldingen die gebaseerd zijn op vermoedens van de Amerikaanse overheden. De Cel voor Financiële Informatieverwerking (CFI) maakt een onderscheid tussen meldingen en ernstige aanwijzingen. Bovendien hebben de meldingen betrekking op rekeningen van Belgische banken bij buitenlandse banken, wat ook *correspondent banking* wordt genoemd.

La CTIF intervient sévèrement mais elle durcira encore son action dans les prochaines années. Si certaines banques ne jouaient pas leur rôle à part entière, il incomberait à la CTIF de le signaler à la BNB, ce qui a déjà été le cas très fréquemment. La BNB a aussi augmenté sa capacité de surveillance, ces dernières années. La cinquième directive antiblanchiment constituera assurément une aide dans le cadre de cette lutte.

J'en viens au dernier élément que je voudrais mentionner.

Comme je l'ai dit, c'est une priorité absolue pour notre pays et j'aimerais bien le démontrer. Lors de la transposition des directives européennes, la Belgique, comparée à d'autres pays, a la tradition de toujours opter pour l'interprétation de la transposition la plus stricte possible. Nous choisissons toujours de prendre la piste la plus restrictive et je soutiens ce choix car je pense que c'est le bon. Par conséquent en comparaison avec d'autres pays, on constate souvent que nous allons beaucoup plus loin dans ce domaine que d'autres pays. Cela signifie-t-il qu'il n'y a plus de problème et que tout effort supplémentaire serait superflu dans un monde financier qui devient de plus en plus sophistiqué, notamment en termes de blanchiment? Non, il faudra certainement faire des efforts additionnels. Mais venir ici et dire que notre pays n'en fait pas assez ou en fait moins que d'autres pays, ce n'est pas correct!

05.05 François De Smet (DéFI): Monsieur le ministre, je vous remercie pour ces réponses.

Vous avez été assez clair sur les directives et sur le rôle de la CTIF. Je vous rejoins, mais il n'empêche que la Belgique peut encore faire mieux. Là encore, je vous renvoie aux recommandations de la commission Panama Papers. Certes, il n'y a pas eu de gouvernement de plein exercice pour les mettre en vigueur mais je tiens à rappeler ces quatre recommandations: "Les institutions doivent disposer d'une politique d'intégrité adaptée et de valeurs d'entreprises; les banques doivent en tout cas s'abstenir de fournir des services pouvant faciliter la fraude ou l'évasion fiscale sous peine de sanction; un serment bancaire peut être envisagé et une charte peut être négociée entre les fédérations professionnelles et l'administration fiscale."

Si, par hasard, vous croisez ces jours-ci les gens qui essaient de former un gouvernement ou si vous essayez vous-même d'en former un, il serait intéressant que la future déclaration gouvernementale intègre directement ces quatre recommandations de la commission.

05.06 Marco Van Hees (PVDA-PTB): Monsieur le président, monsieur le ministre, je voudrais aborder trois points.

Premièrement, qui a saboté les conclusions de la commission Panama Papers? Votre parti, l'Open Vld!

Deuxièmement, vous dites que la Belgique soutient ceux qui se battent contre la fraude fiscale au niveau de l'Eurogroupe qui réunit les ministres des Finances. Qui avez-vous soutenu pour la présidence de l'Eurogroupe? Le candidat irlandais dont le pays est un paradis fiscal. Voilà votre choix!

Troisièmement, vous dites que le nombre de contrôleurs fiscaux a été augmenté. Mais vous avez démontré l'inverse à l'occasion d'une réponse à une de mes questions. Le nombre des contrôleurs fiscaux a baissé! En effet, le nombre de l'ensemble des agents du SPF Finances a baissé, mais c'est également le cas des contrôleurs fiscaux. La justice ne dispose également d aucun moyen pour lutter contre la criminalité financière.

Die strijd is een absolute prioriteit voor België, dat bij de omzetting van de Europese richtlijnen altijd voor de strengste interpretatie opteert. Uiteraard blijven in een financiële wereld die steeds complexer wordt bijkomende inspanningen nodig, maar zeggen dat ons land te weinig doet, zou niet correct zijn!

05.05 François De Smet (DéFI): België kan het nog beter doen. De bijzondere commissie Panama Papers heeft aanbevelingen geformuleerd. Als u dezer dagen personen tegenkomt die een regering proberen te vormen, of als u dat zelf zou proberen, zou het interessant zijn als die aanbevelingen in de regeerverklaring opgenomen zouden worden.

05.06 Marco Van Hees (PVDA-PTB): Uw partij heeft de conclusies van de commissie Panama Papers ondermijnd. Voor het voorzitterschap van de eurogroep heeft België de Ierse kandidaat gesteund, terwijl zijn land een belastingparadijs is! In tegenstelling tot wat u zegt, is het aantal belastingcontroleurs gedaald. Het gerecht beschikt niet over de middelen om de financiële criminaliteit te bestrijden. Deze regering saboteert de strijd tegen de fiscale fraude, omdat ze niet wil dat men haar bankenvriendjes, de grote fraudeurs, aanpakt.

En réalité, ce gouvernement sabote la lutte contre la fraude fiscale parce que vous ne voulez pas qu'on s'en prenne à vos amis les banquiers, vos amis les grands fraudeurs.

05.07 Steven Matheï (CD&V): Mijnheer de minister, ik dank u voor uw antwoord.

Ik heb twee elementen van repliek.

Ten eerste, de strijd tegen het witwassen is een brede, maatschappelijke opdracht, over heel veel sectoren heen. We kunnen er niet onderuit dat de banken daarin een cruciale plaats innemen. In dat opzicht ben ik blij dat u zegt dat zowel bij de CFI als bij de Nationale Bank de strijd moet worden opgevoerd. Het is ook een goede zaak dat we Europese richtlijnen streng omzetten.

Ten tweede, de FinCEN-Files tonen aan dat de strijd tegen de fiscale fraude zeker niet gestreden is. Nochtans is de strijd tegen fiscale fraude een essentieel onderdeel van eerlijke fiscaliteit. Elke inkomst die verloren gaat aan witwassen of fraude moet worden gehaald bij mensen die wel eerlijk belastingen betalen. In dat opzicht is het belangrijk dat een volgende federale regering ook werk maakt van een goed beleid tegen fiscale fraude.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

06 Vraag van Wouter Vermeersch aan Alexander De Croo (VEM Financiën en Ontwikkelingssamenwerking) over "De douane en de drugsvangsten in onze havens" (55000976P)

06 Question de Wouter Vermeersch à Alexander De Croo (VPM Finances et Coopération au développement) sur "La douane et les saisies de drogues dans nos ports" (55000976P)

06.01 Wouter Vermeersch (VB): Mijnheer de minister, ik wil u ondervragen over uw verantwoordelijkheid voor de douane, de Vlaamse havens en de vele slachtoffers van de gigantische hoeveelheden drugs die Vlaanderen binnenstromen.

Journalist Faroek Özgunes ging deze week voor het VTM-nieuws en *Telefacts* op onderzoek. Dit jaar werd al 36 ton cocaïne onderschept in de haven van Antwerpen. De douane verwacht dat de recordvangst van 61 ton vorig jaar op het einde van dit jaar opnieuw zal gehaald worden. Bovendien wordt slechts 1,5 % van de containers gecontroleerd. Wat er in Antwerpen uiteindelijk gevonden wordt, is slechts wat door de mazen van het net glipt. Ook in de havens van Zuid-Amerika wordt er uiteindelijk gecontroleerd. Wat onderschept wordt, is dus slechts het topje van de ijsberg. 61 ton cocaïne heeft een straatwaarde van maar liefst 3 miljard euro.

De drugstrafiek in ons land is onder uw verantwoordelijkheid en de verantwoordelijkheid van uw voorganger, de heer Van Overtveldt, kunnen uitgroeien tot een miljardenbusiness, met alle geweld dat erbij komt kijken en waar de gewone Vlamingen terecht schrik van hebben.

Wat hebt u sinds de recordvangst van vorig jaar gedaan? Wat is de stand van zaken rond het project van 100 % scanning? Vandaag wordt nog geen 2 % van de containers gecontroleerd. Krijgen onze

05.07 Steven Matheï (CD&V): La lutte contre le blanchiment est une mission sociale, transsectorielle, où les banques jouent un rôle crucial. Il est donc bon que la lutte soit intensifiée. Les FinCEN Files montrent en effet que le combat n'est pas terminé. La lutte contre la fraude est une forme de fiscalité équitable, car tous les revenus perdus sont répercutés sur les citoyens qui paient honnêtement leurs impôts. Le prochain gouvernement doit activement s'y atteler.

06.01 Wouter Vermeersch (VB): Un reportage du journaliste Özgunes pour *VTM Nieuws* et *Panorama* a révélé que cette année, 36 tonnes de cocaïne avaient déjà été interceptées dans le port d'Anvers. Le record de l'année dernière – 61 tonnes, pour une valeur de revente de trois milliards d'euros – sera assurément égalé. En outre, seul 1,5 % des conteneurs sont contrôlés. Ces saisies ne représentent donc que le sommet de l'iceberg. Sous la responsabilité du ministre et de son prédécesseur, le narcotrafic a pu se développer au point de brasser des milliards, avec toute la violence que cela suppose.

Comment a réagi le ministre aux saisies record de l'année dernière? Où en est le projet de scanning à 100 %? Des moyens et effectifs supplémentaires vont-

hardwerkende douaniers, die moeten roeien met de riemen die ze hebben, meer mensen, middelen en bevoegdheden om deze gewelddadige miljardenbusiness eindelijk kordater aan te pakken?

Ils y être alloués?

06.02 Minister **Alexander De Croo**: Mijnheer Vermeersch, gedurende de eerste acht maanden van dit jaar werd in de haven van Antwerpen bijna 35 ton cocaïne in beslag genomen, vorig jaar ging het over het hele jaar over 61 ton.

Zoals u weet, is de strijd tegen drugs in de haven van Antwerpen een absolute prioriteit voor onze douanediensten. De voorbije jaren is daar bijzonder sterk in geïnvesteerd.

Ten eerste, er is het Stroomplan, een intensieve samenwerking tussen de douane en diensten zoals de stad Antwerpen, de lokale en federale politie, het gerecht en de inspectiediensten.

Ten tweede, er is zeer zwaar geïnvesteerd in bijkomende middelen voor de douane, ook dankzij het werk van mijn voorganger, Johan Van Overtveldt. Het personeelsbestand van het drugsteam is verdubbeld en de scancapaciteit is fors opgedreven. De bedoeling van al die investeringen is om uiteindelijk te komen tot, wat u ook aangehaald hebt, het project 100 % scanning en screening. De bedoeling is de verschillende haventerminals beter te beveiligen dan vandaag het geval is en een combinatie van risicoanalyse en nieuwe technieken van scanning te kunnen gebruiken.

Ten derde, de douane heeft ook de samenwerking fors opgedreven met hoogriscolanden in Latijns-Amerika en met de Amerikaanse Customs and Border Protection en de Drug Enforcement Administration. Zij zijn ook permanent gehuisvest in onze lokalen in de Antwerpse haven. Opnieuw, de strijd tegen illegale handel is een absolute prioriteit. Er zijn bijzonder veel inspanningen gedaan om het aanbod af te remmen.

Ik zou daar graag iets bijkomends over zeggen. Het aanbod is er ook omdat er een vraag is. Als die vraag er niet is, is er geen aanbod. Wij onderschatten in mijn ogen het feit dat er overal in Europa – jammer genoeg ook in ons land – vraag is naar cocaïne. Dat gebruik wordt in de ogen van sommigen aanzien als iets wat misschien onschuldig is, maar elke vorm van gebruik heeft bloed aan de vingers, niet enkel van wie daarbij betrokken is in Latijns-Amerika, maar ook in ons land worden mensen onnodig in gevaar gebracht door het gebruik in ons land. Ik zeg daarmee niet dat wij niet moeten blijven investeren in het beperken van het aanbod, maar er wordt in mijn ogen te weinig aandacht gegeven aan het feit dat de vraag bestaat.

06.02 **Alexander De Croo**, ministre: La lutte contre la drogue dans le port d'Anvers est une priorité absolue pour les services douaniers. Différents services dans le cadre du "Stroomplan" travaillent en étroite collaboration et de lourds investissements ont été réalisés dans les ressources et le personnel des douanes, grâce également à mon prédécesseur. L'objectif est en effet de parvenir à un *scanning* et un *screening* de 100 % en combinant une analyse des risques et de nouvelles techniques de scan.

Les services douaniers ont en outre renforcé leur collaboration avec les pays à haut risque d'Amérique latine et avec les bureaux américains des douanes et de la protection des frontières ainsi que de la lutte contre les stupéfiants. Ils sont également établis en permanence dans le port.

On accorde toutefois trop peu d'attention au fait qu'il y a une offre parce qu'il existe une demande, partout en Europe. Ce n'est pas innocent parce que chaque usage de stupéfiants est entaché de sang, également du sang de personnes mises en danger inutilement dans notre pays.

06.03 **Wouter Vermeersch** (VB): Mijnheer De Croo, het gaat allemaal veel te traag. Operatie Nachtwacht in Antwerpen is het antwoord op het straatgeweld door drugscriminelen. Een antwoord dat wat ons betreft nog steviger zou mogen zijn. Maar de onderliggende oorzaak, de bloeiende drugstrafiek, die gewelddadige miljardenbusiness, moet opgerold worden.

De onophoudelijke stroom aan drugs moet stoppen. Zoniet blijft het dweilen met de kraan open. Het lijkt wel een beetje een voorbode te zijn van uw Vivaldiregering, waarbij onze Vlaamse havens, en ook de Vlamingen, die terecht bang zijn voor al dat drugsgeweld, in de steek

06.03 **Wouter Vermeersch** (VB): Tout cela est malheureusement beaucoup trop lent. L'opération *Nachtwacht* (veille nocturne) aurait dû être plus vigoureuse encore. Il faut mettre un terme à la cause sous-jacente, le trafic de drogue florissant, sans quoi cela équivaudra à mettre un emplâtre sur une jambe de bois. La

gelaten worden.

Mijnheer De Croo, geef meer mensen, middelen en bevoegdheden aan onze hardwerkende douaniers. Laat het voor alle Vivaldi's hier heel duidelijk zijn: het zijn de politie en de douane die opnieuw baas moeten worden in dit land en niet de Marokkaanse drugscriminelen.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

07 Samengevoegde vragen van

- Dries Van Langenhove aan Sophie Wilmès (eerste minister) over "Het Marrakeshpact 2.0" (55000971P)

- Tim Vandenput aan Sophie Wilmès (eerste minister) over "Het EU-migratiepact" (55000973P)

07 Questions jointes de

- Dries Van Langenhove à Sophie Wilmès (première ministre) sur "Le pacte de Marrakech 2.0" (55000971P)

- Tim Vandenput à Sophie Wilmès (première ministre) sur "Le pacte sur la migration de l'Union européenne" (55000973P)

07.01 Dries Van Langenhove (VB): De EU komt met een nieuw migratiepact, een Marrakeshpact 2.0, dat deze keer wel bindend zal zijn. Weet u, beste mensen, wie dat pact geschreven heeft? Eurocommissaris Ylva Johansson, een Zweedse politica die in haar eigen land verkozen raakte voor de communistische partij. Zij zegt dat ze er erg trots op is dat de oorspronkelijke Zweedse bevolking in sneltempo wordt vervangen door migranten.

Dankzij deze zwakke en laffe regering mag die Zweedse, extreem-linkse politica nu ook beslissen over ons migratiebeleid. De massamigratie uit Afrika wil ze niet tegenhouden of stoppen, ze wil die organiseren en zelfs faciliteren. Gisteren nog zei Johansson dat ons continent nog meer massamigratie nodig heeft vanuit Afrika. Dat is gewoonweg suïcidaal.

Ik vraag mij dus af, mevrouw De Block, of u de Vlaming, onze bevolking, in de ogen durft te kijken en hen durft te zeggen dat het klopt dat wij nog meer massamigratie uit Afrika nodig hebben. Ik had u eigenlijk de vraag willen stellen of u het zou aandurven om volgende week op de Europese top verzet aan te tekenen tegen dat zelfmoordpact.

Weet u wat het ergste is? In de preformateursnota van de Vivaldiregering stond, nog voor de inhoud van dit migratiepact bekend werd, dat België zou intekenen op het komende migratiepact en dat men het loyaal zou uitvoeren. U had dus al ingetekend op een zelfmoordpact, nog voor u wist wat de inhoud ervan zou zijn. Dat is de schande ver voorbij. Daar heb ik maar één ding op te zeggen: wij zullen dat aanvechten. Het volk wil niet meer, het volk wil minder migratie.

situation semble annoncer le gouvernement Vivaldi, qui abandonne les Flamands à leur sort. La police et la douane doivent à nouveau faire la loi, et non les narco-criminels marocains.

07.01 Dries Van Langenhove (VB): L'Union européenne a préparé un nouveau pacte de Marrakech 2.0 contraignant, rédigé par la commissaire européenne suédoise et communiste Ylva Johansson. Elle se dit fière que la population suédoise soit remplacée à un rythme soutenu par des migrants. Grâce à notre gouvernement faible et lâche, cette femme politique d'extrême gauche peut à présent également décider de notre politique migratoire. Elle entend non pas réfréner la migration de masse en provenance d'Afrique, mais au contraire la faciliter. Selon elle, notre continent a besoin de davantage de migration de masse. Cette approche est tout bonnement suicidaire.

Mme De Block ose-t-elle, elle aussi, dire aux flamands que nous avons besoin d'encore plus de migration de masse en provenance d'Afrique? Osera-t-elle, lors du prochain sommet européen, former opposition contre ce pacte suicidaire?

Mais le pire est que la note de préformateur du gouvernement Vivaldi contenait la mention que la Belgique exécutera loyalement ce pacte migratoire, avant même que

son contenu ne fut connu. Cette attitude est plus que scandaleuse. Nous nous y opposerons, car le peuple ne veut pas davantage, mais moins de migration.

Il ne s'agit pas seulement des Flamands. Contrairement à ce que disent mes collègues francophones, ce ne sont pas uniquement les Flamands qui veulent moins d'immigration massive, mais également les francophones!

Collega's, genoeg is genoeg. Te veel is te veel.

07.02 Tim Vandenput (Open Vld): Mevrouw de minister, deze week werd het Europese migratieakkoord van de Europese Commissie voorgesteld. In dat akkoord staan een aantal zaken, zoals solidariteit tussen de lidstaten, de versterking van de Europese buitenbegrenzen, een efficiënter terugkeerbeleid en kortere asielprocedures.

In het akkoord zitten voor onze partij een aantal goede zaken. Wij vinden vooral dat wie legaal in ons land is, na een asielaanvraag, moet integreren: de taal leren, werken, de kinderen naar school laten gaan en meewerken aan onze welvaartsstaat. Collega's, wie hier illegaal is, na een afgewezen asielaanvraag, of wie hier als transmigrant is, moet echter vertrekken. Vrijwillig als het kan, gedwongen als het moet. In heel Europa zijn de terugkeercijfers schijnend. Een derde van de illegalen in Europa keert terug naar het land van herkomst. Twee derde blijft gewoon in Europa.

Deze week bespraken wij in de commissie voor Binnenlandse Zaken nog het verslag van de commissie-Bossuyt, waarin een aantal aanbevelingen worden gedaan om het terugkeerbeleid sneller en efficiënter te organiseren. Een effectief terugkeerbeleid is immers het sluitstuk van een asielprocedure, maar ook van een degelijk migratiebeleid.

Mevrouw de minister, na het lezen van het voorstel van akkoord heb ik een aantal vragen.

Ten eerste, er is geen sprake meer van een verplichte spreiding over de lidstaten. Hoe zal Europa ingrijpen bij een volgende migratiecrisis?

Ten tweede, landen die weinig of geen asielzoekers zullen of willen opvangen, zullen daarvoor financiële en operationele steun moeten bieden aan landen die dat wel doen. Kunt u misschien al een tipje van de sluier oplichten? Hoe zal dat in de praktijk gebeuren?

Ten derde, staan er in het migratieakkoord ook maatregelen om de mensensmokkelaars beter te identificeren en op te pakken?

Het zijn niet enkel de Vlamingen die minder massa-immigratie willen, maar ook de Franstaligen.

Assez c'est assez. Trop c'est trop.

07.02 Tim Vandenput (Open Vld): L'accord européen renferme quelques points appréciables. Nous estimons toutefois que les personnes en séjour légal dans notre pays au terme d'une demande d'asile doivent s'intégrer: apprendre la langue, travailler, envoyer leurs enfants à l'école, et contribuer à notre État-providence. Par contre, ceux qui n'ont pas le droit d'y être, migrants de transit et demandeurs d'asile déboutés, doivent partir. Les chiffres des retours sont affligeants: deux-tiers des illégaux restent en Europe.

Cette semaine, nous avons débattu en commission de l'Intérieur des recommandations de la commission Bossuyt pour accélérer et organiser plus efficacement la politique de retours. Une politique de retours efficace est en effet la clé de voûte d'une procédure d'asile, mais aussi d'une politique migratoire digne de ce nom.

Il n'est plus question de répartition obligatoire entre États membres. Comment l'Europe interviendra-t-elle, alors, en cas de nouvelle crise migratoire? Les pays qui reçoivent peu ou pas de demandeurs d'asile doivent apporter un soutien financier et opérationnel aux pays qui les accueillent. Comment cela se traduira-t-il dans la pratique? L'accord migratoire prévoit-il également des mesures destinées à mieux identifier et intercepter les trafiquants d'êtres humains?

07.03 Minister Maggie De Block: Heren, de Europese commissaris, mevrouw Johansson, heeft haar voorstellen gebracht in een globaal verhaal. Er is nu een basis om de onderhandelingen op het Europese niveau te hervatten. Het heeft te lang geduurd, want structurele oplossingen zijn al langer broodnodig.

A priori kunnen wij ons vinden in de algemene filosofie, met name op zoek gaan naar werkbare en pragmatische oplossingen, het systeem efficiënter maken en meer solidariteit en verantwoordelijkheid voor alle lidstaten. De Europese Commissie pleit ook voor een sterk terugkeerbeleid, gekoppeld aan efficiëntere asielprocedures en betere grenscontroles, vooral aan de buitengrenzen. Elke lidstaat wordt verwacht een eerlijke bijdrage te leveren. Het zijn dus positieve elementen, maar wij blijven natuurlijk voorzichtig, omdat er nog verder onderhandeld moet worden.

Het is ook niet de eerste keer dat wij die voorstellen horen, want ze hangen al jaren in de lucht. Het kan echter niet alleen gaan over goede intenties en principes die op papier worden gezet. Er moet ook dringend een omzetting gebeuren in resultaten op het terrein en het is juist de grote uitdaging voor de Europese Unie om snel tot een akkoord te komen tussen de lidstaten en alle beloftes in het nieuwe migratiepact effectief waar te maken.

Ik heb al gezegd dat het voor België belangrijk is dat er rekening wordt gehouden met de reële migratiestroom in een land, of het nu aan de buitengrenzen ligt of een tweedebestemmingsland is. Het is natuurlijk denkbaar dat niet alleen de lidstaten aan de buitengrenzen te maken hebben met een extreme migratiestroom, maar ook de bestemmingslidstaten. Voor ons is het belangrijk dat iedereen zijn faire bijdrage doet en dat er geen landen zijn die helemaal geen bijdrage leveren. Extra inspanningen leveren inzake relocatie is daarom veel minder evident voor ons land dan voor andere landen en toch doen wij dat.

Wij pleiten dan ook voor een monitoringsysteem in de Europese Unie dat de inspanningen van elke lidstaat weergeeft, zodat op elk moment duidelijk is wie welke bijdrage levert. Dat monitoringsysteem kan voor ons nu al worden geïmplementeerd, zonder te wachten op de uitkomst van de onderhandelingen. Het zal de discussie over wie wat moet doen misschien voeden en die serener laten verlopen, aangezien men zich kan baseren op concrete cijfers en data. Ik hoop dus dat de jaren van stilstand door het nieuwe migratiepact achter de rug zijn, want het is nodig.

07.03 Maggie De Block, ministre: Les propositions de la commissaire européenne Mme Johansson s'inscrivent dans un contexte global. Il existe désormais une base pour reprendre les négociations au niveau européen.

Nous soutenons a priori la philosophie générale qui est de rechercher des solutions réalistes et pragmatiques, de rendre le système plus efficace, d'accroître la solidarité entre tous les États membres ainsi que leur responsabilité. La Commission européenne prône également une politique de retour forte, en combinaison avec des procédures d'asile et des contrôles frontaliers plus efficaces, surtout aux frontières extérieures. Chaque État membre est censé fournir une contribution équitable. Ces éléments sont positifs mais la prudence reste évidemment de mise dès lors que les négociations doivent se poursuivre. Le grand défi, c'est d'enregistrer des résultats sur le terrain.

Pour la Belgique, il est important qu'il soit tenu compte de la pression migratoire réelle exercée sur un pays, que celui-ci soit situé à une frontière extérieure ou qu'il s'agisse d'un pays de deuxième destination. Chacun doit contribuer loyalement. Il est nettement moins évident pour notre pays que pour d'autres de consentir des efforts supplémentaires en matière de relocation, or nous fournissons ces efforts. C'est pourquoi nous préconisons l'établissement d'un système de monitoring qui reflète les efforts fournis par chaque État membre à l'aide de chiffres concrets. Ce système peut déjà être mis en place en ce qui nous concerne. J'espère que ce nouveau pacte migratoire mettra fin aux années d'immobilité, car il est temps d'avancer.

07.04 Dries Van Langenhove (VB): Mevrouw de minister, u hebt het over zogezegde structurele oplossingen, maar dat riedeltje horen

07.04 Dries Van Langenhove (VB): Cela fait des décennies déjà

we al tientallen jaren. Ondertussen blijft de crisis maar voortduren. De kranen staan open. U beweert dat er wordt gedweild, maar er wordt helemaal niet gedweild. Men is gewoon aan het kijken hoe men het water zo kan laten lopen dat het hele huis ongeveer egaal onder water staat.

We moeten stoppen met na te denken over een spreidingsplan. We moeten beginnen na te denken over hoe we kunnen stoppen met massamigratie, over hoe we de kraan eindelijk kunnen dichtdraaien. We moeten de massamigratie niet spreiden, maar stoppen.

In het akkoord dat nu wordt gesloten, het migratiepact dat u al had getekend voor u wist wat erin stond, wordt gesproken over hoe de migranten aankomen. Daarover worden bindende afspraken gemaakt, maar als het gaat over de terugkeer, dan gaat het opeens over adviezen. Dan worden er helemaal geen bindende afspraken gemaakt.

U weet evengoed als ik en alle aanwezige collega's dat van die terugkeer niets in huis komt, niet in België en niet op het Europese niveau. Alle migranten die hier aankomen, blijven hier. Dat weet u. Houd hen toch in godsnaam tegen aan de buitengrens.

07.05 Tim Vandenput (Open Vld): Mevrouw de minister, ik dank u voor uw duidelijke antwoorden.

Ik ben blij te horen dat de buitengrenzen van Europa met dit akkoord zullen worden versterkt. Ik blijf erbij dat een succesvol migratiebeleid alleen maar kan bestaan als we kordaat en efficiënt uitgeprocedeerde illegalen terugsturen. Wie hier illegaal is, moet vertrekken. Vrijwillig als het kan, gedwongen als het moet. Mensen die hier asiel aanvragen en dat ook krijgen, vragen we om te integreren, de taal te leren en hun steentje bij te dragen. Er zijn heel goede voorbeelden van nieuwkomers die succesvol in onze samenleving leven en eraan bijdragen. Daar staat tegenover dat wie criminale feiten pleegt tijdens zijn of haar asielprocedure moet vertrekken.

Mevrouw de minister, het is belangrijk dat de lijn die u bent begonnen te trekken vanaf 2011, toen u staatssecretaris werd, en die nu nog altijd wordt doorgetrokken, ook op het Europese en het Belgisch niveau wordt doorgetrokken.

Wij kijken uit naar wat er verder op het Europese niveau zal gebeuren.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

De voorzitter: Voor de volgende vraag zal mevrouw Marghem antwoorden in de plaats van de heer Goffin die verontschuldigd is.

Ik wil nog even duidelijk maken dat het aantal plaatsen in het

que nous entendons la ritournelle des soi-disant solutions structurelles et du plan de répartition. Entre-temps, la crise perdure. Rien n'est fait pour s'attaquer à la cause du mal, et pas même pour en atténuer les symptômes. Nous devons de toute urgence entamer une réflexion sur la façon de stopper l'immigration. Aucun engagement contraignant n'est stipulé au sujet du rapatriement dans l'accord. Il restera donc lettre morte, en Belgique et au niveau européen. Qu'ils soient retenus hors des frontières nom d'une pipe!

07.05 Tim Vandenput (Open Vld): Je me réjouis d'entendre que les frontières externes de l'Europe sont renforcées. Mais une politique migratoire réussie n'est possible que si nous renvoyons les illégaux déboutés de façon ferme et résolue. Les personnes en séjour illégal doivent quitter le territoire, volontairement si possible, par la contrainte si nécessaire.

Nous demandons que les personnes qui demandent l'asile dans ce pays et l'obtiennent s'intègrent, apprennent la langue, apportent leur pierre à l'édifice. Il existe de bons exemples d'intégration qui sont couronnés de succès. Ceux qui commettent des crimes pendant la procédure d'asile doivent partir. Il est important que la ligne que le ministre a commencé à définir à partir de 2011 soit poursuivie aux niveaux européen et belge.

Le président: Mme Marghem répondra à la prochaine question à la place de M. Goffin, qui est excusé.

halfraad beperkt is voor de parlementsleden en de ministers. Ik wil vragen dat, indien u in het gebouw bent, u ter beschikking bent om zo snel mogelijk binnen te komen.

08 Samengevoegde vragen van

- Vicky Reynaert aan Philippe Goffin (Buitenlandse Zaken en Defensie) over "De vraag van de Wit-Russische oppositie naar Europese sancties tegen het regime" (55000968P)
- Michel De Maegd aan Philippe Goffin (Buitenlandse Zaken en Defensie) over "De politieke situatie in Wit-Rusland" (55000974P)

08 Questions jointes de

- Vicky Reynaert à Philippe Goffin (Affaires étrangères et Défense) sur "Les sanctions européennes contre le régime demandées par l'opposition biélorusse" (55000968P)
- Michel De Maegd à Philippe Goffin (Affaires étrangères et Défense) sur "La situation politique en Biélorussie" (55000974P)

08.01 **Vicky Reynaert** (sp.a): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, de wereld is in beweging maar het gaat niet altijd de goede kant uit. De democratie en onze manier van leven staan overal ter wereld onder druk. Als lid van de Europese Unie moeten wij een tegenwicht vormen want het geluid van de democratie wordt steeds minder goed gehoord in de wereld.

Soms is er echter hoop, deze keer zelfs direct aan onze buitengrens. Mensen in Wit-Rusland roepen al maanden om verandering, ze willen niet verder met de laatste dictator van Europa. Ze willen wat wij hier al hebben, vrijheid. Nog nooit kwamen daar zo veel mensen op straat om verandering te brengen.

Verandering gaat echter niet vanzelf en de Russische inmenging is al gestart. Wat gaat de Europese Unie nu doen? Laten wij dit gebeuren of steunen wij onze buren, de mensen op straat? Helaas treedt de Europese Unie momenteel nog niet op. Ik heb de heer Borell daarnet al gehoord maar de lidstaten raakten het deze week blijkbaar onderling niet eens en de Europese Raad komt pas volgende week samen.

Stilstand is niet zonder consequenties want ondertussen zitten er steeds meer mensen vast, worden er protesten neergeslagen, mensenrechten geschonden en benoemd de laatste dictator van Europa zichzelf opnieuw tot president. Als de Europese Unie niet handelt, wat gaat België dan doen?

Mevrouw de minister, is België bereid om zelfstandig sancties op te leggen nu het volk van Wit-Rusland steeds verder onderdrukt wordt? Is de Belgische regering bereid om deze dictator bilateraal niet te erkennen in zijn zesde termijn als president van Wit-Rusland?

08.02 **Michel De Maegd** (MR): Madame la ministre des Affaires étrangères *ad interim*, la situation inquiétante au Bélarus ne cesse malheureusement d'évoluer dans la mauvaise direction. Le peuple biélorusse défile depuis des semaines dans les rues de Minsk et ailleurs, en clamant son opposition à l'élection ni libre ni équitable du président Loukachenko. De nombreuses arrestations ont déjà eu lieu et se poursuivent.

L'Union européenne a rappelé à plusieurs reprises qu'elle ne reconnaissait pas la réélection d'Alexandre Loukachenko à la prési-

08.01 **Vicky Reynaert** (sp.a): Le monde change mais ce changement ne va pas toujours dans la bonne direction. En Biélorussie, la population réclame le changement et la liberté depuis des mois déjà. Elle ne veut plus du dernier dictateur d'Europe.

L'ingérence russe a déjà commencé. Malheureusement, l'intervention de l'Union européenne se fait attendre. Les États membres ne sont pas parvenus à un accord cette semaine et le Conseil européen ne se réunit que la semaine prochaine. Dans l'intervalle, de plus en plus de personnes sont emprisonnées, les protestations sont réprimées, les droits de l'homme sont bafoués. Si l'Union européenne n'agit pas, que fera la Belgique?

Notre pays seul est-il prêt à infliger des sanctions? Le gouvernement belge est-il prêt, bilatéralement, à ne pas reconnaître ce dictateur s'il entame son sixième mandat de président de la Biélorussie?

08.02 **Michel De Maegd** (MR): De toestand in Wit-Rusland gaat van kwaad naar erger. De bevolking verzet zich al weken tegen de verkiezing van president Loekasjenko, die noch vrij, noch rechtvaardig verlopen is, waarop het regime reageert door honderden aanhoudingen te verrichten.

dence. Lors d'une réunion des ministres des Affaires étrangères de l'Union européenne, à laquelle le nôtre participait ce lundi, il a été question des potentielles sanctions à adopter à l'encontre des responsables de la fraude électorale, de la répression et des violences commises. Malgré la volonté manifeste de prendre des sanctions, ce ne fut pas possible, parce que l'unanimité – une fois encore – ne fut pas atteinte. C'est d'autant plus regrettable qu'hier, le président Loukachenko a prêté serment d'une manière totalement inattendue, lors d'une cérémonie qui n'a été rendue publique qu'*a posteriori*.

Cette annonce a immédiatement provoqué à Minsk une nouvelle manifestation de l'opposition, qui fut réprimée par des centaines d'interpellations. Cela ne fait qu'aggraver la crise politique et accentuer davantage le caractère arbitraire et non démocratique du régime.

Madame la ministre, quelle position la Belgique a-t-elle défendue lors de la réunion qui a rassemblé vos pairs ce lundi? À vos yeux, quelles sont les raisons du manque de consensus relatif à l'adoption de sanctions? Cette dernière question sera-t-elle à nouveau abordée lors du Conseil européen des 1^{er} et 2 octobre? Quels critères permettront-ils d'atteindre l'unanimité à ce sujet?

Le président: Mme la ministre Marghem, qui remplace le ministre Goffin, a la parole.

08.03 Marie-Christine Marghem, ministre: Monsieur le président, monsieur le député, mevrouw de volksvertegenwoordiger, les événements des dernières semaines qui continuent de se dérouler au Bélarus sont inacceptables et doivent être condamnés très sévèrement. Malheureusement, la répression du régime à l'encontre des citoyens se poursuit. Malgré cette répression, le peuple continue à revendiquer ses droits avec un dévouement admirable.

Depuis le mois d'août, les ministres européens se sont penchés à plusieurs reprises sur la question des sanctions à prendre contre la Biélorussie. Lors du Conseil des Affaires étrangères du 21 septembre dernier, tous les États membres de l'Union européenne ont marqué leur accord pour des mesures restrictives envers 40 personnes.

De sancties werden die dag evenwel nog niet officieel aanvaard. Mijn Cypriotische collega eiste dat de goedkeuring van de sanctielijst gepaard zou gaan met de goedkeuring van de door Cyprus geëiste uitbreiding van de sanctielijst tegen Turkse personen en bedrijven. De Cypriotische eis is nog in behandeling en zal volgende week door de staatshoofden en regeringsleiders beslist worden.

Ik betreur de vertraging van de afkondiging van de sancties tegen veertig Belarussische verantwoordelijken. Het is evenwel belangrijk om te weten dat geen enkel EU-land tegen de sancties is. Ik verwacht dan ook dat ze op korte termijn van kracht kunnen worden.

De Europese Unie heeft eraan herinnerd dat ze de herverkiezing van Alexander Loekasjenko niet erkent. De EU-lidstaten slagen er echter niet in om alle neuzen in dezelfde richting te krijgen inzake de mogelijke sancties die tegen de verantwoordelijken van de verkiezingsfraude, de repressie en het geweld genomen moeten worden.

Welk standpunt heeft België bij de Raad Buitenlandse Zaken ingenomen? Wat heeft er verhinderd dat er een consensus bereikt kon worden? Zal de Europese Raad over die kwestie debatteren op 1 en 2 oktober?

De voorzitter: Minister Marghem antwoordt namens minister Goffin.

08.03 Minister Marie-Christine Marghem: De toestand in Wit-Rusland is onaanvaardbaar. Tijdens de bijeenkomst van de Raad Buitenlandse Zaken van 21 september jongstleden hebben alle EU-lidstaten zich met beperkende maatregelen jegens 40 personen akkoord verklaard.

Les sanctions n'ont toutefois pas encore été officiellement acceptées. Chypre a exigé que l'approbation de la liste de sanctions aille de pair avec l'approbation de l'extension, exigée par Chypre, de la liste de sanctions contre les personnes et entreprises turques. Cette revendication est encore en cours de traitement. Les chefs d'État et de gouvernement prendront une décision sur ce point la semaine prochaine.

Je déplore le retard dans la proclamation des sanctions contre 40 responsables biélorusses, mais

Qu'en est-il d'Alexandre Loukachenko lui-même? Il demeure intransigeant quant à son refus de dialoguer avec l'opposition et les manifestants. De plus, hier à Minsk, il a prêté serment à huis clos en secret, vous l'avez rappelé, en tant que président. L'Union européenne et tous les États membres ont sévèrement réagi ce matin. Une déclaration forte a, entre autres, été publiée en indiquant que la soi-disant prestation de serment du 23 septembre et le nouveau mandat revendiqué par Alexandre Loukachenko n'avaient aucune légitimité démocratique.

aucun pays de l'Union européen ne s'y oppose. Je m'attends dès lors à ce qu'elles puissent prendre effet à court terme.

Aleksandr Loekasjenko weigert nog steeds een dialoog met de oppositie en de demonstranten aan te gaan. De Europese Unie en alle lidstaten hebben fors gereageerd op zijn vermeende eedaflegging gisteren. Ze stelden dat die eedaflegging en het door de heer Loekasjenko geclaimde mandaat geen democratische legitimiteit hebben.

In de EU is er nog geen consensus om Alexander Loekasjenko zelf op de sanctielijst te plaatsen omdat eerst alle kansen aan de dialoog moeten worden gegeven, bilateraal of via de OVSE.

Il n'y a pas encore de consensus au sein de l'UE pour inscrire Loukachenko sur la liste des sanctions, car il faut d'abord donner toutes les chances au dialogue. Comme nos partenaires de l'UE, la Belgique soutient les aspirations démocratiques des Biélorusses. Nous continuons à insister sur la nécessité d'une enquête indépendante sur les résultats des élections, et d'un dialogue national entre les dirigeants, la société civile et l'opposition.

Net als onze EU-partners steunt België de democratische verzuchtingen van Belarus. Wij blijven aandringen op een onafhankelijk onderzoek naar de verkiezingsuitslag, en het opstarten van een nationale dialoog van de machthebbers met de civiele samenleving en de oppositie.

Ook steunen wij het voorstel de huidige OVSE-chairman *in office* en de inkomende OVSE-chairman *in office*, mijn Zweedse collega, gezamenlijk te laten bemiddelen in Belarus, en ook namens ons land, als lid van de Kerngroep, een voortrekkersrol te spelen in het opstarten van het OVSE-mechanisme in Moskou.

Nous soutenons la proposition visant à confier la médiation en Biélorussie aux présidents actuels et futurs de l'OSCE et à leur faire jouer un rôle moteur dans la mise en place du mécanisme de l'OSCE à Moscou.

La Belgique réitère son point de vue: les sanctions doivent essentiellement viser à punir ceux qui violent les valeurs démocratiques et les droits humains. C'est tout à fait incontournable! Les sanctions économiques ne sont pas à l'ordre du jour pour l'instant, étant donné qu'elles toucheraient la population.

Voor België moeten de sancties diegenen treffen die de democratische waarden en de mensenrechten schenden. Economische sancties, die de bevolking zouden kunnen treffen, zijn niet aan de orde. De Europese Commissie heeft voorstellen gedaan om het middenveld en de bevolking voor een bedrag van 53 miljoen euro aan steun te verlenen.

La Belgique se prononce également en faveur d'un soutien actif de la société civile et de mesures en faveur de la population. La Commission européenne a également émis des propositions dans ce sens pour une valeur de 53 millions d'euros. La répartition concrète de ce soutien par projet est en cours.

Het evenwicht tussen steun aan de oppositie en het risico op inmenging is delicaat. Rusland moet hierbij betrokken worden en er moeten met dat land gesprekken

Pour l'Union européenne, l'exercice d'équilibre reste bien évidemment difficile. Un soutien insuffisant envers l'opposition pourrait porter atteinte à notre crédibilité, mais la limite avec l'ingérence est fragile, surtout du point de vue de la Russie. Il est important que la Russie soit impliquée dans le cas d'un scénario

envisageant une transition de pouvoir, ce qui est actuellement le cas. Un dialogue entre l'Union européenne et la Russie concernant le Bélarus doit absolument être une priorité.

over Wit-Rusland gevoerd worden.

08.04 Vicky Reynaert (sp.a): Dank u voor uw antwoord, mevrouw de minister.

Ik ben blij dat we op dezelfde golflengte zitten. Het is niet genoeg om het enkel te zeggen. Ik denk dat het zeer belangrijk is dat we vanaf nu gaan handelen. Volgende week vindt de vergadering van de Europese Raad plaats. Volgens mij is het zeer belangrijk dat België daar een heel duidelijk standpunt inneemt. Ik hoop echt dat we die dictator niet gaan erkennen.

08.04 Vicky Reynaert (sp.a): Nous sommes sur la même longueur d'onde. Il ne suffit pas de le dire. Il est important que nous passions désormais à l'action. La Belgique doit adopter une position très claire au prochain Conseil européen. J'espère vraiment que nous ne reconnaîtrons pas ce dictateur.

08.05 Michel De Maegd (MR): Madame la ministre, je vous remercie pour cette réponse.

À nos yeux, un consensus européen sur la question des sanctions doit en réalité être atteint, sans bien sûr, vous l'avez précisé, que ces sanctions se retournent contre le peuple lui-même.

Ce serait un signe fort envers les Biélorusses qui, malgré une oppression permanente, manifestent pacifiquement mais inlassablement pour une aspiration qui nous paraît en réalité naturelle en Belgique, mais qui là-bas s'apparente à un réel parcours du combattant: une quête de la liberté, *svoboda!* comme le crient inlassablement les femmes du Belarus. Car les noms des opposantes Svetlana Tikhanovskaïa ou encore Maria Kolesnikova cachent ceux de millions de personnes dans ce pays, qui vivent depuis des décennies sous la répression dans ce qu'on peut appeler la dernière dictature d'Europe.

Nous ne pouvons pas leur tourner le dos. Alexandre Loukachenko doit comprendre que malgré l'actuel soutien de la Russie qui, nous l'espérons tous, pourrait changer et reconsiderer sa position, l'Union européenne se tiendra aux côtés du peuple souverain, en priorité, bien entendu, vous l'avez dit, en dialogue avec Moscou.

De **voorzitter:** Collega's, ik hou eraan mevrouw Reynaert te feliciteren met haar maidenspeech. (*Applaus*)

08.05 Michel De Maegd (MR): Er moet op Europees niveau over de sancties een consensus bereikt worden om te voorkomen dat ze zich tegen de bevolking keren. Achter de namen van de opposanten Svetlana Tikhanovskaja of Maria Kolesnikova gaan de namen schuil van miljoenen mensen die al tientallen jaren onder de laatste dictatuur in Europa leven.

Aleksandr Loekasjenko moet begrijpen dat de Europese Unie zich achter het soevereine volk zal scharen, in dialoog met Moscou, waarvan we allen hopen dat het zijn standpunt zal herzien.

Le président: Je félicite Mme Reynaert pour sa première intervention. (*Applaudissements*)

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

09 Vraag van Bert Wollants aan Marie-Christine Marghem (Energie, Leefmilieu en Duurzame Ontwikkeling) over "De kernuitstap" (55000980P)

09 Question de Bert Wollants à Marie-Christine Marghem (Énergie, Environnement et Développement durable) sur "La sortie du nucléaire" (55000980P)

09.01 Bert Wollants (N-VA): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, u hebt deze week in het Parlement gezegd dat u hebt geleerd dat de kernuitstap de CO₂-uitstoot verhoogt, de kosten verhoogt en de afhankelijkheid van het buitenland verhoogt. U hebt zelfs het Parlement aangemoedigd om met die vaststellingen aan de slag te gaan in de commissie. Af en toe zegt u toch verstandige

09.01 Bert Wollants (N-VA): La ministre a déclaré ici, cette semaine, avoir appris que la sortie du nucléaire engendrerait une augmentation des émissions de CO₂, des coûts et de la dépendan-

dingen.

U zit hiermee eigenlijk op dezelfde lijn als minister De Crem, die al heeft aangegeven dat de kernuitstap niet mogelijk is op zo'n korte termijn en op dezelfde lijn met een toen nog ambitieuze kandidaat-voorzitter, die in zijn e-book schreef dat het glashelder is dat een aantal kerncentrales moet worden opengehouden. U zit hiermee ook op de lijn van de socialistische familie, die zegt dat als de kalender van de kernuitstap niet kan worden gehandhaafd, u daaruit de conclusies moet trekken.

Alsof dat allemaal nog niet genoeg was, heeft de Europese Commissie deze week gezegd dat zij aan het dossier naar de subsidies voor de nieuwe gascentrales een kritisch en uitgebreid onderzoek zal wijden, een onderzoek dat een tot anderhalf jaar kan duren, waar u geen vat hebt op de termijn en, nog meer, waarvoor u absoluut geen tijd hebt.

Als ik al die zaken samen neem, dan heb ik daarover toch een aantal vragen.

Ten eerste, zal u onder druk van nieuwe collega's in het halfronde uw woorden op dat vlak inslikken? Laat u uw partij de eerder genoemde mensen de mond snoeren door degenen die een heel ander verhaal willen vertellen? Met andere woorden, trekt u die uitspraken in?

Het tweede aspect is voor mij minstens zo belangrijk. Wordt u momenteel door collega's van de regering onder druk gezet om het milieueffectenrapport voor Doel 1 en 2 te vertragen? Zult u vanop de bagagedrager met uw voet tussen het wiel gaan zitten om ervoor te zorgen dat, om een aantal mensen (...)

09.02 Marie-Christine Marghem, ministre: Monsieur le président, monsieur Wollants, j'ai l'honneur et le plaisir de vous répondre, dans cette séance particulière, à des questions essentielles qui concernent le mix énergétique dans notre pays.

Vous me connaissez suffisamment pour savoir que, quand je dis quelque chose, je n'ai pas l'habitude de parler en l'air et que je suis quelqu'un de pragmatique. Dans le travail que j'ai accompli, j'ai toujours voulu répondre à des questions techniques de manière complète et pragmatique, et non comme certains de manière idéologique. Et, cela, où que ce soit, dans mon parti ou ailleurs.

Une étude d'EnergyVille publiée il y a peu et dont vous n'avez pas parlé – c'est étonnant! –, dit que, même si des centrales nucléaires sont prolongées, il y aura nécessité d'avoir des centrales à gaz pour une raison liée techniquement à leur flexibilité et à la montée en puissance, dans notre mix énergétique, des énergies renouvelables. Nous ne savons donc pas encore aujourd'hui – puisque des partis négocient la formation d'un gouvernement pour le 1^{er} octobre prochain et je ne vais évidemment pas m'avancer sur ce qui est dit entre eux – comment, précisément, ils vont formuler la réponse à la question du mix énergétique de demain et d'après-demain.

Moi, ce que je peux vous dire, c'est que j'ai tout fait, avec vous

ce à l'égard de l'étranger. Elle encourage même le Parlement à tenir compte de ces constatations. La ministre tient de temps en temps des propos sensés.

Elle est sur la même ligne que le ministre De Crem, qui a déjà déclaré que la sortie du nucléaire n'est pas possible à aussi brève échéance. Cette position est aussi celle défendue par un candidat président – à l'époque encore ambitieux – dans son livre numérique, ainsi que celle de la famille socialiste.

De surcroît, la Commission européenne entend soumettre les subventions pour les nouvelles centrales au gaz à un examen critique. Cet examen prendra au moins un an et demi et nous ne disposons pas d'autant de temps.

La ministre va-t-elle retirer ses propos sous la pression de nouveaux collègues? Est-elle actuellement mise sous pression, au sein du gouvernement résiduel, pour ralentir le rapport d'incidence environnementale pour Doel 1 et 2?

09.02 Minister Marie-Christine Marghem: Ik heb altijd pragmatische antwoorden gegeven.

Uit een recente studie van EnergyVille blijkt dat zelfs als de kerncentrales langer openblijven er gascentrales nodig zijn, omdat zij de nodige flexibiliteit bieden in het kader van de sterke opmars van de hernieuwbare energiebronnen. Aangezien een aantal partijen nu regeringsonderhandelingen voeren, weten we vandaag nog niet welke oplossing ze precies zullen kiezen voor de energiemix.

Ik heb alles in het werk gesteld om de volgende regering in staat te stellen een goede keuze te maken, waarbij de continuïteit van de energievoorziening, de terugdringing van de broeikasgasuitstoot, de bescherming van het

notamment, pour mettre en œuvre toutes les possibilités qui permettront aux prochains gouvernements de prendre la bonne direction pour que trois éléments fondamentaux soient toujours assurés: la sécurité d'approvisionnement, la diminution des gaz à effets de serre et la protection de notre environnement et l'abordabilité de la facture.

Pour revenir à vos questions précises, concernant Doel 1 et Doel 2, je ne retarde absolument rien. Personne ne retarde absolument rien. L'étude d'incidence qui doit être effectuée prendra évidemment le temps nécessaire. Sachez que les marchés publics ont été lancés pour désigner l'auteur de projet de cette étude et que cette étude environnementale réclame qu'on laisse s'écouler les saisons car il y a, dans cette étude environnementale, un besoin qui est aussi de contrôler ce qu'il en est des (...)

Ne m'en demandez pas plus à ce sujet! C'est ce que j'ai reçu comme informations des experts et de mon administration. Cette étude sortira (...)

Je constate qu'on a coupé mon micro mais je dois continuer à répondre.

Le président: Non!

09.03 Marie-Christine Marghem, ministre: Comment ça, non?

Le président: Comme les parlementaires, vous êtes tenue à un temps de parole, madame la ministre. Je regrette.

09.04 Marie-Christine Marghem, ministre: Monsieur le président, je parlerai dès lors à M. Wollants à la buvette. (*Rires dans la salle*)

Le président: Très bien. Vous vous donnez rendez-vous! En tout cas, M. Wollants a droit à une réplique d'une minute. Mais, lui aussi, avait dépassé son temps de parole. Il se limitera donc à une minute.

09.05 Marie-Christine Marghem, ministre: Mais on ne lui a pas coupé le micro!

Le président: Si, madame la ministre, il a été coupé. Ce sont les mêmes règles pour tout le monde.

09.06 Bert Wollants (N-VA): Ik ben heel benieuwd of de Vivaldi-regering dezelfde visie heeft op Doel 1 en 2. Ik ben ook benieuwd of bijvoorbeeld Ecolo het groene knopje zal vinden op het moment dat Doel 1 en 2 wettelijk verlengd moeten worden. Dat zal noodzakelijk zijn. Ik ben heel benieuwd hoe dat zal lopen.

We weten allemaal dat wat er vandaag binnen Vivaldi gebeurt, eigenlijk hetzelfde schimmenspel is dat 21 jaar geleden ook plaatsvond hier. Toen wilde de heer Verhofstadt absoluut eerste minister worden en heeft daarvoor heel graag de hoge prijs van de kernuitstap betaald. Vandaag weten we dat de heer De Croo absoluut bereid is om voor datzelfde mooie zitje zijn principes, welvaart en bevoorradingssekerheid, over de tafel te schuiven en er zo voor te zorgen dat dit land wellicht een verkeerde keuze maakt. Ik weet heel goed op welke manier dat gaat. Als in die regering postjes komen voor principes zijn we slecht bezig. (...)

milieu en een betaalbare factuur worden verzekerd.

Wat Doel 1 en 2 betreft, is er geen sprake van vertragingsmanoeuvres! De overheidsopdrachten in verband met de aanstelling van de uitvoerder van de effectenstudie werden uitgeschreven.

09.06 Bert Wollants (N-VA): Je suis très curieux de savoir si les nouveaux amis de la ministre au sein de la coalition Vivaldi ont la même vision en ce qui concerne Doel 1 et Doel 2. Je me demande si Ecolo trouvera le bouton vert lorsqu'il s'agira de prolonger légalement Doel 1 et Doel 2, car ce sera nécessaire.

Nous assistons en réalité à la même mascarade qu'il y a 21 ans. À l'époque, M. Verhofstadt a accepté de troquer la sortie du nucléaire contre le 16 rue de la

Loi. Aujourd'hui, M. De Croo est prêt à sacrifier ses principes, ainsi que notre prospérité et notre sécurité d'approvisionnement, pour obtenir le poste de premier ministre.

De voorzitter: Mijnheer Wollants, u had niet mogen uitweiden over de heer Verhofstadt, want dat heeft u kostbare tijd gekost. Dat is de moraal van dit verhaal.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

[10] Vraag van Nawal Farih aan Philippe De Backer (Digitale Agenda, Telecommunicatie en Post) over "De coronazelftest" (55000977P)

[10] Question de Nawal Farih à Philippe De Backer (Agenda numérique, Télécommunications et Poste) sur "L'autotest du coronavirus" (55000977P)

10.01 **Nawal Farih** (CD&V): Mijnheer de minister, in maart werd aan de hand van een KB beslist om zelftests te verbieden op de Belgische markt. Vandaag zien we echter dat het KB geen verlenging heeft gekregen en ik maak mij daar zorgen om, want wij weten allemaal dat die zelftests niet sluitend zijn. Ze kunnen een vals gevoel van veiligheid creëren bij de bevolking. Als ze voor iedereen vrij beschikbaar zijn in de winkels, dan zullen de mensen de quarantaineregels niet langer respecteren en komen we in een zeer gevvaarlijke periode terecht.

In maart hebt u een snelle beslissing genomen door een KB uit te vaardigen met een verbod op de verkoop van die tests. Waarom zien wij die beslissing vandaag niet terugkomen? Het KB wordt niet verlengd. Ik wil graag duidelijk van u horen waarom de Belgische regering er vandaag niet voor gekozen heeft om dat KB te verlengen. Het zou immers voor een perfecte veilige omgeving voor onze burgers kunnen zorgen.

Welke indicaties hebt u om aan te nemen dat die tests vandaag veel veiliger zijn dan in maart?

Hoe zullen we de mensen sensibiliseren? Net als veel experts en wetenschappers weet u ongetwijfeld dat de resultaten niet sluitend zijn en dat er heel wat vals positieve resultaten kunnen voorkomen.

10.02 **Minister Philippe De Backer:** Mijnheer de voorzitter, mevrouw Farih, wij hebben op 17 maart inderdaad de zelftests verboden. Het gaat om testen die door de mensen zelf thuis afgenoemt kunnen worden, zonder de controle van een arts. Op dat moment waren er immers veel testen, vooral antilichaamstesten, op de markt die van onvoldoende kwaliteit waren. Natuurlijk vormde dat toen een inbreuk op de Europese wetgeving, want in principe mogen dergelijke tests op de markt komen zodra ze een CE-certificaat hebben.

Nu hebben we gezien dat heel wat tests voldoen qua kwaliteit en hebben we besloten om het verbod op te heffen en de normaliteit te herstellen. De verkoper, het bedrijf dat de testen maakt dus, zal moeten instaan voor de kwaliteit van de tests en de Europese CE-certificatie.

10.01 **Nawal Farih** (CD&V): Les autotests ne sont guère concluants et peuvent susciter un faux sentiment de sécurité. En mars, il a été décidé par arrêté royal d'interdire les autotests sur le marché belge, mais cet arrêté n'a pas été prolongé. Pourquoi? Pour quelles raisons y aurait-il lieu de croire que ces tests sont bien plus fiables aujourd'hui qu'en mars? Comment sensibiliser la population aux risques qu'implique le manque de fiabilité des autotests?

10.02 **Philippe De Backer,** ministre: Le 17 mars, nous avons effectivement interdit les autotests, parce que les tests de qualité insuffisante, principalement des tests d'anticorps, pullulaient sur le marché à ce moment. Cette interdiction enfreignait toutefois la législation européenne: les tests portant le marquage CE pouvaient en principe être mis sur le marché. Puisqu'il existe aujourd'hui un bon nombre de tests d'une qualité

Ik wil er wel op wijzen dat er sprake kan zijn van veel valspositieve of valsnegatieve resultaten, als mensen zelf een antilichaamstest afnemen. Die testen kunnen absoluut op geen enkele wijze een vervanging vormen voor de klassieke PCR-test, die aantoonbaar men al dan niet een virus draagt en besmettelijk is. Die zelftests zullen laten zien dat men ooit in contact is geweest met het virus, als men positief test. Als dat niet zo is, dan zal de test negatief zijn. Het is dan echter nog steeds mogelijk dat men drager is van het virus en dus nog besmettelijk is.

Die testen betekenen voor de diagnostiek dus bijzonder weinig. Dat zal tijdens de persconferentie deze week zeer duidelijk worden gemaakt door de woordvoerders. Zij zullen uitleggen dat het verbod is opgeheven, maar zij zullen de mensen ook waarschuwen voor de gevolgen als zij de resultaten wensen te interpreteren. Als men zo'n test afneemt en die is positief, dan kan men toch maar beter contact opnemen met een arts om te bekijken of vervolgstappen nodig zijn.

suffisante, nous avons levé cette interdiction. Le fabricant doit veiller à la qualité de son produit ainsi qu'à la certification CE. Les autotests d'anticorps ont montré des taux élevés de faux positifs et de faux négatifs dans leurs résultats. Ils ne remplacent donc aucunement les tests PCR classiques, parce que le résultat ne porte que sur un éventuel contact avec le virus. Au niveau du diagnostic, leur intérêt est donc très limité. Les personnes qui obtiennent un résultat positif avec un autotest ont tout intérêt à consulter leur médecin pour d'éventuelles autres démarches.

10.03 Nawal Farih (CD&V): Mijnheer de minister, ik ben blij dat u zelf aangeeft, in een publieke plenaire vergadering, dat de testen zeer weinig zeggen. Dat is ook mijn bezorgdheid. We weten allemaal dat *health literacy* in de komende jaren zeer belangrijk zal worden. Het gaat om de vaardigheden van de mensen om medische informatie te kunnen inschatten, beoordelen en verkrijgen.

Ik hoop dus dat u alles in het werk zult stellen om de bevolking te sensibiliseren en ervoor zult zorgen dat iedereen ervan op de hoogte is dat de zelftests nietszeggend zijn en zeker niet betrouwbaar zijn. Ik dank u alvast.

10.03 Nawal Farih (CD&V): Je suis ravie que le ministre ait clairement indiqué dans cet hémicycle que les autotests n'ont pas de réelle valeur. Dans les années à venir, nos concitoyens devront en effet disposer de connaissances beaucoup plus poussées en matière d'information médicale. J'espère que le ministre mettra tout en œuvre pour sensibiliser la population.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

11 Samengevoegde vragen van

- Kim Buyst aan Alexander De Croo (VEM Financiën en Ontwikkelingssamenwerking) over "De situatie bij het management van bpost" (55000982P)
- Michael Freilich aan Philippe De Backer (Digitale Agenda, Telecommunicatie en Post) over "Het lopende onderzoek naar bpost-CEO Van Avermaet" (55000987P)
- Maria Vindevoghel aan Philippe De Backer (Digitale Agenda, Telecommunicatie en Post) over "De positie van bpost-CEO Van Avermaet" (55000986P)

11 Questions jointes de

- Kim Buyst à Alexander De Croo (VPM Finances et Coopération au développement) sur "La situation au sein de la direction de bpost" (55000982P)
- Michael Freilich à Philippe De Backer (Agenda numérique, Télécommunications et Poste) sur "L'enquête en cours à l'égard de J-P Van Avermaet, CEO de bpost" (55000987P)
- Maria Vindevoghel à Philippe De Backer (Agenda numérique, Télécommunications et Poste) sur "La position de J-P Van Avermaet, CEO de bpost" (55000986P)

11.01 Kim Buyst (Ecolo-Groen): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, u kan het zich volgens mij wel voorstellen: opstaan, een kop koffie zetten, naar de brievenbus wandelen voor de brieven en de krant die de postbode gebracht heeft. Want die postbode is er elke dag, door weer en wind. Die postbode zorgt ervoor dat ik 's morgens een kop koffie kan drinken en intussen kan lezen wat er in de wereld gebeurt.

11.01 Kim Buyst (Ecolo-Groen): Le CEO de bpost est dans le viseur des autorités de la concurrence et du département américain de la Justice. Il n'a pas été rendu aux États-Unis par crainte d'être appréhendé. C'est une

Ik vermoed dat diezelfde postbode, of één van zijn meer dan 34.000 collega's, als hij in de voorbije weken de tijd heeft gehad 's morgens de krant te lezen tijdens zijn ontbijt, zich een aantal keren verslikt heeft. Een CEO in het oog van de storm. Een CEO op de radar van de Mededingingsautoriteit en het Department of Justice. Een CEO die niet naar Amerika durft te reizen uit angst opgepakt te worden. Die situatie is niet goed voor de werknemers, mijnheer de minister. Die situatie is niet goed voor de klanten, alle burgers van dit land. En die situatie is niet goed voor het merk bpost.

Volgens mij moet de CEO zijn werknemers eerlijk in de ogen kunnen kijken. En als hij dat niet kan, moet hij de eer aan zichzelf houden. Deze situatie nog maanden laten aanslepen, is nefast. Volgens mij moet er orde op zaken gesteld worden aan de top van het bedrijf. In de voorbije weken heeft een aantal topbestuurders de deuren achter zich dichtgetrokken, en de werknemers zijn terecht ongerust.

Mijnheer de minister, ik heb voor u één belangrijke vraag: u zult toch niet wachten met ingrijpen? Wat kunt u aan deze situatie doen?

11.02 Michael Freilich (N-VA): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, sinds januari heeft bpost een nieuwe CEO, Jean-Paul Van Avermaet. Enkele maanden na zijn aanstelling zijn er in de pers verschillende vragen gerezen over een onderzoek dat de Belgische Mededingingsautoriteit tegen de man heeft geopend. Er is sprake van kartelvorming en prijsafspraken. We hebben ook gehoord dat het Amerikaanse DOJ, het Department of Justice, ook een onderzoek heeft geopend.

Vandaag lezen we in de krant dat Henri de Romrée, de topman van Radial, een dochteronderneming van bpost in de Verenigde Staten, het ook voor bekeken houdt. Dat is allemaal niet goed. Bpost is een overheidsbedrijf. Dat betekent dat het een bedrijf is van ons allemaal.

Mijnheer de minister, bent u nog steeds van mening dat dit lopende onderzoek geen invloed op de werking van bpost heeft, zoals u destijds hebt verklaard?

Waarom heeft Jean-Paul Van Avermaet niet zelf gecommuniceerd over het feit dat er een onderzoek tegen hem loopt in de Verenigde Staten? Als het gaat om een beursgenoteerd bedrijf met dergelijke belangrijke informatie is het toch de plicht van de CEO om dat bekend te maken?

Klopt het wat ik in de krant heb gelezen dat u gevloekt hebt, een paar dagen nadat u door de raad van bestuur de informatie kreeg dat er geen vuiltje aan de lucht is en u daarna toch verneemt dat er een onderzoek door het DOJ is geopend? Wanneer kunnen we transparantie en duidelijkheid krijgen in deze zaak?

11.03 Maria Vindevoghel (PVDA-PTB): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, het is *franchement* schaamteloos. Het grootste overheidsbedrijf van ons land wordt geleid door een fraudeur. Het is beschamend voor de duizenden postmensen, die zich dag in dag uit inzetten voor het bedrijf.

mauvaise chose pour les travailleurs et les clients de bpost ainsi que pour l'entreprise elle-même. Si ce CEO ne peut pas regarder honnêtement ses travailleurs dans les yeux, il doit sauver l'honneur. Au cours des semaines écoulées, un certain nombre de hauts dirigeants sont partis. Il est vain de tergiverser. Que compte faire le ministre?

11.02 Michael Freilich (N-VA): M. Van Avermaet est le nouveau CEO de bpost depuis janvier. Quelques mois après sa nomination, la presse s'est fait l'écho d'interrogations de l'Autorité belge de la concurrence au sujet d'une enquête sur l'entente d'entreprises et d'accords sur les prix. Le département américain de la Justice a également ouvert une enquête. On a appris aujourd'hui, que le patron de la filiale Radial aux USA, Henri de Romrée, quitte l'entreprise. Le ministre persiste-t-il à dire que l'enquête n'influe pas sur le fonctionnement de bpost? Pourquoi M. Van Avermaet n'a-t-il pas communiqué lui-même au sujet de l'enquête en cours aux USA, comme il siérait pour une entreprise cotée en bourse? Quand aurons-nous droit à la transparence et à la clarté?

11.03 Maria Vindevoghel (PVDA-PTB): C'est une honte terrible pour les milliers de personnes qui s'épuisent au travail chez bpost de voir que la plus grande entreprise publique de notre pays est dirigée par un

Deze morgen heb ik nog een telefoon gekregen van een postman, die mij vertelde dat hij tien jaar geleden met veel plezier is begonnen met de gedachte dat hij een goede job, een goed pensioen en werkzekerheid zou hebben. Wat vertelde hij mij vandaag? Hij zei dat hij ging stoppen met werken. Zijn rug was kapot en hij zag het niet meer zitten.

De cijfers over de postdiensten heb ik deze morgen nog van uw kabinet gekregen: er zijn 1.137 personeelsleden minder bij de postdiensten, terwijl er steeds meer werk is. Er hebben dus 1.137 mensen hun ontslag gekregen. Bpost ontslaat mensen onder aan de ladder, terwijl mensen aan de top, zoals Van Avermaet, beschermd blijven.

Van Avermaet is begonnen bij bpost. Er werd opgemerkt dat hij een goede peoplemanager was en dat hij carrière zou maken bij het postbedrijf. Voordien heeft hij als manager in de veiligheidssector en bij VOKA gewerkt. Wat zien wij nu? Wij zien een heel slechte Hollywoodfilm. Het FBI verdenkt nu immers de topman van fraude. Als hij zich naar Amerika begeeft, is er heel veel kans dat hij in de gevangenis belandt.

Mijnheer de minister, ik heb drie vragen.

Zal u nu eindelijk stappen ondernemen bij bpost? Zal de raad van bestuur de heer Van Avermaet ontslaan? Zal u aansturen op de uitlevering van Van Avermaet aan de Verenigde Staten?

11.04 Minister Philippe De Backer: Mijnheer de voorzitter, ik zal misschien beginnen door sommigen in het Parlement te herinneren aan de scheiding der machten, maar goed.

Ik heb deze problematiek een aantal weken geleden laten aankaarten op de raad van bestuur van bpost. Dat werd daar op mijn vraag besproken en ik heb ook een antwoord gekregen op de vragen die ik toen heb gesteld, onder andere over de transparantieverplichting van de CEO ten opzichte van de raad van bestuur. In tegenstelling tot de goede oude tijd is het vandaag immers de raad van bestuur en niet langer de minister die de CEO benoemt of ontslaat.

De raad van bestuur is van mening dat men niet mag vooruitlopen op de uitkomst van de procedures van zowel de Belgische Mededingingsautoriteit als van het Amerikaanse Department of Justice met betrekking tot de mogelijke kartelinbreuken en de mogelijke betrokkenheid van de heer Van Avermaet daarbij. De raad van bestuur verwacht dan ook van de CEO dat hij zich strikt houdt aan zijn verplichting tot transparantie. Dat wil zeggen dat de CEO wordt verzocht de raad van bestuur onmiddellijk schriftelijk op de hoogte te brengen van elke verdere evolutie in het dossier, zodat de raad van bestuur met kennis van zaken een beslissing kan nemen om de belangen van het bedrijf zo goed mogelijk te beschermen. Het niet-tijdig nakomen door de CEO van deze transparantieverplichting vormt een ernstige fout en kan dan ook leiden tot een onmiddellijke beëindiging van zijn contract, zonder enige vergoeding.

De raad van bestuur heeft ook aan de CEO gevraagd om schriftelijk te bevestigen dat hij in staat en bereid is om naar alle dochterondernemingen van bpost te reizen, voor zover dat mogelijk is in de context van de COVID-19-crisis natuurlijk, en dat hij ook in staat is

fraudeur. Ce matin encore, un travailleur me disait avoir débuté avec enthousiasme dans l'entreprise voici dix ans mais vouloir arrêter aujourd'hui parce qu'il s'est esquinté le dos. Il y a aujourd'hui 1 137 travailleurs en moins chez bpost, alors qu'il y a de plus en plus de travail. Des travailleurs sont licenciés à la base tandis que les hauts dirigeants continuent d'être protégés. L'intéressé avait prétendument de très belles références, mais le FBI le soupçonne aujourd'hui de fraude. Le ministre va-t-il enfin intervenir auprès de bpost? Le conseil d'administration va-t-il licencier le CEO? Le ministre veillera-t-il à ce qu'il soit extradé vers les États-Unis?

11.04 Philippe De Backer, ministre: Tout d'abord, il y a toujours la séparation des pouvoirs.

À ma demande, ce sujet a été abordé au conseil d'administration et j'ai alors également obtenu une réponse à mes questions, notamment sur l'obligation de transparence du CEO envers le conseil d'administration. C'est en effet le conseil d'administration qui nomme et révoque le CEO.

Le conseil d'administration estime qu'on ne peut préjuger de l'issue des procédures. Il attend du CEO qu'il respecte son devoir de transparence et l'informe immédiatement par écrit de toute évolution dans le dossier afin que le conseil puisse protéger les intérêts de l'entreprise. Tout manquement à cette obligation constituerait une faute grave pouvant entraîner la résiliation immédiate du contrat sans indemnité. Le conseil a également demandé au CEO de lui fournir la confirmation écrite qu'il était en mesure de se rendre dans toutes

om zijn rol als CEO van de hele bpost-groep op te nemen. De CEO moet immers in staat zijn om het bedrijf te leiden en er mag geen enkele belemmering zijn om zijn functie uit te oefenen, ook ten opzichte van de lokale teams.

Ik zou ook aan de voorzitter van de raad van bestuur vragen om een duidelijke policy op te zetten inzake de communicatie naar de aandeelhouders. *Bad news and good news should travel fast*: dat is essentieel in het vertrouwen tussen een aandeelhouder, de raad van bestuur en het management.

De heer Henri de Romrée heeft inderdaad beslist om het bedrijf te verlaten. Hij zal nog aan boord blijven tot het einde van het jaar om de eindejaarspiek van de pakjes in goede banen te leiden en de continuïteit van het bedrijf te verzekeren. De procedure om een vervanger te zoeken, is al opgestart door het remuneratiecomité van de raad van bestuur, maar, in tegenstelling tot wat er in de krant staat, er werd geen opdracht gegeven aan Egon Zehnder om een vervanger te zoeken.

Er vertrekken inderdaad soms mensen uit het bedrijf en er komen er nieuwe binnen. Bpost beschikt in die context vanzelfsprekend over een *executive management succession plan*, wanneer iemand beslist om weg te gaan. Zodat er ook een duidelijke overgang kan geregeld worden.

Wat de vraag betreft rond de algemene positie van de CEO van bpost, heb ik een duidelijke boodschap voor dit Parlement. Dit Parlement heeft al een aantal keren gevraagd om de heer Van Avermaet te mogen ondervragen, zodat hij zijn visie op de toekomst van bpost kan geven. Daar hebben we heel duidelijk de boodschap gegeven dat er van mijn kant absoluut respect moet zijn voor dit Parlement. De heer Van Avermaet bevestigt dan ook dat hij zo snel als mogelijk voor dit Parlement zal verschijnen.

11.05 Kim Buyst (Ecolo-Groen): Dank u wel voor de verduidelijking.

Het is duidelijk dat het geen eenvoudige periode was voor bpost. Al bij al heeft het bedrijf zich toch vrij goed staande gehouden in deze COVID-19-periode. Maar laat het duidelijk zijn dat de uitdagingen voor het bedrijf immens blijven. Wanneer een bedrijf voor immense uitdagingen staat, heeft het krachtdadig bestuur nodig, een samenhangend team met een gedeelde ambitie. Dat ontbreekt momenteel in het bedrijf.

Nochtans is het volgens mij het moment voor bpost om hoog in te zetten en te proberen om de mogelijkheden op, bijvoorbeeld, de pakjesmarkt uit te breiden. Nu is het moment om te grijpen, niet volgend jaar, maar nu. Nu is er dus geen ruimte voor chaos en wanorde aan de top van het bedrijf.

Laat ons gaan voor sterke overheidsbedrijven met duidelijke ambities, geen kneusjes van de voorbije eeuw, maar innovatieve bedrijven met een voorbeeldfunctie als het gaat over duurzaamheid, over klantgerichtheid en personeelsbeleid, met een CEO en een raad van bestuur die geloven in het bedrijf en het naar een hoger niveau willen tillen. Daar moeten we volgens mij voor gaan.

les filiales de bpost et autorisé à le faire – compte tenu du contexte de la crise sanitaire – et qu'il pouvait exercer les fonctions de CEO du groupe bpost.

Je demanderai au président du conseil d'administration d'établir une stratégie claire de communication rapide envers les actionnaires.

M. Henri de Romrée a en effet décidé de quitter l'entreprise d'ici la fin de l'année afin de gérer encore le pic de fin d'année et d'assurer la continuité. La procédure pour lui trouver un remplaçant a déjà été lancée mais Egon Zehnder n'a reçu aucune mission à cette fin, comme on a pu le lire dans la presse. Il va sans dire que bpost dispose d'un *executive management succession plan*.

Ce Parlement demande depuis un certain temps déjà que M. Van Avermaet vienne expliquer sa vision de l'avenir de bpost et celui-ci a confirmé qu'il se présenterait devant ce Parlement dès que possible.

11.05 Kim Buyst (Ecolo-Groen):

Il ne s'agit pas d'une période facile pour l'entreprise. Compte tenu des immenses défis, bpost a besoin d'une direction efficace avec une équipe soudée et une ambition partagée, ce qui fait défaut à l'heure actuelle. Pourtant, bpost doit à présent miser notamment sur une extension du marché des colis. Ce défi requiert une entreprise publique forte, innovante et durable, axée sur les clients et dotée d'une politique adéquate en matière de personnel, et dirigée par un CEO volontariste et un conseil d'administration qui ont foi en l'entreprise et la volonté de l'élever à un niveau supérieur.

[11.06] Michael Freilich (N-VA): Mijnheer de minister, uw communicatie is duidelijk. Ik begrijp tussen de lijnen door dat er achter de schermen toch een en ander is gezegd en dat de raad van bestuur vandaag eist van zijn CEO dat hij op een andere manier communiceert. Dat is goed. Transparantie is nodig voor iedereen.

Ik heb ook begrepen dat de heer Van Avermaet op 6 oktober naar het Parlement komt. Ik zou hem willen aanraden om hier met twee handen de mogelijkheid aan te grijpen om zijn naam te zuiveren. Mijnheer Van Avermaet, verstop u niet achter het gerechtelijke onderzoek. U mag uiteraard niet in detail treden, maar als u niets te verwijten valt, zeg het dan openlijk. Laat ons en de burger weten dat alles in orde komt en dat er in het verleden geen sprake was van frauduleuze praktijken. Het land heeft dat nodig. De meer dan 30.000 werknemers van bpost en alle mensen die elke dag hun post en pakjes krijgen in deze moeilijke coronatijden hebben het nodig.

[11.07] Maria Vindevoghel (PVDA-PTB): Het is hallucinant hoe men nog altijd de heer Van Avermaet de hand boven het hoofd blijft houden. Als een werknemer zulke zaken zou doen in een bedrijf, dan zou hij al tien keer ontslagen zijn. Dat weet ik zeker.

De inspanningen die gedurende de hele coronacrisis geleverd zijn door de duizenden werknemers kronen hen tot helden van de crisis. Zij hebben dag in dag uit de post geleverd. Wij vragen nu dat die mensen een opslag krijgen, zoals de werknemers van de Duitse post, die 5 % opslag hebben gekregen. Zij verdienen die opslag en niet die situatie met de heer Van Avermaet.

[11.06] Michael Freilich (N-VA): Je comprends que le conseil d'administration demande une meilleure communication de la part de son CEO. J'espère que M. Van Avermaet saisira l'occasion de sa visite au Parlement pour lever les doutes et qu'il ne s'abritera pas derrière l'enquête judiciaire. S'il n'a rien à se reprocher, qu'il le dise clairement.

[11.07] Maria Vindevoghel (PVDA-PTB): Un travailleur qui aurait agi ainsi aurait pris la porte depuis bien longtemps. Il est hallucinant de constater que M. Van Avermaet bénéficie encore de soutien. Les héros de cette crise sont les milliers de travailleurs qui ont quotidiennement permis l'acheminement du courrier. Eux ont droit à une augmentation de salaire.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

[12] Question de Jean-Marc Delizée à Nathalie Muylle (Emploi, Économie et Consommateurs) sur "L'accessibilité des banques pour les séniors" (55000984P)

[12] Vraag van Jean-Marc Delizée aan Nathalie Muylle (Werk, Economie en Consumenten) over "De toegankelijkheid van banken voor senioren" (55000984P)

[12.01] Jean-Marc Delizée (PS): Monsieur le président, madame la ministre, chers collègues, depuis plusieurs années, les relations entre les banques et leurs clients ont changé. On sait que les banques incitent de plus en plus de clients à utiliser leur portable ou leur smartphone pour effectuer leurs opérations bancaires. On sait qu'en dix ans 3 000 agences bancaires ont fermé dans ce pays et que le nombre d'employés a diminué de 55 %. Par ailleurs, on sait que le coût de certaines opérations liées au papier a fortement augmenté. Tout cela résulte du phénomène de digitalisation qui est une bonne chose pour un certain nombre de citoyens en raison de l'important gain de temps généré.

Cependant, pour un grand nombre de nos concitoyennes et concitoyens, notamment les seniors, ce passage à la digitalisation est difficile. Seuls 27 % des personnes âgées de plus de 70 ans utilisent internet pour leurs opérations bancaires. De plus, la fracture numérique existant dans notre société touche notamment un cinquième des familles avec de faibles revenus. Pour ces personnes, la digitalisation n'est pas synonyme d'émancipation; elle est, au

[12.01] Jean-Marc Delizée (PS): De relaties tussen de banken en hun cliënten evolueren. Steeds meer verrichtingen gebeuren online, papieren verrichtingen worden duurder en het aantal bankkantoren en -bedienden gaat in dalende lijn. De digitalisering is echter niet voor iedereen een zegen, met name niet voor de senioren en voor degenen die niet meekunnen in de digitale maatschappij. Geen enkele bank heeft evenwel een dienstverlening uitgewerkt die op die groepen toegespitst is.

Wat is uw reactie daarop? Welke maatregelen hebt u getroffen om

contraire, synonyme de perte d'autonomie financière, de déplacements plus longs et de coûts plus élevés pour leurs opérations.

de toegang tot de bankdiensten te bevorderen?

Une étude récente de Financité réalisée en collaboration avec Énéo et Espace Seniors indiquait que, parmi treize banques sondées, aucune n'avait instauré un service réellement adapté à ces seniors ou aux personnes qui éprouvent des difficultés avec le numérique.

Madame la ministre, quelle est votre réaction face au fait que les banques ne font rien ou pratiquement rien pour favoriser l'inclusion bancaire des aînés et des personnes exclues du numérique? Quelles ont été les actions menées par ce gouvernement pour essayer de donner un meilleur accès aux aînés aux services bancaires?

12.02 Nathalie Muylle, ministre: Monsieur Delizée, je vous remercie pour la question.

La numérisation de notre société est en plein essor, y compris dans le secteur financier. Il est important qu'une attention suffisante soit portée à ce groupe de personnes qui, pour des raisons diverses, n'ont pas accès à l'équipement numérique ou ne sont pas capables de travailler avec lui. Plusieurs banques organisent déjà des séances d'information pour leurs clients afin de les familiariser avec les applications numériques. En outre, les autorités locales et les CPAS organisent régulièrement des séances d'information destinées aux personnes âgées. Cependant, je suis sûre que des mesures supplémentaires peuvent certainement être utiles comme non seulement la coopération avec le secteur mais aussi une coopération étroite avec les entités fédérées et les pouvoirs locaux ainsi qu'avec les organisations bénévoles.

Fin novembre 2019, une concertation a eu lieu dans mon cabinet avec les représentants du Conseil Supérieur National des Personnes Handicapées (CSNPH) et Febelfin au sujet de l'accessibilité des services bancaires. L'une des demandes de Febelfin était l'établissement d'une liste des principaux points problématiques pour l'accessibilité des banques et des distributeurs de billets. C'est pourquoi le CSNPH a organisé une enquête sur son site web du 9 décembre 2019 au 15 janvier 2020. Un aperçu des réponses a été envoyé à Febelfin le 5 mars. La concertation est toujours en cours.

Monsieur Delizée, il est important que cette question soit prise en compte dans le contexte des discussions sur la formation d'un nouveau gouvernement. Les derniers jours, j'ai moi-même, au sein du groupe de travail sur la protection des consommateurs, introduit ce dossier dans les négociations.

12.03 Jean-Marc Delizée (PS): Madame la ministre, je vous remercie pour votre réponse.

Je voudrais rappeler qu'en 2003, une loi sur le service bancaire de base a été adoptée pour les consommateurs à l'initiative du groupe socialiste. Le temps a passé. Ce dispositif devrait être modernisé et certainement actualisé mais ce n'est pas le chantier qui a été entrepris ces dernières années, malheureusement. Les personnes âgées n'ont pas été prises en compte pour améliorer leur accès aux services bancaires.

12.02 Minister Nathalie Muylle:
We moeten aandacht besteden aan de bevolkingsgroepen die geen digitale toegang of kennis hebben. Banken, lokale overheden en OCMW's organiseren opleidingen in het gebruik van bankapps. We moeten de samenwerking met de sector, de deelgebieden, de lokale overheden en de vrijwilligersorganisaties nog verder verbeteren.

Eind 2019 heeft mijn kabinet een ontmoeting georganiseerd tussen de vertegenwoordigers van de Nationale Hoge Raad voor Personen met een Handicap (NHRPH) en Febelfin. Die laatsten hebben een overzicht gevraagd van wat de toegang tot de kantoren en de automaten bemoeilijkt. Daartoe heeft de NHRPH op zijn website een enquête gelanceerd en de antwoorden aan Febelfin voorgelegd. Het overleg is nog steeds aan de gang. Ik heb die kwestie op de onderhandelingstafel voor de vorming van een nieuwe regering gelegd.

12.03 Jean-Marc Delizée (PS):
In 2003 hebben we de wet tot instelling van een basisbankdienst aangenomen. Die regeling zou geactualiseerd moeten worden, maar men heeft eerder voor de bedrijven dan voor de bejaarden gereden. Ik hoop dat de volgende regering de verloren tijd zal goedmaken.

Au contraire, sous la précédente législature, votre prédécesseur a plus travaillé sur le service bancaire de base aux entreprises. Quand on dit entreprises, ce n'est pas un secret, je pense que c'était en partie le secteur diamantaire qui était visé par ce dispositif et par une loi qui doit d'ailleurs venir un jour ou l'autre. Ici, on parle des seniors, de nos aînés.

Je terminerai sur votre conclusion par une note finale positive. Je pense qu'on doit faire quelque chose et j'espère que, dans les prochaines années, on ratrappera le temps perdu et qu'on travaillera sur ce thème, ce qui n'a pas été fait au cours des dernières années.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

[13] Question de Sarah Schlitz à Sophie Wilmès (première ministre) sur "Le rapport du GREVIO"
(55000983P)

[13] Vraag van Sarah Schlitz aan Sophie Wilmès (eerste minister) over "Het GREVIO-rapport"
(55000983P)

13.01 **Sarah Schlitz** (Ecolo-Groen): Monsieur le président, madame la ministre, le rapport du GREVIO, qui évalue la mise en œuvre de la Convention d'Istanbul, est paru ce lundi, comme vous le savez certainement. Il dresse un état des lieux de la lutte contre les violences faites aux femmes en Belgique.

Une série de manquements spécifiques sont pointés du doigt, comme le manque d'accompagnement des victimes et des auteurs, le manque de formation des premières lignes, notamment dans la police et la justice, le manque de transversalité entre les différentes entités du pays ou encore la collecte lacunaire des données concernant les violences faites aux femmes.

La conclusion est claire: la Belgique n'en fait pas assez en matière de lutte contre les violences faites aux femmes, et ce n'est pas nouveau.

Quarante mille plaintes par an environ sont enregistrées en Belgique pour des faits de violences conjugales. 118 cas de féminicides ont été répertoriés par l'associatif depuis 2017; et le confinement a encore aggravé cette situation.

Madame la ministre, je vous sais sensible à la question. Jeudi prochain, un nouveau gouvernement devrait se mettre en place. Quelles sont vos recommandations au futur ministre en charge de ce dossier?

13.02 **Nathalie Muylle**, ministre: Madame Schlitz, merci pour la question.

Ce rapport est le fruit de la première procédure d'évaluation concernant la Belgique. Une série de recommandations utiles ressort de ce rapport.

Tout d'abord, les experts félicitent le travail qui a été mené par la création de centres de prise en charge des violences sexuelles. Ces centres accueillent les victimes et proposent une prise en charge

13.01 **Sarah Schlitz** (Ecolo-Groen): In het verslag van GREVIO wordt er een stand van zaken gegeven van de strijd tegen geweld tegen vrouwen in België. Er wordt gewezen op tekortkomingen in de begeleiding van de slachtoffers en de daders, in de eerstelijnsopleidingen, in de transversale benaderingen en in de gegevensvergaring. Kortom, België doet niet genoeg.

Wat zijn uw aanbevelingen aan de toekomstige minister die met dat dossier belast zal worden?

13.02 **Minister Nathalie Muylle**: Dit verslag is het resultaat van de eerste evaluatieprocedure in België. De deskundigen verwelkomen de oprichting van opvangcentra voor slachtoffers van seksueel geweld en adviseren dat hun aantal wordt uitgebreid om het gehele grondgebied te besrijken. De ministerraad heeft de

médicale, médico-légale ainsi qu'un soutien et un suivi psychologique. Les experts recommandent que le nombre de ces centres soit augmenté afin de couvrir tout le territoire.

Cet été, le Conseil des ministres a donné son feu vert pour une extension nécessaire à dix centres. Le Conseil fédéral des ministres a aussi approuvé la création d'un centre d'expertise sur la violence sexuelle. Le centre recueillera en effet des informations scientifiques et les mettra à la disposition des centres de prise en charge.

Le rapport du GREVIO peut aussi nous aider à fixer les priorités nécessaires dans le prochain Plan d'action national de lutte contre la violence basée sur le genre, que mes services préparent actuellement afin qu'il puisse être soumis au prochain gouvernement.

Ce plan accordera un meilleur enregistrement des délits, y compris ceux relatifs à la dimension de genre; aussi la poursuite d'une approche multidisciplinaire, holistique, une meilleure collecte des statistiques de genre, une meilleure formation des professionnels concernés, une plus grande attention à l'évaluation des risques et une meilleure protection des victimes.

De nouvelles formes de violence méritent également une attention accrue, comme par exemple le cyber-harcèlement.

En ce qui concerne les recommandations relatives à la politique criminelle, plusieurs initiatives sont déjà en cours, telles que l'amélioration des perceptions et la ventilation des statistiques judiciaires par sexe. Je fais également référence au nouvel instrument d'évaluation des risques de première ligne et de la violence conjugale, que la nouvelle circulaire a mis en œuvre le 1^{er} janvier 2020.

Comme vous le savez, la Conférence interministérielle sur les droits des femmes poursuit également ses travaux sur les recommandations du GREVIO.

13.03 Sarah Schlitz (Ecolo-Groen): Je vous remercie pour cette réponse constructive.

En effet, certaines mesures ont déjà été prises, mais elles doivent absolument être prolongées pour les années à venir. J'en appelle vraiment aux négociateurs et aux collègues dans cet hémicycle pour que ce thème devienne réellement une priorité au cours des prochaines années.

Il s'agit d'une question qui doit être traitée de manière transversale par l'ensemble des ministres. Il faut que le niveau fédéral assume un véritable *leadership* afin que les décisions soient coordonnées dans l'ensemble du pays et qu'il n'y ait aucune disparité entre le Nord et le Sud quant au suivi des dossiers de maltraitance.

J'en appelle, dès lors, aux négociateurs pour que tout soit mis en œuvre afin de poursuivre le travail de Mme Muylle, mais aussi aller plus loin en vue de l'adoption d'un véritable plan interfédéral de lutte

uitbreiding tot tien centra goedgekeurd. De ministerraad heeft ook beslist een expertisecentrum voor seksueel geweld op te richten.

Het verslag van GREVIO helpt bij het bepalen van de prioriteiten voor het volgende nationaal actieplan ter bestrijding van gendergerelateerd geweld, dat mijn diensten voor de volgende regering voorbereiden. Dit plan heeft tot doel de registratie van strafbare feiten, de verzameling van genderstatistieken, de holistische multidisciplinaire aanpak, de opleiding van de beroepsbeoefenaars, de risicobeoordeling en de bescherming van de slachtoffers te verbeteren.

Er moet ook aandacht besteed worden aan nieuwe vormen van geweld, zoals cyberstalking.

Er lopen verscheidene initiatieven op het gebied van het strafrechtelijk beleid, zoals de verbetering van de inning en de uitsplitsing van de gerechtelijke statistieken op grond van het geslacht. Via de omzendbrief van 1 januari 2020 werd er een nieuw evaluatie-instrument voor de eerstelijnsrisico's en voor partner-geweld ingevoerd. De werkzaamheden van de interministeriële conferentie over vrouwenrechten worden eveneens voortgezet.

13.03 Sarah Schlitz (Ecolo-Groen): Ik roep de volgende regering ertoe op die initiatieven voort te zetten en werk te maken van een heus interfederaal actieplan ter bestrijding van geweld tegen vrouwen. Die thematiek moet een prioriteit zijn en vereist een transversale aanpak. De federale overheid moet de acties coördineren om te voorkomen dat de mishandelingssessies op een verschillende manier zouden worden behandeld in de twee landsdelen.

contre les violences faites aux femmes.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

De voorzitter: Einde van de mondelinge vragen.

Projets et proposition de loi

Wetsontwerpen en -voorstel

[14] Projet de loi modifiant le Code de droit économique et d'autres lois en vue de renforcer les compétences de recherche et d'application conformément au règlement (UE) 2017/2394 du Parlement européen et du Conseil du 12 décembre 2017 sur la coopération entre les autorités nationales chargées de veiller à l'application de la législation en matière de protection des consommateurs et abrogeant le règlement (CE) n° 2006/2004 et en exécution de celui-ci (I) (1385/1-7)

- Projet de loi organisant la procédure de recours contre l'amende administrative visée au livre XV, titre 1/1, du Code de droit économique (1386/1-5)

[14] Wetsontwerp tot wijziging van het Wetboek van economisch recht en van andere wetten met het oog op het versterken van de opsporings- en handhavingsbevoegdheden in overeenstemming met en in uitvoering van Verordening (EU) 2017/2394 van het Europees Parlement en de Raad van 12 december 2017 betreffende samenwerking tussen de nationale autoriteiten die verantwoordelijk zijn voor handhaving van de wetgeving inzake consumentenbescherming en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 2006/2004 (I) (1385/1-7)

- Wetsontwerp tot regeling van de beroepsprocedure tegen de administratieve geldboete bedoeld in boek XV, titel 1/1, van het Wetboek van economisch recht (1386/1-5)

Je vous propose de consacrer une seule discussion à ces deux projets de loi. (*Assentiment*)
Ik stel u voor één enkele bespreking aan deze twee wetsontwerpen te wijden. (*Instemming*)

Discussion générale

Algemene bespreking

La discussion générale est ouverte.

De algemene bespreking is geopend.

De rapporteurs zijn de heren Reccino Van Lommel en Patrick Prévot. Zij verwijzen naar het schriftelijk verslag.

Les rapporteurs, MM. Van Lommel et Prévot, renvoient au rapport écrit.

[14.01] Reccino Van Lommel (VB): Mijnheer de voorzitter, collega's, consumenten beschermen is bijzonder belangrijk en noodzakelijk. Het is de taak van politici, zeker in het Parlement, om de consumenten te beschermen, niet zozeer omdat het hier gaat om de omzetting van een Europese richtlijn, maar puur omdat dit nodig is.

Ik wil eerst en vooral opmerken dat wij het bijzonder vreemd vonden dat dit wetsontwerp nog snel voor het recess werd geagendeerd in de commissie voor Economie, maar dat het advies van de Raad van State al dateerde van 7 mei. Wij vinden dat toch een vreemde handelswijze en willen aandringen op een andere werkwijze in de toekomst.

Hoewel minister Muylle ons tijdens haar toelichting deels heeft gerustgesteld, blijft het Vlaams Belang toch nog altijd met een aantal bezorgdheden zitten.

[14.01] Reccino Van Lommel (VB): La défense des consommateurs est importante. Je me suis toutefois étonné de l'inscription hâtive de ce projet de loi à l'ordre de la commission avant les vacances parlementaires alors que l'avis du Conseil d'État remontait au 7 mai.

Bien que les explications de la ministre Muylle aient été de nature à nous rassurer quelque peu, nous n'avons pas obtenu de réponses à nos questions. Le Conseil d'Etat parle d'une mesure invasive en matière de poursuites administra-

De Raad van State sprak met betrekking tot deze wetsontwerpen heel duidelijk over een invasieve maatregel inzake administratieve vervolging. Wij werden deels gerustgesteld door het amendement dat een aantal collega's indienden en dat uiteindelijk werd aangenomen omdat wij absoluut geen fan zijn van mysteryshopping. Het verheugde ons dat dit amendement heel duidelijk stelde dat de bevoegdheid niet zomaar in elke situatie of tijdens elk onderzoek kan worden aangewend en dat er voldoende elementen moeten zijn die de uitoefening van die specifieke bevoegdheden vereisen. Bovendien heeft de minister ook duidelijk aangegeven dat ondernemers vooraf zouden worden verwittigd.

*Voorzitter: André Flahaut, ondervoorzitter.
Président: André Flahaut, vice-président.*

Men zegt dat dit een heel uitzonderlijke maatregel is die in een aantal specifieke gevallen zou worden toegepast, maar wij maken ons nog steeds de bedenking dat een aantal zwarte lijsten zal blijven circuleren. Wat indien de administratie onterechte maatregelen neemt, zoals het afsluiten van websites? Wie zal dan uiteindelijk de schade vergoeden? Wat met de economische schade die daarvan het gevolg zou zijn?

Desalniettemin kunnen wij ons vinden in de achterliggende reden en in het principe van deze wetsontwerpen en zullen wij die daarom dan ook goedkeuren.

14.02 Roberto D'Amico (PVDA-PTB): Monsieur le président, chers collègues, nous voulons apporter notre soutien à ces deux projets de loi qui apportent des dispositifs plus stricts en faveur des consommateurs.

En effet, selon nous, ils présentent au moins trois avantages. Premièrement, ils permettent de renforcer les moyens et les sanctions contre la fraude en tout genre. C'est essentiel pour assurer une meilleure protection des consommateurs face aux pratiques douteuses de certaines entreprises. Ce l'est d'autant plus que les différents scandales de ces dernières années nous ont montré à quel point les entreprises étaient prêtes à tout pour augmenter leurs bénéfices. Je pense notamment aux scandales de la viande de cheval ou du Dieselgate. De telles pratiques doivent cesser, car au nom de leur logique économique – à savoir, la course au profit –, ce sont des vies humaines qu'elles mettent en danger.

Deuxièmement, en luttant plus efficacement contre les fraudeurs, on favorise les entreprises qui jouent vraiment le jeu. Celles-ci sont trop souvent pénalisées par les pratiques déloyales des grandes entreprises, qui sont prêtes à tout pour casser les prix. Résultat des courses: ce sont les consommateurs qui sont pénalisés, mais également les travailleurs, qui en subissent les conséquences indirectes.

Enfin, le présent projet de loi permet de se confronter à un problème qui ne risque pas de s'amoindrir avec le temps. Je veux parler de la fraude en ligne. Les chiffres à cet égard ne mentent pas. Sans une réglementation plus stricte en ce domaine, on risque d'assister à une généralisation des comportements délictueux. La législation évolue donc dans le bon sens.

tives. Nous ne sommes pas amateurs d'achats mystères. C'est pourquoi nous nous félicitons de l'amendement présenté par un certain nombre de collègues qui prévoit que la compétence ne peut pas être mise en œuvre dans toutes les situations, ni dans le cadre de toutes les enquêtes. Les entrepreneurs seront également prévenus à l'avance.

Bien qu'il s'agisse d'une mesure exceptionnelle, nous pensons qu'un certain nombre de listes noires continueront de circuler. Qu'adviendra-t-il si, par exemple, des sites web sont rendus inaccessibles? Qui indemniserà les dommages?

Nous voterons néanmoins en faveur des principes qui sous-tendent ces projets de loi parce que nous pouvons y adhérer.

14.02 Roberto D'Amico (PVDA-PTB): Wij steunen deze wetsontwerpen. Ze maken het mogelijk de sancties tegen fraude te verstrekken, en bijgevolg de consumenten te beschermen tegen de wanpraktijken van bepaalde bedrijven (schandalen zoals die van de lasagne met paardenvlees of dieselgate liggen nog vers in het geheugen). Door met die teksten tegen fraudeurs ten strijde te trekken, geven we de bedrijven die het spel eerlijk spelen en al te vaak benadeeld worden door de oneerlijke praktijken van bepaalde concurrenten een duw in de rug. Tot slot wordt in deze wetsontwerpen ook de onlinefraude aangepakt. Indien een striktere regelgeving zou uitblijven, dan krijgen de criminelen ruim baan.

Om die redenen steunen wij deze teksten, ook al is er nog veel werk aan de winkel in de strijd tegen de ontoelaatbare praktijken van bepaalde ondernemingen.

Pour toutes ces raisons, nous soutiendrons les deux textes qui nous sont soumis, même si – car il convient de le souligner – beaucoup reste à entreprendre pour lutter contre les pratiques intolérables de certaines entreprises. Je vous remercie.

Le président: Quelqu'un demande-t-il encore la parole? (*Non*)
Vraagt nog iemand het woord? (*Nee*)

La discussion générale est close.
De algemene bespreking is gesloten.

Discussion des articles
Bespreking van de artikelen

Nous passons à la discussion des articles du projet de loi n° 1385. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (**1385/7**)

Wij vatten de bespreking aan van de artikelen van het wetsontwerp nr. 1385. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (**1385/7**)

Le projet de loi compte 123 articles.
Het wetsontwerp telt 123 artikelen.

Aucun amendement n'a été déposé.
Er werden geen amendementen ingediend.

Les articles 1 à 123 sont adoptés article par article.
De artikelen 1 tot 123 worden artikel per artikel aangenomen.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.
De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

Nous passons à la discussion des articles du projet de loi n° 1386. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (**1386/5**)

Wij vatten de bespreking aan van de artikelen aan van het wetsontwerp nr. 1386. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (**1386/5**)

L'intitulé a été modifié par la commission en "projet de loi organisant la procédure de recours contre l'amende administrative visée au livre XV, titre 1/2, du Code de droit économique".

Het opschrift werd door de commissie gewijzigd in "wetsontwerp tot regeling van de beroepsprocedure tegen de administratieve geldboete bedoeld in boek XV, titel 1/2, van het Wetboek van economisch recht".

Le projet de loi compte 2 articles.
Het wetsontwerp telt 2 artikelen.

Aucun amendement n'a été déposé.
Er werden geen amendementen ingediend.

Les articles 1 à 2 sont adoptés article par article.
De artikelen 1 tot 2 worden artikel per artikel aangenomen.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.
De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

[15] Proposition de loi modifiant la loi coordonnée du 10 mai 2015 relative à l'exercice des professions des soins de santé, afin d'élargir les possibilités pour des médecins provenant du Liban de pouvoir suivre, en Belgique, une formation clinique limitée, pour raisons humanitaires

suite à la tragique explosion dans le port de Beyrouth en août 2020 (1514/1-5)

15 Wetsvoorstel tot wijziging van de gecoördineerde wet van 10 mei 2015 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen, teneinde, om humanitaire redenen in verband met de tragische explosie in de haven van Beiroet in augustus 2020, voor uit Libanon afkomstige artsen de mogelijkheden te verruimen om in België een beperkte klinische opleiding te volgen (1514/1-5)

Proposition déposée par:

Voorstel ingediend door:

Eliane Tillieux, Patrick Prévot, Hervé Rigot, Malik Ben Achour, Ahmed Laaouej.

Discussion générale

Algemene besprekking

La discussion générale est ouverte.

De algemene besprekking is geopend.

15.01 Magali Dock, rapporteur: Monsieur le président, je renvoie au rapport écrit.

15.02 Frieda Gijbels (N-VA): Mijnheer de voorzitter, de explosions in de haven van Beiroet hadden dramatische gevolgen voor de burgers, voor de economie maar natuurlijk ook voor de gezondheidszorg, zowel op menselijk vlak als qua infrastructuur. In het getroffen deel van de stad bevonden zich toevallig verschillende ziekenhuizen, die ook hoog stonden aangeschreven. Vooral het ziekenhuis Saint George, een universitair ziekenhuis, werd zwaar getroffen. Dat heeft natuurlijk gevolgen voor de opleidingen die daar worden gegeven.

Voorliggend wetsvoorstel wil de mogelijkheid openen om artsen en specialisten in opleiding, die door de gebeurtenissen geen stageplaats meer hebben in Beiroet, een tijdelijke stageplaats in België te geven, zodat zij een deel van hun opleiding in onze ziekenhuizen kunnen doorlopen. Het niveau van de medische opleidingen in Beiroet en Libanon ligt hoog. In die zin zullen dergelijke stages althans qua opleidingsniveau geen probleem zijn.

Belangrijk voor onze fractie is wel dat het inzetten van bijkomende artsen in opleiding niet ten koste gaat van onze eigen opleidingen of van onze eigen artsen in opleiding, alsook dat het om een tijdelijke maatregel gaat. Het feit dat het stagemeesters vrijstaat om al dan niet in te gaan op de mogelijkheid om stagiaires uit Beiroet in te zetten, alsook de beperktheid in tijd zijn daarbij van belang. De voorliggende regeling zal immers over twee jaar ophouden te bestaan.

Wij hadden wel voorbehoud bij het oorspronkelijke wetsvoorstel, waarin niet was gespecificeerd dat het moest gaan om artsen uit de getroffen ziekenhuizen. Dat punt is na amendering echter gecorrigeerd.

Daarom zal onze fractie zich dan ook scharen achter het wetsvoorstel, dat hulp biedt aan een stad die zwaar werd getroffen en waardoor artsen een beperkt deel van hun klinische opleiding in België zullen kunnen doorlopen.

15.01 Magali Dock, rapporteur: Ik verwijst naar het schriftelijk verslag.

15.02 Frieda Gijbels (N-VA): Les explosions dans le port de Beyrouth ont eu des conséquences dramatiques pour les citoyens, l'économie et les soins de santé. Plusieurs hôpitaux ont été durement touchés. Par cette proposition de loi, nous voulons offrir aux médecins et spécialistes en formation une place de stage temporaire en Belgique.

Pour notre groupe, il est important, à cet égard, que les maîtres de stage puissent décider eux-mêmes s'ils font appel à des stagiaires provenant de Beyrouth et qu'il s'agit d'un régime temporaire d'une durée de deux ans.

Dans la proposition initiale, il n'était pas spécifié qu'il devait s'agir de médecins issus des hôpitaux touchés. Ce point a été corrigé après amendement. C'est pourquoi notre groupe apportera son soutien à la proposition de loi.

15.03 Simon Moutquin (Ecolo-Groen): Monsieur le président, chers collègues, je voudrais tout d'abord sincèrement remercier Mme Tillieux pour la proposition de loi présentée.

Comme on le sait, le 4 août 2020, le Liban a été frappé par une terrible explosion: 2 700 tonnes de nitrate ont détruit plus d'un tiers de la ville, ont tué 200 personnes, dont 2 ressortissants belges, et ont mis à la rue 300 000 personnes. Je ne m'attarderai pas sur les conséquences multiples de cette catastrophe, puisque la proposition de loi qui sera soumise au vote ici se concentre sur l'aspect médical.

À nouveau, je remercie Mme Tillieux car il est important de pouvoir se rendre compte qu'il y a une richesse dans la pratique médicale et culturelle à créer des liens dans un cadre humanitaire d'urgence, comme proposé par la loi. Mais cette proposition n'est pas qu'un symbole et, comme discuté en commission de l'Intérieur, le Parlement a des dispositions à prendre par rapport à cette catastrophe survenue au Liban. Une enquête internationale indépendante doit être demandée par la Belgique. Je remercie d'ailleurs le ministre Goffin car c'est déjà le cas.

La question de la reconstruction tant des hôpitaux que du centre-ville de Beyrouth devra attirer notre attention car des promoteurs immobiliers privés sont prêts à aller dévorer les marchés potentiels. Or les Beyrouthins demandent qu'on préserve leurs spécificités. Il faut aussi rappeler – le personnel des hôpitaux de Beyrouth le dit souvent – que les soins de santé sont confrontés à la réalité du phénomène migratoire au Liban. Le Liban compte 1,5 million de personnes et accueille plus d'un million de réfugiés, quand l'Europe peine parfois à être solidaire. En tant que parlementaires belges, nous devons aussi pouvoir œuvrer pour une politique migratoire globale plus juste, quand on voit le poids que les Libanais et les Beyrouthins doivent supporter.

Encore un grand merci, madame Tillieux, pour cette proposition de loi que le groupe Ecolo-Groen soutiendra bien évidemment.

15.03 Simon Moutquin (Ecolo-Groen): Op 4 augustus 2020 werd Libanon getroffen door een verschrikkelijke explosie, die een derde van de stad verwoestte, 200 mensen het leven kostte (onder wie twee Belgische onderdanen) en 300.000 mensen dakloos maakte.

Ik dank mevrouw Tillieux voor haar wetsvoorstel, want het is kostbaar om in humanitaire nood-situaties banden te smeden op het vlak van geneeskunde en cultuur. Los van de symboolwaarde, moet België echter nog verder gaan en ijveren voor een onafhankelijk internationaal onderzoek, en dat gebeurt ook al.

We moeten aandacht schenken aan de kwestie van de heropbouw, want de privébouw-promotoren staan klaar om de potentiële opdrachten binnen te rijven. De inwoners van Beiroet vragen echter dat hun eigenheid behouden zou blijven. De sector van de gezondheidszorg wordt overigens geconfronteerd met het migratievraagstuk in Libanon, dat meer dan een miljoen vluchtelingen opvangt. Dat moet ons ertoe aanzetten te werken aan een rechtvaardiger migratiebeleid bij ons.

De Ecolo-Groen-fractie zal dit wetsvoorstel vanzelfsprekend steunen.

15.04 Eliane Tillieux (PS): Chers collègues, le 4 août dernier, une terrible double explosion a ravagé Beyrouth, la capitale libanaise. Quatre jours plus tard, notre pays a affrété un avion contenant du matériel médical urgent ainsi que du matériel humanitaire en faveur des victimes de la catastrophe.

Le bilan est lourd: des dizaines de morts et des milliers de blessés sont à déplorer. Des quartiers entiers de la capitale sont dévastés, laissant plusieurs dizaines de milliers de personnes sans abri, détruisant d'autres structures fondamentales telles que des écoles et des hôpitaux. Dans ces hôpitaux étaient formés des médecins qui, aujourd'hui, n'ont plus la possibilité de poursuivre leur apprentissage au sein des services de stage qui les accueillaient.

Grâce au texte que j'ai le plaisir de vous présenter aujourd'hui, nous

15.04 Eliane Tillieux (PS): Op 4 augustus jongstleden richtte een verschrikkelijke explosie enorm veel schade aan in Beiroet. Vier dagen later stuurde ons land een vliegtuig met medisch materiaal en humanitaire noodhulp.

De tol is zwaar: tientallen doden en duizenden gewonden. In de hoofdstad liggen hele wijken in puin, ook scholen en ziekenhuizen. In die ziekenhuizen kregen artsen hun opleiding die ze nu noodgedwongen hebben

allons permettre, dès le mois de janvier prochain, à nos universités qui le souhaitent – et la demande est bien présente – d'accueillir ces médecins libanais, en autorisant de manière temporaire la formation de deux candidats supplémentaires par service de stage, alors que la capacité est aujourd'hui limitée à un seul candidat.

Comme vous le savez, cette possibilité pour des médecins d'un pays non membre de l'Union européenne de suivre une formation clinique en Belgique existe déjà dans notre législation. Les conditions de la formation limitée dont il est question ici seront parfaitement identiques à celles déjà prévues dans la loi sur les professions des soins de santé.

Ouvrir ces places de stage pour des raisons humanitaires et permettre de garantir à ces médecins des hôpitaux de Beyrouth la poursuite d'une formation de qualité est essentiel. Je me permets de rappeler à quel point cette coopération est importante sur le plan des échanges de pratiques médicales. L'idée est de faire en sorte que ces médecins étrangers puissent retourner chez eux avec un bagage professionnel complémentaire qui profitera aux soins de santé de leur pays d'origine, mais aussi que les candidats belges en formation professionnelle nourrissent et enrichissent leurs connaissances grâce à ces contacts.

Je voudrais terminer en rappelant que l'histoire de la collaboration entre nos deux pays est longue. La solidarité avec le peuple libanais doit être un élément important de la politique internationale de notre pays et de l'Union européenne, d'autant plus dans le contexte actuel de l'explosion, rendu encore plus difficile par la crise sanitaire.

Ce texte doit donc être considéré comme une nouvelle contribution à l'aide que nous apportons au Liban. Je remercie vivement l'ensemble des collègues qui ont accepté l'urgence pour notre texte avant de voter à l'unanimité en faveur de son adoption.

moeten afbreken.

Dankzij dit wetsvoorstel kunnen deze Libanese artsen vanaf januari aan onze universiteiten terecht want het wordt tijdelijk mogelijk om per stagedienst twee extra kandidaten op te leiden, terwijl dat nu beperkt is tot een enkele kandidaat.

Deze mogelijkheid voor artsen uit een niet-EU-lidstaat om bij ons een opleiding te volgen, bestaat al. De voorwaarden zijn dezelfde als de voorwaarden in de wet betreffende de gezondheidszorgberoepen.

Het is van wezenlijk belang om deze plaatsen open te stellen en aan deze artsen een kwaliteitsvolle opleiding te bieden. Het is de bedoeling dat ze naar hun land kunnen terugkeren met een professionele bagage die dat land goed zal kunnen gebruiken, maar ook dat de kennis van de Belgische kandidaten in opleiding wordt verrijkt dankzij deze contacten.

Solidariteit met het Libanese volk moet een hoeksteen van het internationaal beleid van ons land en de EU zijn en zeker in de context van een internationale gezondheidscrisis.

Ik dank de collega's die de urgencie voor ons wetsvoorstel hebben gesteund en het vervolgens eenparig hebben aangenomen in de commissie.

15.05 Steven Creyelman (VB): Mijnheer de voorzitter, collega's, bijna twee maanden geleden deden zich in Beiroet niet één maar twee explosies voor. De eerste zorgde voor die fameuze onheilspellende rookwolk. Al snel volgde daarop een tweede, meer beruchte en krachtigere explosie die we allemaal wel via de sociale media of op de televisie gezien hebben. Een ontploffing van 2.750 ton ammoniumnitraat, goed voor een equivalent 1,1 kiloton TNT zorgde voor een krater van maar liefst 43 meter diep. De gevolgen daarvan waren niet te overzien. De volledige verwoesting van de wel heel wijde omgeving met om en bij de 200 doden en meer dan 6.500 gewonden. Wie de beelden heeft gezien, kan niet anders dan spreken van een materiële ravage en een humanitaire ramp. Dit kan niemand onberoerd laten. Laat ons eerlijk zijn, dit mag

15.05 Steven Creyelman (VB): Les conséquences des explosions à Beyrouth étaient imprévisibles. Nous pouvons parler d'un ravage matériel et d'une catastrophe humanitaire qui ne laisse personne insensible. L'aide internationale s'est donc rapidement organisée. Notre pays a envoyé, après trois jours de palabres, un avion-cargo transportant du matériel de secours et du matériel médical d'urgence et a fourni des moyens

ook niemand onberoerd laten.

Dat toonde zich ook in de internationale hulp die quasi instant op gang kwam. Ze werd geboden door de Verenigde Staten, Engeland, Nederland, Israël en nog een aantal andere landen. Allemaal deden ze hun humanitaire duit in het zakje.

Na drie dagen palaveren en discussiëren over het al dan niet sturen van het B-FAST-team, stuurde ons land een vrachtvliegtuig met hulpgoederen en dringend medisch materiaal om aan de dringende nood te voldoen. Daarbovenop maakte ons land ook 5 miljoen euro vrij voor dringende medische hulp en bijkomend nog eens 1 miljoen euro, als ik me niet vergis, voor het Rode Kruis. We kunnen dus niet stellen dat ons land aan de zijlijn is blijven staan en het enkel gelaten heeft bij steunbetuigingen. Nee, we hebben ook het één en ander gedaan.

Het klopt dat sommige Libanese artsen in opleiding door de ravage hun opleiding niet onmiddellijk zullen kunnen voltooien. Maar of het tijdelijk verruimen van de toegang tot de klinische opleiding in ons land dan de oplossing is, is een andere vraag. Dat durf ik, met alle respect, toch te betwijfelen. Ik durf er wel wat vraagtekens bij te plaatsen.

Vanzelfsprekend begrijpen wij als Vlaams Belang de bijzonder oprechte intenties van dit wetsvoorstel, en we schrijven ons daar zelfs bij in. Maar de vraag is of het allemaal niet een beetje symbol wetgeving is. De vraag is of we als Parlement met dit wetsvoorstel ons geweten niet een beetje willen sussen. Hoeveel zoden zal dit wetsvoorstel echt aan de dijk zetten? Om het met een beetje zin voor overdrijving te zeggen, laat ik dit in het diepst van uw gedachten aan uw verbeelding over.

We kunnen ons ook een aantal praktische bedenkingen maken, zoals potentiële taalbarrières, de kwaliteit van de opleiding, de invulling van de opleiding die kan verschillen van wat er hier bestaat of de moeilijkheden die eigen studenten zouden kunnen ondervinden om een stageplaats te zoeken en te vinden. We hebben een aantal bedenkingen bij dit soort gewetenssussende symbol wetgeving.

Zoals ik daarnet echter zei, schrijven wij ons ook in bij de zeer goede intenties van dit voorstel, bij de goede intenties van de indieners van dit voorstel. Daarom zullen wij dit voorstel goedkeuren.

15.06 Magali Dock (MR): Monsieur le président, chers collègues, le 4 août dernier, Beyrouth et son port subissaient l'invraisemblable. Tous, nous avons été et restons consternés par les images d'horreur qui s'ensuivirent, images qui ne sont rien à côté de la réalité sur place.

Nous le savons, le bilan des dégâts humains et matériels est considérable pour la capitale libanaise. Cette explosion a malheureusement dévasté des quartiers entiers de la ville, laissant des milliers de personnes sans abri. Cette catastrophe a aussi lourdement touché dans son sillage des écoles et des hôpitaux de la capitale.

Les mots de l'ancien secrétaire général des Nations Unies et prix Nobel de la paix, Kofi Annan, résonnent particulièrement en cette

supplémentaires pour l'aide médicale urgente et la Croix-Rouge.

En raison des destructions, certains médecins libanais en formation ne pourront pas finir leur formation immédiatement. Mais je me permets de douter que l'extension temporaire de l'accès à la formation dans notre pays représente une solution. Nous comprenons les bonnes intentions qui motivent cette proposition de loi, mais nous nous demandons s'il ne s'agit pas d'une forme de législation symbolique.

En outre, mon groupe a certaines réserves d'ordre pratique, comme la barrière de la langue, le contenu de l'enseignement, et les difficultés que rencontrent nos propres étudiants pour trouver une place de stage. Nous soutenons toutefois les intentions louables de cette proposition, et nous l'approuverons donc.

15.06 Magali Dock (MR): Op 4 augustus is in Beiroet het ondenkbare gebeurd. De beelden hebben ons diep geraakt. De menselijke en de materiële tol is aanzienlijk. In de wijken die in puin gelegd zijn, werden er ook scholen en ziekenhuizen getroffen.

Tijdens deze week, 70 jaar na de oprichting van de VN, herinnert Kofi Annan ons eraan dat samenwerking en broederschap

semaine d'anniversaire des 70 ans de la création de l'ONU: "La seule voie qui offre quelque espoir d'un avenir meilleur pour toute l'humanité est celle de la coopération et du partenariat."

Pour le MR, la coopération internationale a toujours été primordiale. Dans ce contexte de crise humanitaire, il était donc important de manifester notre soutien et notre solidarité. C'est dans cet esprit que le ministre des Affaires étrangères et de la Défense a dépêché un avion de transport C-130 à destination de Beyrouth avec à son bord du matériel médical d'urgence et humanitaire pour les victimes des explosions.

Nous avons souhaité amender la proposition de loi afin de nous assurer que les candidats médecins visés par cette proposition soient prioritairement les médecins en formation exerçant dans les deux hôpitaux situés à Beyrouth.

Grâce à l'adoption de cette proposition que nous sommes fiers de soutenir, les médecins en formation pourront continuer leur formation et par conséquent pratiquer à nouveau dans leur pays, à partir de septembre 2022. La rentrée académique de septembre ayant déjà eu lieu, nous mentionnons aussi que, pour des raisons pratiques, le calendrier des procédures administratives a été adapté de façon à pouvoir fixer le début du stage au 1^{er} janvier 2021.

Nous sommes convaincus que cette coopération et cette solidarité envers les candidats médecins permettront de créer des ponts entre nos universités et celles de Beyrouth ainsi que de futures collaborations entre nos deux pays.

Il me paraît important, comme l'a dit ma collègue Mme Tillieux, de souligner que cette proposition de loi a été votée à l'unanimité ce mardi en commission de la Santé. Nous le savons, les textes votés à l'unanimité sont plutôt rares. Cela témoigne de l'importance du soutien humanitaire apporté à Beyrouth et aux médecins stagiaires visés par le texte.

Je tiens également à rappeler l'importance de la coopération sur le plan des échanges de pratique médicale. La crise du COVID-19 ne fait que confirmer l'importance de la coopération Nord-Sud. Former des médecins qui, après, retournent dans leur pays avec une plus-value incontestable profitera aux soins de santé dans leur pays d'origine, notamment des pays d'Afrique.

La coopération Nord-Sud est une réussite et nous en profitons pour le rappeler.

de enige weg naar de hoop op een betere toekomst voor de hele mensheid zijn. In de context van de humanitaire crisis is het belangrijk dat we ons solidair opposten. De minister van Buitenlandse Zaken en Defensie heeft een C-130-vrachtvliegtuig met medisch noodmateriaal en humanitaire hulp naar Beiroet gestuurd.

We hebben het wetsvoorstel geamendeerd om te garanderen dat de bedoelde kandidaat-artsen prioritair de artsen in opleiding in de twee ziekenhuizen van Beiroet zouden zijn. Ze zullen hun opleiding kunnen voortzetten en vanaf september 2022 in hun land opnieuw hun beroep als arts kunnen uitoefenen. Het tijdpad van de administratieve procedures werd gewijzigd en er werd bepaald dat de stage op 1 januari 2021 zou aanvangen.

We zijn ervan overtuigd dat die samenwerking ertoe zal leiden dat er in de toekomst bruggen tussen onze universiteiten en samenwerkingsverbanden zullen kunnen worden gebouwd. Het feit dat dit wetsvoorstel in de commissie eenparig aangenomen werd, toont aan hoe belangrijk de humanitaire hulp die we naar Beiroet sturen is.

Samenwerking inzake de uitwisseling van geneeskundige praktijken is essentieel. De coronacrisis heeft dat aangemoedigd voor wat de Noord-Zuidsamenwerking betreft. Artsen opleiden die naar hun land terugkeren met een onbetwistbare meerwaarde is een goede zaak voor de gezondheidszorg van hun land van oorsprong.

De Noord-Zuidsamenwerking is een succes.

15.07 Catherine Fonck (cdH): Monsieur le président, j'interviendrai brièvement car le drame du Liban a déjà été largement évoqué par les orateurs précédents. Je partage les propos qui ont été exprimés à ce sujet.

15.07 Catherine Fonck (cdH): Ik sluit me aan bij wat de vorige sprekers over de tragedie in Libanon gezegd hebben.

L'initiative dont il est question est bonne, et nous la soutenons. Il faudra évidemment s'assurer de deux choses.

D'une part, il faut que cela colle à la réalité des besoins des médecins libanais en formation concernés; en effet, ils assurent une rotation dans les différents hôpitaux. Ce point n'est pas encore clarifié aujourd'hui, mais il est important qu'il le soit au niveau opérationnel et ce, dans un souci d'efficacité.

D'autre part, il faut s'assurer qu'au niveau des services concernés, le nombre de médecins qui s'y retrouveront ne mette pas à mal la qualité de la formation. Cela reste, à mes yeux en tout cas, un enjeu majeur dans le cadre de la spécialisation pour nos médecins et pour les médecins libanais.

15.08 Sophie Rohonyi (DéFI): Monsieur le président, on le sait, mes collègues l'ont suffisamment rappelé, le Liban est empêtré dans une crise sociale et économique depuis trop longtemps, et à laquelle s'est ajoutée la crise du coronavirus. Pour les Libanais, cette explosion meurtrière qui a touché Beyrouth le 4 août dernier était le drame de trop.

Aujourd'hui, près de deux mois après cette catastrophe, force est de constater que les blessures résultant de cette explosion restent béantes. Elles mettront certainement des années à cicatriser. Dans ce contexte, il est certain que toute démarche proactive qui viendrait de la part de la communauté internationale comme de la part de notre pays, doit pouvoir être soutenue, en particulier dans une région du monde qui demeure en quête de stabilité.

C'est donc en toute logique que mon groupe soutiendra cette proposition de loi. Je suis fière que mon pays ait finalement pris l'initiative de permettre aux médecins libanais qui suivaient leur formation dans les deux hôpitaux qui ont été détruits, le 4 août, de poursuivre leurs stages ici, en Belgique, dans l'un de nos hôpitaux. Je tiens d'ailleurs à remercier les auteurs de ce texte.

J'ose espérer que ce texte aura pour effet non seulement de renforcer la résilience des Libanais, dont ils ont déjà beaucoup fait preuve jusqu'ici face aux défis présents et futurs auxquels ils doivent et devront faire face, mais aussi de pousser les autres États à renforcer leur solidarité envers le pays du cèdre, et ainsi à l'aider à se relever.

Le président: La Belgique n'a jamais été en défaut de solidarité à l'égard du Liban quand il traversait d'énormes difficultés. C'est une certitude.

Quelqu'un demande-t-il encore la parole? (*Non*)

Vraagt nog iemand het woord? (*Nee*)

La discussion générale est close.

De algemene besprekking is gesloten.

Discussion des articles Besprekking van de artikelen

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion.

We steunen dit initiatief. We moeten ervoor zorgen dat het effectief aansluit bij de behoeften van de Libanese artsen in opleiding, gelet op het verloop in de ziekenhuizen. We moeten er ook op toezien dat het aantal artsen de kwaliteit van de opleiding in de diensten niet ondermijnt. Dat is belangrijk bij de specialisaties.

15.08 Sophie Rohonyi (DéFI): Libanon zit al te lang in een sociale en economische crisis, die nog verergerd wordt door de coronacrisis. De dodelijke explosie van 4 augustus is een tragedie te veel. Sinds twee maanden ont-sieren gapende wonden Beiroet. Het zal jaren duren voordat die geheeld zijn. In deze regio, die nog steeds naar stabiliteit snakt, moet elke inspanning van de internationale gemeenschap ondersteund worden.

Mijn fractie zal het voorliggende wetsvoorstel steunen. Ik ben er trots op dat mijn land de Libanese artsen die in de verwoeste ziekenhuizen in opleiding waren, de mogelijkheid biedt hun opleiding in België voort te zetten.

Ik hoop dat deze tekst de veerkracht van de Libanezen, die ze al bewezen hebben, kan versterken, en andere landen ertoe zal aanzetten om Libanon er weer bovenop te helpen.

(Rgt 85, 4) (1514/5)

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (1514/5)

La proposition de loi compte 3 articles.

Het wetsvoorstel telt 3 artikelen.

Aucun amendement n'a été déposé.

Er werden geen amendementen ingediend.

Les articles 1 à 3 sont adoptés article par article, avec des corrections de texte à l'article 2.

De artikelen 1 tot 3 worden artikel per artikel aangenomen, met tekstverbeteringen op artikel 2.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

Scrutin

Geheime stemming

[16] Comité permanent de contrôle des services de renseignements et de sécurité – Nomination du premier suppléant d'un membre effectif néerlandophone

[16] Vast Comité van toezicht op de inlichtingen- en veiligheidsdiensten – Benoeming van de eerste plaatsvervanger van een Nederlandstalig werkend lid

L'ordre du jour appelle le dépouillement du scrutin en vue de la nomination du premier suppléant de M. Pieter-Alexander De Brock, membre effectif néerlandophone du Comité permanent de contrôle des services de renseignements et de sécurité.

Aan de orde is het opnemen van de stemmen met het oog op de benoeming van de eerste plaatsvervanger van de heer Pieter-Alexander De Brock, Nederlandstalig, werkend lid van het Vast Comité van toezicht op de inlichtingen- en veiligheidsdiensten.

Les candidatures ont été annoncées en séance plénière du 24 octobre 2019.

De kandidaturen werden aangekondigd tijdens de plenaire vergadering van 24 oktober 2019.

Les 18 novembre 2019 et 14 septembre 2020, la commission spéciale chargée de l'accompagnement parlementaire des Comités P et R a procédé à l'audition des candidats. Mme Cécile Thibaut a fait rapport de ces auditions en Conférence des présidents du 16 septembre 2020.

Op 18 november 2019 en 14 september 2020 werden de kandidaten gehoord door de bijzondere commissie belast met de parlementaire begeleiding van de Comités P en I. Mevrouw Cécile Thibaut heeft verslag uitgebracht over deze hoorzitting in de Conferentie van voorzitters van 16 september 2020.

Le document reprenant les noms des candidats vous a été distribué (878/2).

Het stuk met de kandidatenlijst werd u bezorgd (878/2).

Conformément à la décision de la séance plénière du 17 septembre 2020, les membres ont pu voter du vendredi 18 septembre 2020 à aujourd'hui 16 h 00.

Overeenkomstig de beslissing van de plenaire vergadering van 17 september 2020 hebben de leden vanaf vrijdag 18 september 2020 tot vandaag 16.00 uur kunnen stemmen.

Les deux membres les plus jeunes présents (Kristof Calvo et Sophie Rohonyi) ont assisté au dépouillement du scrutin dans la Salle 3.

De twee jongste, aanwezige leden (Kristof Calvo en Sophie Rohonyi) waren aanwezig bij het opnemen van de stemmen in Zaal 3.

Président: Patrick Dewael, président.

Voorzitter: Patrick Dewael, voorzitter.

[17] Comité permanent de contrôle des services de renseignements et de sécurité – Nomination du premier suppléant d'un membre effectif néerlandophone – Résultat du scrutin

[17] Vast Comité van toezicht op de inlichtingen- en veiligheidsdiensten – Benoeming van de eerste plaatsvervanger van een Nederlandstalig werkend lid – Uitslag van de stemming

Votants	108	Stemmen
Blancs ou nuls	8	Blanco of ongeldig
Valables	100	Geldig
Majorité absolue	51	Volstrekte meerderheid

M. Peter De Smet a obtenu 1 voix.

De heer Peter De Smet heeft 1 stem gekregen.

Mme Linda Schweiger a obtenu 80 voix.

Mevrouw Linda Schweiger heeft 80 stemmen gekregen.

Mme Caroline Vanderkerken a obtenu 1 voix.

Mevrouw Caroline Vanderkerken heeft 1 stem gekregen.

M. Wauter Van Laethem a obtenu 18 voix.

De heer Wauter Van Laethem heeft 18 stemmen gekregen.

Mme Linda Schweiger ayant obtenu la majorité absolue, est proclamée premier suppléant de M. Pieter-Alexander De Brock, membre effectif néerlandophone du Comité permanent de contrôle des services de renseignements et de sécurité.

Mevrouw Linda Schweiger, die de volstrekte meerderheid heeft gekregen, is benoemd tot eerste plaatsvervanger van de heer Pieter-Alexander De Brock, Nederlandstalig werkend lid van het Vast Comité van toezicht op de inlichtingen- en veiligheidsdiensten.

Je vous propose de nommer le second suppléant au cours de la séance plénière du 8 octobre 2020.

Ik stel u voor de tweede plaatsvervanger tijdens de plenaire vergadering van 8 oktober 2020 te benoemen.

Étant donné la difficulté d'organiser un scrutin secret dans l'hémicycle, je vous propose de suivre la procédure suivante:

- Les membres peuvent voter dès le vendredi 2 octobre 2020 jusqu'à jeudi 8 octobre 2020 à 16 h 00. Le bulletin de vote ainsi que le document parlementaire n° 878/2 sont à leur disposition au Secrétariat général.

Je rappelle que seuls les membres peuvent recevoir le bulletin de vote, celui-ci doit être rempli sur place et déposé dans l'urne.

- L'urne contenant les bulletins de vote sera ouverte au cours de la séance plénière du jeudi 8 octobre 2020.

Gelet op de moeilijkheid om een geheime stemming te organiseren in het halfrond, stel ik u voor de volgende procedure te hanteren:

- De leden kunnen stemmen vanaf vrijdag 2 oktober 2020 tot donderdag 8 oktober 2020 om 16.00 uur. Het stembiljet en het parlementair stuk nr. 878/2 liggen ter beschikking bij het Secretariaat-generaal.

Ik herinner eraan dat enkel de leden het stembiljet in ontvangst kunnen nemen, het ter plaatse dienen in te vullen en in de stembus deponeren.

- De urne met de stembiljetten wordt geopend tijdens de plenaire vergadering van donderdag 8 oktober 2020.

Pas d'observation? (Non)

Il en sera ainsi.

Geen bezwaar? (Nee)

Aldus zal geschieden.

[18] Commission spéciale chargée d'examiner l'État indépendant du Congo (1885-1908) et le passé colonial de la Belgique au Congo (1908-1960), au Rwanda et au Burundi (1919-1962) - Prolongation du mandat des experts**[18] Bijzondere commissie belast met het onderzoek over Congo-vrijstaat (1885-1908) en het Belgisch koloniaal verleden in Congo (1908-1960), Rwanda en Burundi (1919-1962) - Verlenging van het mandaat van de deskundigen**

Conformément à l'avis de la Conférence des présidents du 23 septembre 2020, je vous propose de prolonger le mandat des experts de la Commission spéciale chargée d'examiner l'État indépendant du Congo (1885-1908) et le passé colonial de la Belgique au Congo (1908-1960), au Rwanda et au Burundi (1919-1962), ses conséquences et les suites qu'il convient d'y réservier, jusqu'au 30 novembre 2020.

Overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van 23 september 2020, stel ik u voor het mandaat van de deskundigen van de Bijzondere commissie belast met het onderzoek over Congo-Vrijstaat (1885-1908) en het Belgisch koloniaal verleden in Congo (1908-1960), Rwanda en Burundi (1919-1962), de impact hiervan en de gevolgen die hieraan dienen gegeven te worden, te verlengen tot 30 november 2020.

Pas d'observation? (Non)

Il en sera ainsi.

Geen bezwaar? (Nee)

Aldus wordt besloten.

[19] Assemblée parlementaire de l'Organisation pour la Sécurité et la Coopération en Europe (AP-OSCE)**[19] Parlementaire Assemblee van de Organisatie voor Veiligheid en Samenwerking in Europa (PA-OVSE)**

Le groupe PVDA-PTB m'a fait parvenir la candidature de M. Steven De Vuyst comme membre suppléant de l'Assemblée parlementaire de l'Organisation pour la Sécurité et la Coopération en Europe (AP-OSCE), en remplacement de Mme Nadia Moscufo.

De PVDA-PTB-fractie heeft mij de kandidatuur bezorgd van de heer Steven De Vuyst als plaatsvervangend lid van de Parlementaire Assemblee van de Organisatie voor Veiligheid en Samenwerking in Europa (PA-OVSE), ter vervanging van mevrouw Nadia Moscufo.

Étant donné qu'il n'y a pas d'autres candidatures, il n'y a pas lieu à scrutin, conformément à l'article 157, 6, du Règlement, et je proclame M. Steven De Vuyst élu en qualité de membre suppléant de l'Assemblée parlementaire de l'Organisation pour la Sécurité et la Coopération en Europe (AP-OSCE).

Aangezien er geen andere kandidaturen zijn, moet er, overeenkomstig artikel 157, 6, van het Reglement, niet gestemd worden en verklaar ik de heer Steven De Vuyst verkozen als plaatsvervangend lid van de Parlementaire Assemblee van de Organisatie voor Veiligheid en Samenwerking in Europa (PA-OVSE).

[20] Constitution du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale**[20] Wettig- en voltalligverklaring van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement**

Par lettre du 21 septembre 2020, le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale fait connaître qu'il s'est constitué.

Bij brief van 21 september 2020 brengt het Brussels Hoofdstedelijk Parlement ons ter kennis dat het voor wettig en voltallig verklaard is.

[21] Prise en considération de propositions**[21] Inoverwegningneming van voorstellen**

Vous avez pris connaissance dans l'ordre du jour qui vous a été distribué de la liste des propositions dont la prise en considération est demandée.

In de laatst rondgedeelde agenda komt een lijst van voorstellen voor waarvan de inoverwegingneming is gevraagd.

S'il n'y a pas d'observations à ce sujet, je considère la prise en considération de ces propositions comme acquise. Je renvoie les propositions aux commissions compétentes conformément au Règlement.

Indien er geen bezwaar is, beschouw ik de inoverwegingneming van deze voorstellen als aangenomen. Overeenkomstig het Reglement worden die voorstellen naar de bevoegde commissies verzonden.

Pas d'observation? (*Non*)

Il en sera ainsi.

Geen bezwaar? (*Nee*)

Aldus wordt besloten.

Urgentieverzoek

Demande d'urgence

Mevrouw Kitir, u vraagt de urgentie voor het wetsvoorstel nr. 1528/1 tot wijziging van het koninklijk besluit van 13 mei 2020 houdende het invoeren van een subsidie "COVID-19" voor de doelgroep van de openbare centra voor maatschappelijk welzijn.

Mme Kitir demande l'urgence pour la proposition n° 1528/1 de Mme Depraetere et consorts modifiant l'arrêté royal du 13 mai 2020 portant création d'un subside "COVID-19" à destination des publics cibles des centres publics d'aide sociale.

21.01 Meryame Kitir (sp.a): Mijnheer de voorzitter, door de coronacrisis hebben heel wat mensen hun inkomen zien dalen. Daardoor zullen veel mensen steun moeten vragen bij het OCMW. De federale overheid had een bedrag van 125 miljoen euro uitgetrokken voor de OCMW's. De deadline was 31 december. De crisis zal op 31 december echter nog niet voorbij zijn. De OCMW's vragen om dat bedrag zowel dit jaar als volgend jaar te kunnen gebruiken, dus om het bedrag te spreiden. Dit wetsvoorstel zorgt ervoor dat de periode wordt uitgebreid tot 31 december volgend jaar. Wij vragen de urgentie omdat die verlenging toch wel goedgekeurd moet worden.

21.01 Meryame Kitir (sp.a): En raison de la crise du coronavirus, de nombreuses personnes se verront contraintes de solliciter l'aide du CPAS. Le budget fédéral de 125 millions d'euros court jusqu'au 31 décembre, mais la crise ne sera pas encore terminée d'ici là. Les CPAS demandent de pouvoir étaler ce montant jusqu'au 31 décembre de l'année prochaine. Afin d'approuver cette prorogation, nous demandons l'urgence pour cette proposition de loi.

Le président: Je propose aux présidents de groupe de se prononcer sur cette demande.
Ik stel voor dat de fractievoorzitters zich over dit verzoek uitspreken.

L'urgence est adoptée.

De urgentie wordt aangenomen.

Naamstemmingen

Votes nominatifs

22 Wetsontwerp tot wijziging van het Wetboek van economisch recht en van andere wetten met het oog op het versterken van de opsporings- en handhavingsbevoegdheden in overeenstemming met en in uitvoering van Verordening (EU) 2017/2394 van het Europees Parlement en de Raad van 12 december 2017 betreffende samenwerking tussen de nationale autoriteiten die verantwoordelijk zijn voor handhaving van de wetgeving inzake consumentenbescherming en tot intrekking van

Verordening (EG) nr. 2006/2004 (I) (1385/7)

22 Projet de loi modifiant le Code de droit économique et d'autres lois en vue de renforcer les compétences de recherche et d'application conformément au règlement (UE) 2017/2394 du Parlement européen et du Conseil du 12 décembre 2017 sur la coopération entre les autorités nationales chargées de veiller à l'application de la législation en matière de protection des consommateurs et abrogeant le règlement (CE) n° 2006/2004 et en exécution de celui-ci (I) (1385/7)

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (Non)

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (Nee)

Begin van de stemming / Début du vote.

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(Stemming/vote 1)		
Ja	128	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	128	Total

(Voor stemming 1 heeft de heer Maxime Prévot zoals zijn fractie gestemd)

(Voor alle stemmingen hebben de heren Kristof Calvo, Pieter De Spiegeleer en André Flahaut zoals hun fractie gestemd)

(Voor stemmingen 1 en 2 heeft de heer Dieter Vanbesien zoals zijn fractie gestemd)

(Voor stemmingen 2 en 3 heeft de heer Wouter Raksin zoals zijn fractie gestemd)

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekraftiging worden voorgelegd. (1385/8)

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale. (1385/8)

23 Wetsontwerp tot regeling van de beroepsprocedure tegen de administratieve geldboete bedoeld in boek XV, titel 1/2, van het Wetboek van economisch recht (nieuw opschrift) (1386/5)

23 Projet de loi organisant la procédure de recours contre l'amende administrative visée au livre XV, titre 1/2, du Code de droit économique (nouvel intitulé) (1386/5)

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (Non)

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (Nee)

Begin van de stemming / Début du vote.

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(Stemming/vote 2)		
Ja	134	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	134	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Senaat worden overgezonden. (1386/6)

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera transmis au Sénat. (1386/6)

24 Wetsvoorstel tot wijziging van de gecoördineerde wet van 10 mei 2015 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen, teneinde, om humanitaire redenen in verband met de tragische explosie in de haven van Beiroet in augustus 2020, voor uit Libanon afkomstige

artsen de mogelijkheden te verruimen om in België een beperkte klinische opleiding te volgen (1514/5)

24 Proposition de loi modifiant la loi coordonnée du 10 mai 2015 relative à l'exercice des professions des soins de santé, afin d'élargir les possibilités pour des médecins provenant du Liban de pouvoir suivre, en Belgique, une formation clinique limitée, pour raisons humanitaires suite à la tragique explosion dans le port de Beyrouth en août 2020 (1514/5)

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (*Non*)
Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (*Nee*)

Begin van de stemming / Début du vote.
Einde van de stemming / Fin du vote.
Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(Stemming/vote 3)		
Ja	134	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	134	Total

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de loi. Elle sera soumise en tant que projet de loi à la sanction royale. (1514/6)

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsvoorstel aan. Het zal als wetsontwerp aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd. (1514/6)

(*M. François De Smet a voté "oui" aux votes n°s 1, 2 et 3*)

25 Adoption de l'ordre du jour

25 Goedkeuring van de agenda

Nous devons procéder à l'approbation de l'ordre du jour de la séance de la semaine prochaine.
Wij moeten overgaan tot de goedkeuring van de agenda voor de vergadering van volgende week.

Pas d'observation? (*Non*) L'ordre du jour est approuvé.

Geen bezwaar? (*Nee*) De agenda is goedgekeurd.

Collega's, ik kan u meedelen dat wij officieus bevestiging hebben gekregen van het secretariaat-generaal van het Europees Parlement dat wij de zitting daar kunnen laten plaatsvinden. Het is officieus, omdat wij moeten nagaan hoe alles praktisch kan verlopen, met betrekking tot de veiligheidsdiensten en dergelijke. Principeel gaat het secretariaat-generaal van het Europees Parlement akkoord.

Het gaat niet over de drie dagen. Het gaat alleen over de voorlezing van de regeerverklaring op 1 oktober. Ik zal dit terug naar de Conferentie van voorzitters brengen begin volgende week. Laten wij even afwachten wat dit verder geeft. Op deze manier kan de voorlezing van de regeerverklaring bijgewoond worden door alle verkozen Kamerleden.

25.01 Peter De Roover (N-VA): Mijnheer de voorzitter, werd het – officieus – toegestaan voor één dag of hebt u slechts één dag gevraagd?

De **voorzitter**: Het is officieus voor één dag. De andere dagen zijn

Je puis aussi signaler, pour conclure, que le secrétariat général du Parlement européen nous a confirmé officieusement que la déclaration du gouvernement pourrait se tenir dans l'hémicycle européen le 1^{er} octobre de sorte que tous les députés puissent être présents.

La Conférence des présidents traitera ce point plus avant.

25.01 Peter De Roover (N-VA): Cette autorisation officieuse porte-t-elle sur un seul jour ou la demande ne portait-elle que sur un jour?

Le **président**: Le jeudi 1^{er} octobre

niet mogelijk. Wij kunnen daar geen drie dagen vergaderen. Het zou étais la seule date possible. in elk geval geen probleem zijn voor donderdag 1 oktober. Alle andere vragen worden de komende dagen behandeld.

De vergadering wordt gesloten. Volgende vergadering donderdag 1 oktober 2020 om 14.15 uur.
La séance est levée. Prochaine séance le jeudi 1 octobre 2020 à 14 h 15.

*De vergadering wordt gesloten om 17.11 uur.
La séance est levée à 17 h 11.*

L'annexe est reprise dans une brochure séparée, portant le numéro CRIV 55 PLEN 056 annexe.

De bijlage is opgenomen in een aparte brochure met nummer CRIV 55 PLEN 056 bijlage.

DETAIL DES VOTES NOMINATIFS**DETAIL VAN DE NAAMSTEMMINGEN**

Vote nominatif - Naamstemming: 001

Oui	128	Ja
-----	-----	----

Anseeuw Björn, Aouasti Khalil, Arens Josy, Bihet Mathieu, Bogaert Hendrik, Bombled Christophe, Boukili Nabil, Briers Jan, Burton Emmanuel, Bury Katleen, Buysrogge Peter, Cogolati Samuel, Colebunders Gaby, Creemers Barbara, Creyelman Steven, D'Amico Roberto, D'Haese Christophe, Daems Greet, Dallemande Georges, De Caluwé Robby, De Jonge Tania, de Laveleye Séverine, De Maegd Michel, De Roover Peter, De Vriendt Wouter, De Vuyst Steven, De Wit Sophie, Dedecker Jean-Marie, Dedonder Ludivine, Delizée Jean-Marc, Delvaux Bram, Demon Franky, Depoorter Kathleen, Depraetere Melissa, Dewael Patrick, Dewulf Nathalie, Dillen Marijke, Farih Nawal, Fonck Catherine, Francken Theo, Freilich Michael, Friart Benoit, Gabriels Katja, Galant Isabelle, Gijbels Frieda, Gilissen Erik, Gilson Nathalie, Goethals Sigrid, Hanus Mélissa, Hedebouw Raoul, Hennuy Laurence, Houtmeyers Katrien, Jadin Katrin, Jiroflée Karin, Khattabi Zakia, Kir Emir, Kitir Meryame, Laaouej Ahmed, Lachaert Egbert, Lacroix Christophe, Lanjri Nahima, Leroy Marie-Colline, Leyse Christian, Liekens Goedele, Loones Sander, Mahdi Sammy, Mathei Steven, Matz Vanessa, Merckx Sofie, Mertens Peter, Moscufo Nadia, Moutquin Simon, Özlem, Pas Barbara, Piedboeuf Benoît, Pivin Philippe, Ponthier Annick, Prévot Patrick, Raskin Wouter, Ravyts Kurt, Reuter Florence, Reynaert Vicky, Rigot Hervé, Roggeman Tomas, Rohonyi Sophie, Safai Darya, Samyn Ellen, Schlitz Sarah, Scourneau Vincent, Segers Ben, Senesael Daniel, Slegers Bercy, Snepe Dominiek, Soors Jessika, Taquin Caroline, Thémont Sophie, Thibaut Cécile, Thiébaut Eric, Tillieux Eliane, Tison Philippe, Troosters Frank, Van Bossuyt Annelien, Van Camp Yoleen, Van der Donckt Wim, Van Grieken Tom, Van Hecke Stefaan, Van Hees Marco, Van Hoof Els, Van Lommel Reccino, Van Peel Valerie, Van Quickenborne Vincent, Van Vaerenbergh Kristien, Vanden Burre Gilles, Vandenput Tim, Vanrobaeys Anja, Verduyck Kris, Verhaert Marianne, Verhelst Kathleen, Verherstraeten Servais, Vermeersch Wouter, Verreyt Hans, Vicaire Albert, Vindevoghel Maria, Warmoes Thierry, Willaert Evita, Wollants Bert, Zanchetta Laurence

Non	000	Nee
-----	-----	-----

Abstentions	000	Onthoudingen
-------------	-----	--------------

Vote nominatif - Naamstemming: 002

Oui	134	Ja
-----	-----	----

Anseeuw Björn, Aouasti Khalil, Arens Josy, Bayet Hugues, Bertels Jan, Bihet Mathieu, Bogaert Hendrik, Bombled Christophe, Boukili Nabil, Briers Jan, Burton Emmanuel, Bury Katleen, Buysrogge Peter, Cogolati Samuel, Colebunders Gaby, Creemers Barbara, Creyelman Steven, D'Amico Roberto, D'Haese Christophe, Daems Greet, Dallemande Georges, De Caluwé Robby, De Jonge Tania, de Laveleye Séverine, De Maegd Michel, De Roover Peter, De Vriendt Wouter, De Vuyst Steven, De Wit Sophie, Dedecker Jean-Marie, Dedonder Ludivine, Delizée Jean-Marc, Delvaux Bram, Demon Franky, Depoorter Kathleen, Depraetere Melissa, Dewael Patrick, Dewulf Nathalie, Dillen Marijke, Donné Joy, Farih Nawal, Fonck Catherine, Francken Theo, Freilich Michael, Friart Benoit, Gabriels Katja, Galant Isabelle, Gijbels Frieda, Gilissen Erik, Gilson Nathalie, Goethals Sigrid, Hanus Mélissa, Hedebouw Raoul, Hennuy Laurence, Houtmeyers Katrien, Jadin Katrin, Jiroflée Karin, Khattabi Zakia, Kir Emir, Kitir Meryame, Laaouej Ahmed, Lachaert Egbert, Lacroix Christophe, Lanjri Nahima, Leroy Marie-Colline, Leyse Christian, Liekens Goedele, Loones Sander, Mahdi Sammy, Mathei Steven, Matz Vanessa, Merckx Sofie, Mertens Peter, Moscufo Nadia, Moutquin Simon, Özlem, Pas Barbara, Piedboeuf

Benoît, Pivin Philippe, Ponthier Annick, Prévot Maxime, Prévot Patrick, Ravyts Kurt, Reuter Florence, Reynaert Vicky, Rigot Hervé, Roggeman Tomas, Rohonyi Sophie, Safai Darya, Samyn Ellen, Schlitz Sarah, Scourneau Vincent, Segers Ben, Senesael Daniel, Slegers Bercy, Sneppe Dominiek, Soors Jessika, Taquin Caroline, Thémont Sophie, Thibaut Cécile, Thiébaut Eric, Tillieux Eliane, Tison Philippe, Troosters Frank, Van Bossuyt Anneleen, Van Camp Yoleen, Van der Donckt Wim, Van der Straeten Tinne, Van Grieken Tom, Van Hecke Stefaan, Van Hees Marco, Van Hoof Els, Van Langenhove Dries, Van Lommel Reccino, Van Peel Valerie, Van Quickenborne Vincent, Van Vaerenbergh Kristien, Vanden Burre Gilles, Vandenbroucke Joris, Vandenput Tim, Vanrobaeys Anja, Verduyck Kris, Verhaert Marianne, Verhelst Kathleen, Verherstraeten Servais, Vermeersch Wouter, Verreyt Hans, Vicaire Albert, Vindevoghel Maria, Warmoes Thierry, Willaert Evita, Wollants Bert, Zanchetta Laurence

Non	000	Nee
-----	-----	-----

Abstentions	000	Onthoudingen
-------------	-----	--------------

Vote nominatif - Naamstemming: 003

Oui	134	Ja
-----	-----	----

Anseeuw Björn, Aouasti Khalil, Arens Josy, Bayet Hugues, Bertels Jan, Bihet Mathieu, Bogaert Hendrik, Bombled Christophe, Boukili Nabil, Briers Jan, Burton Emmanuel, Bury Katleen, Buysrogge Peter, Cogolati Samuel, Colebunders Gaby, Creemers Barbara, Creyelman Steven, D'Amico Roberto, D'Haese Christoph, Daems Greet, Dallemagne Georges, De Caluwé Robby, De Jonge Tania, de Laveleye Séverine, De Maegd Michel, De Roover Peter, De Vriendt Wouter, De Vuyst Steven, De Wit Sophie, Dedecker Jean-Marie, Dedonder Ludivine, Delizée Jean-Marc, Delvaux Bram, Demon Franky, Depoorter Kathleen, Depraetere Melissa, Dewael Patrick, Dewulf Nathalie, Dierick Leen, Dillen Marijke, Donné Joy, Farih Nawal, Fonck Catherine, Francken Theo, Freilich Michael, Friart Benoit, Gabriels Katja, Galant Isabelle, Gijbels Frieda, Gilissen Erik, Gilson Nathalie, Goethals Sigrid, Hanus Mélissa, Hedeboew Raoul, Hennuy Laurence, Houtmeyers Katrien, Jadin Katrin, Jiroflée Karin, Khattabi Zakia, Kir Emir, Kitir Meryame, Laaouej Ahmed, Lachaert Egbert, Lacroix Christophe, Lanjri Nahima, Leroy Marie-Colline, Leysen Christian, Liekens Goedele, Loones Sander, Mahdi Sammy, Mathei Steven, Matz Vanessa, Merckx Sofie, Mertens Peter, Moscufo Nadia, Moutquin Simon, Özlen Özlem, Pas Barbara, Piedboeuf Benoît, Pivin Philippe, Ponthier Annick, Prévot Maxime, Prévot Patrick, Ravyts Kurt, Reuter Florence, Reynaert Vicky, Rigot Hervé, Roggeman Tomas, Rohonyi Sophie, Safai Darya, Samyn Ellen, Schlitz Sarah, Scourneau Vincent, Segers Ben, Senesael Daniel, Slegers Bercy, Sneppe Dominiek, Soors Jessika, Taquin Caroline, Thémont Sophie, Thibaut Cécile, Thiébaut Eric, Tillieux Eliane, Tison Philippe, Troosters Frank, Van Bossuyt Anneleen, Van Camp Yoleen, Van der Donckt Wim, Van der Straeten Tinne, Van Grieken Tom, Van Hees Marco, Van Hoof Els, Van Langenhove Dries, Van Lommel Reccino, Van Peel Valerie, Van Quickenborne Vincent, Van Vaerenbergh Kristien, Vanbesien Dieter, Vanden Burre Gilles, Vandenbroucke Joris, Vandenput Tim, Vanrobaeys Anja, Verduyck Kris, Verhaert Marianne, Verhelst Kathleen, Verherstraeten Servais, Vermeersch Wouter, Verreyt Hans, Vicaire Albert, Vindevoghel Maria, Warmoes Thierry, Willaert Evita, Wollants Bert, Zanchetta Laurence

Non	000	Nee
-----	-----	-----

Abstentions	000	Onthoudingen
-------------	-----	--------------